



دمجلاتو دنشراتی مؤسسی  
ټول کار کوونکی د  
پښتو نستان د بختوری  
ملی ورځی په مناسبت  
خپلو درنو پښتو نستان  
وروڼو ته د زړه له اخلاصه  
مبارکی وایی اود ورور  
گلوی د سپیڅلو احساساتو  
په څرگندولو سره د دوی  
د ملی او حقې مبارزې  
د بریالیتوب هیله کوی.

Ketabton.com





# رئیس دولت و صدراعظم در ضیافتی

## پنجاه و پنجمین سال استرداد

بناغلی محمد داؤد رئیس دولت و صدراعظم شام روز شنبه سه سته سته در ضیافتی اشتراك نمودند كه از طرف دولت جمهوری افغانستان به مناسبت پنجاه و پنجمین سال استرداد استقلال کشور در تالار وزارت امور خارجه ترتیب شده بود .

درین ضیافت اعضای کابینه ، مامورین عالی رتبه عسکری و ملکی ورؤسای کوردیلو ما تیک مقیم کابل باخانمهای شان و بناغلی عبدالعزیز المعاوی وزیر امور سیاحت الجزایر ذوات معیتي اش اشتراك کرده بودند درین ضیافت، شیخ السفرای مرا تپ تبریکات خود و کوردیلو ماتیک رابه حضور رئیس دولت و صدراعظم عرض نمود .

همچنان رئیس دولت و صدراعظم هر یک از سفرای رابرای اظهارمرا تپ تبریکات شان به مناسبت پنجاه و پنجمین سال استرداد استقلال وطن پذیرفتند . دعوت درحوا لی ساعت یازده شب خاتمه یافت .



اعضای کابینه مراتب تبریکات شان ترا بمناسبت پنجاه و پنجمین سال استرداد استقلال کشور بحضور رئیس دولت و صدراعظم بعرض میرسانند .



موقعیکه سفیر کبیر اتحاد شوروی سالگره استقلال کشور رابه حضور رئیس دولت و صدراعظم تبریک میگوید.



موقعیکه شیخ السفرای «سفیر امریکه» با خانم ش سالگره استقلال کشور را بحضور رئیس دولت و صدراعظم تبریک میگوید.



# اشترک نمودند که بمناسبت استقلال کشور ترتیب یافته بود



هو لقبه سفير هند سا لكره استقلال کشور را به حضور رئيس دولت و صدراعظم تبريك ميگويد.

شاهم های افغانی در دعوتیکه بمناسبت پنجاه و پنجمین سال استقلال کشور ترتیب یافته بود مراتب تبریکشان را بحضور رئيس دولت و صدراعظم به عرض میرسانند.

بسم الله الرحمن الرحيم  
 ۱۳۵۲  
 برادرم جناب آنتاب امیر محمد  
 از موقعیکه خبر جریانات اخیر شنیدیم تا ایام محرم نرسد  
 وطن من بود و جبری آینده آنرا نگرانم بودم  
 مگر همین که دیدیم مردم افغانستان بفریض ادره و آینده امر ملی  
 خود از در شیم جسدیت با کزیت کامل استقبال نمودند و احترام  
 از ادره مردم وطنم خود را از سلطنت افغانستان مستعفی می شمارم  
 و بدین وسیله از تقسیم خود به شما اطلاع می کنم  
 در حالیکه آرزوی من سعادت و اصلاحی وطن عزیز من است  
 خود را بحیث یک فرد افغان زیر سایه برقی افغانستان قلم می رسم  
 و ای من ایست که خداوند بزرگ و توانا سپرده عالی و مددگار  
 وطن و موطنان من باشد.



سفير جمهوريت عربی مصر و خا نمش پنجاه و پنجمین سال استرداد استقلال کشور در را به حضور رئيس دولت و صدراعظم تبریک ميگویند.

مکتوب پادشاه مغلوع به رئيس دولت و صدراعظم جمهوريت افغانستان

کابل - ۷ سنبله - به تعقيب خیر آژانس ای-اف-بی از روم که از طریق رادیو افغانستان شام جمعه دوم سنبله اعلام گردید و سپس در مطبوعات کشور بخش شد مکتوب ذیل ۳۱-اسد سال جاری عنوانی بیاعلی محمد داؤد رئيس دولت و صدراعظم از روم توسط محمد ظاهر شاه پادشاه مغلوع افغانستان در مورد استعفاتش توسط ورزیده است.

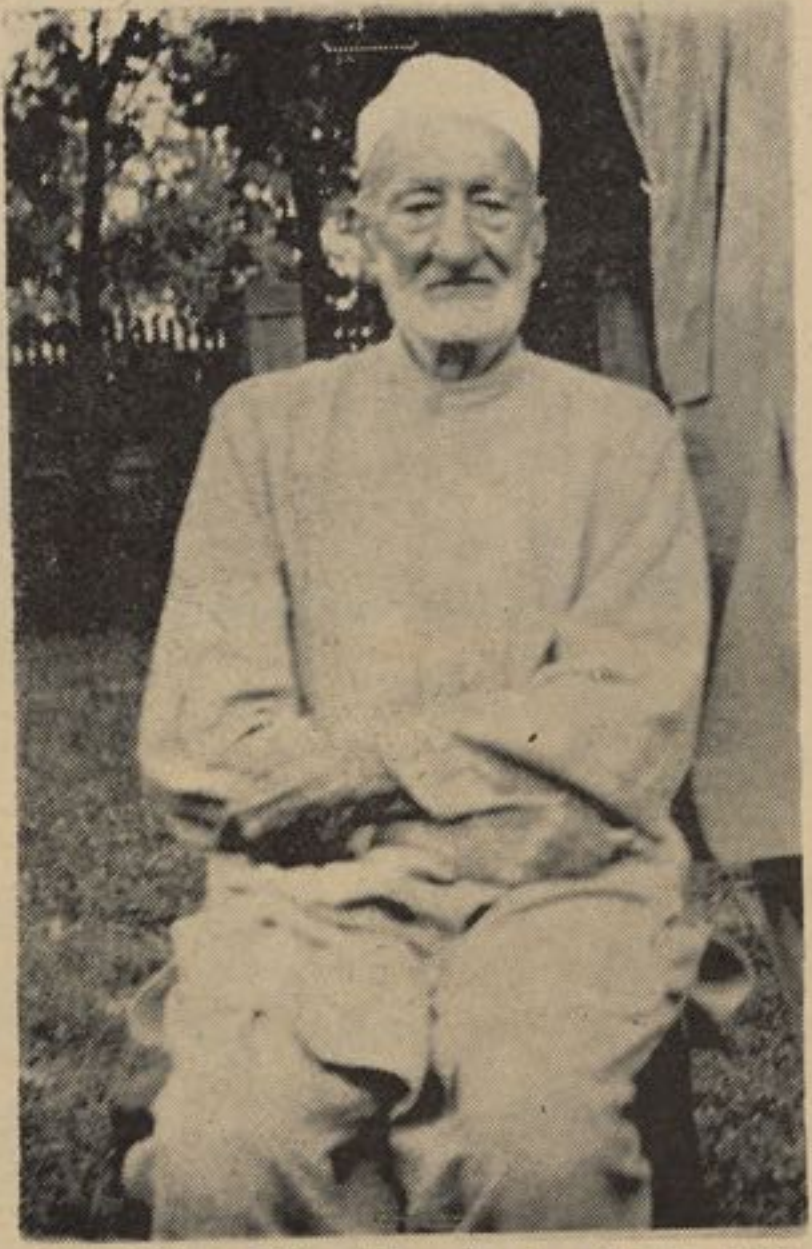


# افغانستان او

# د پښتو نستان دورځي په مناسبت د کابل د سرپرست بناروال وينا

د دولت رئيس اوصدراعظم ښاغلي محمد داؤد په خپله هغه وينا کښي چه دافغانستان دخپلواکي دبیرته گټلو د ۵۵ کليزي په مناسبت يي وکړه دپښتونستان دقضي په باب وويل : «دافغانستان جمهوري دولت به په پوره حوصله او

په اساس يي ظلم تيري استعمار او استبداد چه دنړي په هر گوټ کښي وي غندلي دي، خو داستعمار او استبداد دغندنې روش يي دپښتونستان دقضي په برخه کښي جلا نوعيت لري ، کومي ضربې چه اوسني او پخواني استعمار دپښتونستان په خلکو وار دي کړي يوازي يي دپښتونستان دسيمې او سيدونکي نه دي رپرولي بلکه ديو تاريخي ، اجتماعي او سياسي پيکر دواړه برخي يي دردولي او خورولي دي .



د پښتو نستان ستر مشر جناب خان عبدالغفار خان

خلانده تاريخ ځلانده فصلونه مينځ ته راوړي دي . هغه تاريخي او جغرافيايي پيوندونه او دژبي کلتور او ملي عنعناتو او رواياتو هغه اړيکي چه افغان اولس يي له خپلو پښتونستانو وروڼو سره لري هميشه د پښتنو او بلوڅو وروڼو له مبارزي سره زمونږ داوولس د ملاتړ او همدردي نه ماتيدونکي او قاطع د لاييل ددنيا په مخکي څر گند کړي او نړي والو ته يي دخوداراديت په رڼا کي د پښتو نستان دخلکو د حقو قو ترسره کيدو دمبارزي او دافغانستان د ملت دملا تړ حقانيت په ښکاره ډول ښودلي دي .

درو او محترمو حاضرينو گرانو خوښو ، وروڼو! افتخار کوم چه دکابل ښاروال په حيث پدي نیکمرغه سهار کي دپښتو نستان دورځي جشن مراسم پرانيزم . پښتو نستان هغه خاوره ده چه په تير زمانو کي داستعماري عقلا س زمونږ له هيوادنه



ښاغلي فضل

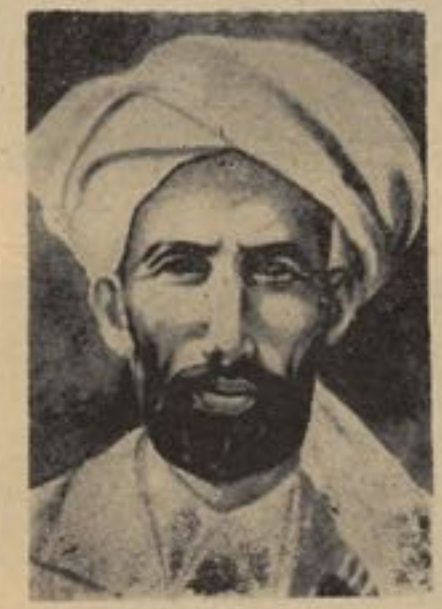
دسر نوشت د ټاکلو د حق دپاره او س د پښتو نستان داوولس مبارزه او له دوي سره پدي لاره کي دافغانستان دملت اودولت ملاتړ ديوه تاريخي حق به حيث تايدونه شوي اودغه تائيد به دعدالت اودبين المللي اصولو مطابق ددي مسئلي دحل کيدو او زمونږ دپښتنو او بلوڅو وروڼو لخوا پخپله دخپل سرنوشت دټاکلو دپاره دخپلو بشري حقو قودلاس ته راوستلو ترورخته پوري دافغانستان د اولس او جمهوري دولت لخوا دوام و لري .

بيله کړه او پښتو نستانيان هغه خلک دي چه زمونږ سره په وينه ، ژبه ملي کلتور او عنعناتو کي شريک وروڼه بلل کيږي .

دغو پيو نونو او اړيکواو پخپله دخپل سرنوشت دټاکلو دحق تر سره کيدو دپاره دپښتو نستان دخلکو دحقوقو ملاتړ زمونږ دخوان جمهوريت ددولت درئيس او صدر اعظم ښاغلي محمد داؤد په ټولو ويناو او ټولو هغو کوښښونو کي انعکاس کړيدی چه دی ملي زعيم هميشه پدي لاره کي په سوله غو ښتونکي اومدبرانه ډول او د ټولو بين المللي موازينو سره سم تر سره کړيدی .

مونږ پداسي حال کښي چه بدغه برخه کي داو لسو نو دخود اراديت دحق په تايد خپلو حقه مطالباتو او غوښتنو ته دپښتو نستان داو لس درسيدو هيله من يو او پدي لاره کي يو ځل بيا دافغان اولس دملا تړ يادونه او ورباندي ټينگار کوو دافغانستان او پښتونستان داو لسونود نیکمرغي او هو ساينی په آرزو د پښتو نستان بيرغ او چتوو . ژوندي دي وي پښتونستان تل دي وي دافغانستان جمهوريت

دخود اراديت په رڼا کښي دی زړه ور اولس دتاريخ په ټولو دورو کي دخپلي آزادي او پخپله دخپل سرنوشت دټاکلو دحق دپاره له پردی قوتو نو سره مبارزه کړي او پدي لاره کي يي پخپله سر ښند نه اوفدا کاري دخپل



نامتو مجاهد مرحوم ميرزا عليخان

سره سينه دپښتونستان دملي مسئلي دسوايه ايز او شرافتمندانه حل دلاري دپيدا کولو دپاره په کيکه کو ښښي وکړي .



ملي او مترقي شاعر ښاغلي اجمل خټک



مرحوم مجاهد قاضي عطاء الله خان

د دولت درئيس اوصدراعظم په دغه وينا کښي دپښتونستان دقضي ته له ملي نظر، کتسل او دسوله ايز اوشرافتمندانه حل دلاري لټول دپښتونستان دمسا لي په باب دافغانستان دخلکو دغوښتنی ماهيت څرگند شوی دی . دافغانستان خلکو دخپل آزاد قضاوت او واقعيني له مخي تل دمحکومو ولسو نواه حقوقو او ملي مطالبو څخه دفاع کړی ده او دخپلي ملي عقيدی



# پښتو نستان

برتا نوی استعمار چه داسیا  
 په دی پرځه کښی یوازی د  
 افغانستان او پښتو نستان د  
 اوسیدونکو له سخت مقاومت  
 سره مخامخ شوی و د منفي  
 کسات اخیستلو او انتقام جویي  
 له مخی ئی دافغانستان دهغه  
 وخت په غیر ملی حکومتو نو  
 باندی چه داستعمار ترحمایي  
 لاندی یی ژوند کاوه د لاهور،  
 او گنمک معاهدی او دپورند  
 منحوسی کرښی تحمیل کړی.  
 دلاهور معاهده په ۱۸۴۸  
 کال کښی دانگر یزانو او  
 سکپانو تر مینځ چه دواړو  
 خواو ویی په هیڅ وجه  
 دافغانانو د نماندگی سمته نه  
 درلود لاس لیک شوی ده حتی  
 افغانان په خپله ددغسی یوی  
 معاهدی د کیدو نه نا خبره  
 ساتل شوی وو البته دغسی  
 یوه معاهده دبین الدول دحقوقو  
 له نظره حتی دیادونی وړ نه بلل  
 کیږی .  
 دگنمک معاهده (۱۸۷۹) او  
 د پورند معاهده (۱۸۹۳) په  
 داسی وخت کښی دافغانستان  
 په پاچا هانو تحمیل شوی دی  
 چه هغه وخت په افغانستان  
 کښی هیڅ ملی دیمو کراتیک  
 رژیم وجود نه درلود یو زیات  
 شمیر دلایل شته چه دبین الدول  
 د حقوقو له نظره ددغو معاهدو  
 قانونی اعتبار له منځه وړی .  
 نور خو نور په خپله د  
 انگلستان یو دیپلو مات فرایزر  
 نایتلر چه ددوهمی جکړی نه  
 دمخه یی په کابل کښی د  
 انگلستان د مختار وزیر په  
 حیث وظیفه اجرا کوله ددغه  
 راز بی اساسه معاهده د بی  
 ثباتی دپاره دلایل وړاندی کړی  
 مثلا دی دپورند دکرښی  
 په باب لیکلی چه د دیو رند  
 کرښه په هماغه وخت کښی

اوله هغه څخه وروسته یوازی  
 دروغی جوړی یو وچ سمبول  
 وو او دداسی یو سیا ست  
 مظهر وو که سړی هر ډول  
 از زښت وړ کړی نو کو مه  
 منطقی نتیجه به ور څخه ونه  
 باسی .  
 دی وړاندی لیکلی چه  
 د پورند د کرښی عیبو نه یی  
 له ښیکنو څخه زیات دی او  
 دا تنو کړا فی ، نظا می او  
 جغرافیایی موقعیت او دریځ  
 له لحاظه بیخی غیر منطقی دی.



دپښتو نستان دملی عوامی  
 گوند مشر خان عبدالولی خان  
 نایتلر وایی سره ددی چه  
 امیر عبدالرحمن خان په دغه  
 کرښه لاس لیک لکولی وو خو  
 نه هغه اونه دده زوی امیر  
 حبیب الله خان ورته څه اعتنا  
 نه کوله او په خپله قبا یلی  
 پښتنو دغه خط په رسمیت  
 نه پیژانده لکه چه  
 افغانی مشرانو په ټولو پښتونستانی  
 قبایلو کښی څرگند نفوذ درلود  
 دافغانستان دخپلواکی دپیرته  
 گټلو سره سم دپښتو نستان  
 دخپلواکی هساله دیوی افغانی  
 فریضی په حیث موجود وه  
 لکه چه په ۱۹۲۲ کال کی کله  
 چه دهنری دابیس په مشری  
 افغانستان ته یو انگلیسی  
 هیات راغلی وو نو اعلیحضرت

غازی امان الله خان له دوی  
 سره دلیدنی په وخت اکښی  
 وویل چه زموږ اښ د ملت  
 سر حدی قبایل له مونږ سر  
 نژادی او معنوی تعلقات لری  
 کوم شی چه مونږ دځان دپاره  
 غواړو هغه ددوی د پاره هم  
 غواړو .

همدغسی یو مطلب اعلیحضرت  
 غازی محمد نادر شاه دملی  
 شوری په غونډه کی څر گنده  
 کړه او ویی ویل چه د آزادو  
 قبایلو پریشا نی او مصیبت  
 زموږ پریشا نی او مصیبت  
 دی .

دافغانستان او پښتو نستان  
 ترمنځ دغڼ او بنیادی د اشتراک  
 واقعیت چه په حقیقت کښی  
 دواړه دیو حقیقت دوه نومونه  
 او یا دیوی قوی ونسی دوه  
 ښاخو نه دی یوازی ددو لنی  
 مشرانو په وینا کښی خان نه  
 ښکاره کوی بلکه دافغانستان  
 او پښتونستان دخلکو دپاره  
 دیو محسوس او مجسم حقیقت  
 بڼه لری .

په املی لمر نوشت کښی  
 د یو اجتماعی او ملی پیکر  
 داشتراک سوال ددواړو خواو  
 په اوسیدونکو باندی حکم کړی  
 دی اچه دملی مصایبو په وخت  
 کښی یو دبل ملاتړ وکړی له  
 همدغه امله زموږ پښتونستانی  
 وروڼه زموږ دخپلوا کی اڼه  
 مبارزه کی دافغانانو تر څنگ  
 دریدلی دی او مونږ هم خپل  
 پښتو نستانی وروڼه دهرډول  
 مصایبو په وخت کښی یوازی  
 نه دی یری ایښی .

په او سنیو حالا تو کښی او  
 په افغانستان او  
 پښتو نستان کښی دجمهوریت  
 دټینګښت او بقا دپاره هلوځلو  
 په استثنایی توګه دافغانستان  
 او پښتو نستان دخلکو دپاره

دنو یو ملی او مترقی هدفو نو  
 دپاره دگډی مبارزی یوه نوی  
 زمینه برا بره کړی ده .  
 دافغانستان خوان جمهوریت  
 به په محکوم پښتو نستان کی  
 دپښتنو او بلوڅو وروڼو دخود  
 ارادیت او دیمو کړا سې له  
 نهضت سره مرسته وکړی .

له همدغه امله هیله لرلی  
 شو چه دافغانستان دجمهوریت  
 د قاید ددغه مرام دتر سره  
 کیدو دپاره به چه غواړی د  
 پښتو نستان دملی مسالی د  
 سوله ایز او شرا فتمندا نه  
 حل دلاری د پیدا کولو دپاره  
 په کلکه کوښښ وکړی ، له  
 بل هر وخت نه ښه زمینه  
 برا بره شی .

ع . وجدی



عالیجاه خان محمد ایوبخان  
 اڅکزی



عالیجاه پاچا گل صاحب



# توندون

شماره ۲۴-۲۵ پنجشنبه ۱۵ سنبله ۱۳۵۲-۹ شعبان المعظم ۱۳۹۳ - ۶ سبتمبر ۱۹۷۳

## کودکان ما و روز جهانی شان

روز «پنجشنبه ۸ سنبله» مصادف با روز جهانی کودک است. و در سرتاسر گیتی بمناسبت بزرگداشت مقام ارجمند کودک، که مردان و زنان فردای جامعه بشری هستند، احتفالی و مراسم تجلیل بر گزار شد.

در کشور ما نیز، روز جهانی کودک با نشر مقالات مراعات شد مطالبی که پیرامون اوضاع صحتی و اجتماعی توده عظیم کودکان افغان گفته شد، آهنگ دیگری داشت. آهنگی که ترکیب آن بیان حقایق ازنندگی اندوهبار و تلخ کودکان افغان بود.

وزیر صحت در بیانیه خویش این حقایق را باین عبارت متین و ساده که آکنده از صراحت لابه بود بیان کرد:

«تجلیل روز طفل همه ساله در کشور برگزار میشد، سالهای گذشته تعریف و تمجید از کودکانی بود که رشد هردندان آن زیر نظر طبیبی داخلی و خارجی صورت میگرفت. اما امروز با نظام جدید جمهوری، روی فایده ما بطرف ملیونها کودک افغانیست که هرگز طبیعی رابه بالین خود ندیده است.»

واقعیت امر هم جز این نیست زیرا نظام جدید جمهوری افغانستان، در چوکات اصلاحات بنیادی اوضاع اجتماعی و اقتصادی مردم ما برای بهبود وضع صحتی و اجتماعی کودک اهمیت فراوانی را قایل بوده و دست با اقدامات بنیادی میزند.

کودکان ما مانند جوانان و بزرگسالان ما، در نظام فرسوده پیش، قربانی نابسامانی ها، نابرابریها و بی مبالائی هاشده بودند. و لاجرم کودکان ما در دامان فقر بدنی می افتادند و در متن فقر بیماری و گرسنگی بزرگ میشدند و بوضع رقت باری از بین میرفتند. ترکیب اجتماعی ماطوری بود که الزاما عیبیست توده های عظیم مردم مادرچنین وضعی و شرنگ محرومیت عام و بیگوشان راز هر آیین سازد و بهمین جهت نه تنها تفکر از کاخ تا کلبه فرق میکرد بلکه نظام تربیت و پرورش کودکان ما نیز دستخوش چنین تفاوت هو لثانی بود.

اما امروز که آفتاب درخشان جمهوری در تمام نقاط کشور، در کاخ و کلبه یکسان میتابد، کودکان ما نیز آینه تابانگی را استقبال میکنند و بهمین روحیه «روز جهانی کودک» را تجلیل نمودند. و ایقان کامل دارند که در هر سو تطبیق تحولات بنیادی نظام جمهوری، کودکان ما و خانواده های ما توفیق خواهند یافت تا از مواهب زندگی یکسان استفاده نمایند و بارشده مطلوب جسمی و روانی بحیث افراد سالم و مفید، در مقام خدمتگذاری برای میهن و هموطنان قرار گیرند.

## دینتو نستان ملی و ورخ

دینتو نستان ملی ورخ هرکال د سنبله په ۹ نیټه نمانځله کیری، خوسر کال دغه ورخ له هغه تاریخی اوځلانده تحول سره مصادفه شوه چه دافغان ولس دژوندانه په افاق کېښی د جمهوریت لمر راوخوت او افغانستان دخپلی خپلواکۍ پنځه پنځو سمه کالیزه دنوی نظام په رڼا کېښی و نمانځله.

دینتو نستان دملی ورخی نمانځنه او په دغه تاریخی ورخ دخپلو پښتو نستانو وروڼو په خوښۍ کېښی دافغان ولس دنارینه و او ښځو ورو او خوانانو ځمبون د هغو نه شلیدونکو کلتوری، تاریخی او قومی عنعنوی اړیکو اوښی وروړولی ښکاره ښه ده چه دافغانستان خلکی دتاریخ په اوږدو کې دخپلو پښتو او بلوڅو وروڼو او خویندو سره لری. پښتو نستان یو تاریخی واقعیت دی او دتاریخ بانی ددی شاهدی ورکوی چه دغه خاوره دیوی استعماری دسیسې په ترڅ کېښی دیوزند دمنحو سی کر ښی په وسیله له خپل اصلی بیکر افغانستان څخه په ظالمانه توگه بیل کړی شوی ده.

دینتو نستان خلک دخپلو حقوقو دژوندی کولو اود حق خود ارادیت دلاسته راوستلو په لاره کېښی خپله مبارزه کړیده.

په تیره بیا دهند دښمنی قاری له ویش نه وروسته خپلی دغه مبارزی یی په سختو شرایطو کېښی ترڼ ورخی پوری وړاندی بیولی دی او دغه وړاندی تگ به جاری وساتی. دینتو نستان ولس دتاریخی، کلتوری او قومی اړیکو په وجه دافغانستان دخپلواکۍ په جگړو اوزموږ دآزادی غوښتنی د مبارزو په جگړو کېښی برخه اخیستی اونه غیر بدونکی مرستی یی کړیدی چه زمونږ دپاره دستانینی او قدر وړدی.

دهمدغو عنعنوی اړیکو اود وروړ کلتوری دتاریخی روابطو په بنا اود یوډیل په خوښیو او غمونو کېښی دځمبون داحساس له مخی، افغانستان دحق خود ارادیت اود خپل سرنوشت دپاکلو دلاسته راوړلو دپاره دخپلو پښتو نستانو وروڼو ملاتړ کوی او خپل دغه ملاتړ به ددی دهیلو او آرمانونو دتر سره کینو پوری جاری وساتی.

دملاتړ دغه کلکه روحیه دافغانستان دجمهوری رژیم دمؤسس، ددولت دریس او صد راعظم ښاغلی محمد داؤد په هغه راډیوی وینا کېښی چه دخپلواکۍ دپیره لاس ته راوستلو دپنځه پنځوسمی کالیزی په مناسبت یی وکړه. په دی ډول انعکاس وکړ: «دافغانستان جمهوری دولت به په پوره حوصله اوسره سینه دپښتونستان دملی مسالی دسوله ایس او شرانتمندانه حل دلاری دپیدا کولو دپاره به کلکه گوښی وکړی. مونږ عقیده لرو چه پاتی به ۲۰ مخ کی

## بیانیه پوهاند دکتور نظر محمد سکندر وزیر صحتیه بمناسبت روز جهانی طفل

بسم الله الرحمن الرحيم

هموطنان گرامی، والدین و طفل عزیز! با مسرت تام این روز با ارزش و مهم را که به مناسبت اهمیت و نقش طفل در جوامع بین المللی تخصیص داده شده است به تمام اطفال جهان و خصوصا اطفال عزیز افغانستان تبریک میگویم.



خاتمه بدهد. این يك واقعیت مسلم است که از هر صد کودک افغان بیش از نصف آنها به سن پنج سالگی نمیرسیدند و هنوز تعداد زیادی کودک که به سن تحصیل ابتدایی رسیده اند توان رفتن به مدرسه را ندارند. زندگی کودک کان ما از گهواره تا سن بلوغ داستان حزن انگیز است و از همان لحظه که چشم میگشایند با عالم فقر، جهل، بیعدالتی نابرابری رو برو می گردیدند زنده ماندن و موفقیت آنان در اجتماع تصادفی بوده و طفل از همان لحظه که پا بر میداشت با نامالایمات رو برو میگردد. این است واقعیت تلخ کودکان ما.

نظام جدید جمهوری به اصلاح و بهبود اوضاع آنها بصورت بنیادی متوجه شده است. حکومت جمهوری متوجه این وظیفه حساس و پراهمیت بوده و به آن ارزش های زیادی قایل است. امید داریم به توفیق خدای بزرگ و همکاری ایشان در بین زمینه وظیفه هموطنان و سهم گیری مثبت تکامل جامعه خود که وابسته خود را در قبال کودک کان و به کودک کان امروز است ایفا نموده باشیم. همین کودکان امروز مردان فردای جامعه اند که سرنوشت این مرز و بوم بدست آنها قرار میگیرد.

از موقع استفاده نموده در پایان بار دیگر این روز را به همه کودکان که مردان آینده ماست تبریک گفته و وظیفه خود و رفقای خود میدانم که در راه رشد جسمی و روحی و تکامل آنان در راه تقدیم یک طفل سالم و مفید به جامعه در تحت اهداف و پروگرام معین از هیچ گونه خدمت دریغ ننمایم.

ومن الله توفیق

تجلیل روز طفل همه ساله در کشور برگزار میشود، سال های گذشته تعریف و تمجید از کودکانی بود که رشد هردندان آن زیر نظر طبیبی داخلی و خارجی صورت میگرفت.

اما امروز با نظام جدید جمهوری روی فایده ما بطرف ملیونها کودک افغانیست که هرگز طبیعی را به بالین خود ندیده است.

در گذشته ها واقعا زندگی کودک افغان تاریک و اندوهبار بوده تندباد حوادث از زمان نخستین لحظات حیات، هستی و خوشبختی این شکوفه های ناتوان و بیگناه را تهدید میکرد قانون جامعه حافظ و نگهبان حقوق آنها نبود، عوامل مختلفه در کشور ما راه رشد آنها را مسدود کرده بود. سطح زندگی پائین و فقر در هر گوشه چنان عوامل را بوجود می آورد که یک سرمای کوچک یک بیماری ساده میتوانست به آسانی به حیات شیرین کود



# چاره‌مین کنفرانس عالی کشورهای غیر منسلک

محمد بشیر رفیق



## قابل توجه آدم‌های . . .

باید مسایل را با ترازوی عقل سنجید و نه شمیرده و آبرو نادیده بوت‌آه‌ورا از پانکشید یکی از دوستانم می‌خواست می‌خواست ست موزی خریداری کند، چون آدم پاکدل و صاف و ساده بودشید با بزی خوردو یک‌کنفره‌تری را با لایس سودا کرده از جای دزدیده بود، حال مالک اصلی موزی بخن‌او گرفته می‌گوید موزی من است و تو آنرا از کجا پیدا کرده‌ای؟ دوست من هر قدر جستجو می‌کند فروشنده را پیدا نمی‌کند زیرا آن شخص بعد از گرفتن پول تا امروز کم است، امیدوارم این مطلب درس عبرتی برای آدم‌های ساده دل باشد.

تجیب «سابق»

## توجه به لباسهای نگرانها

بعد از استقرار رژیم جدید در کشور ما در بسیاری قسمت‌ها عملاً تغییراتی را مشاهده می‌کنیم و وضع پس‌چیزها رویه بهبودی است. این مطلب کوچکتره می‌تواند توجه مقام مربوط به آن جلب شود.

اگر توجه نموده باشید لباس بسیاری از نگران‌های سرویس‌های شهری چرب و کثیف است. (با خصوصاً موقع ترسیمی و تریا نیل و میلایل آلوده میشود. موقع جمع کردن پول را کین این لباس‌های چرب لباس‌ها را کثیف می‌سازد.

اگر نگران‌های سرویس لباس متحدالشکل و نظیف از نیک‌های وطن برای خود درست کنند هم از چرب شدن لباس دیگران ذریعه لباس «کاره» شان جلوگیری میشود و هم شایسته شدن شان در سرویس است. اگر مردم در برابر این امر یک‌نوازم رند بعضی نگرانها مردم پول جمع کرده در آبستگاه دیگر قرار میکنند.

غلام‌سخی بدی حاصل پوهنشی اقتصاد دوست محترم شایع‌ترین رؤف معلم نسه بلخوری! این اولین نامه شما است که بدست ما رسیده، اینک طبق فرمایش شما همینکه نامه تا رسید به جواب آن برداختیم تا از رسیدن آن مطمئن شوید. در مورد فرمایش دوم تا باید عرض کنیم که گلناریگم «خواننده رادیو کابل» نیست و اگر خود مخلص تا نرفته همایش مساجه می نمودم، موصوفه یک آواز خوان پیشاوری است و زادبوم افغانستان صرف‌حده‌های او را در اختیار دارد.

## خواهر عزیز عالی‌عزیزی

نامه‌تان را خواندیم، همانطور که خودتان تذکر داده بودید جدول ارسالی‌تان ابتدائی بود لذا نشر نشد.

امام‌عمران را به مسئولین صفحات شعری سپردم انشاءالله نشرش خواهند کرد.

## شایع‌ترین اخبار از بنگال

شماره‌های متذکره شما ارسال شده لطفاً با مدیریت مغایرات تماس بگیرید.

خواهر محترم! لطفاً مجده متعلمه عاشق‌دروانی! جدول ارسالی‌تان علاوه‌از اینکه نامرتب بود با توش سیاه هم رسم نشده بود، امید است جدول دیگری ارسال نماید.

و همکاری‌تانرا با مجله محبوب‌تان ادامه بدهید.

## شایع‌ترین اخبار حیدر سعیدی

در ضمن ارسالی‌تان توجه‌مقامات مربوطه را در مورد ترمیم باغ گل‌باغ خواسته بودید.

ما هم باشما هم عقیده هستیم و اگر باغ مذکور که از میان آن دریا هم میگذرد ترمیم و آبادتر شود بهترین تفریحگاه برای همه خواهد بود.

جدیدی را در راه خلع سلاح بردارند تدریجاً بلاک‌ها را از بین ببرند و از استعمال قوادروابط بین‌المللی جلو گیری کنند ولی در عین حال سیاست مخالفت با امپریالیزم را پیش ببرند و نغاب از سیاست‌های امپریالیستی واستعمار جدید بردارند و ضمناً روی این بر نسیب‌ها از علاقه مندی‌های کشورهای غیر منسلک طرفداری کنند و درین زمینه به نهضت‌های آزادی‌مندی مساعادت‌های اخلاقی و مادی بکنند چنانکه حکومت اتحاد شوروی به نهضت‌های مقاومت‌های ملی در بنگله دیش جیلی کوبا و دژول مستعمره افریقا مساعادت‌های بعمل آورد و با آورد در منازعه عرب‌ها و اسرائیل نیز در دهه گذشته اتحاد شوروی از عرب‌ها جهت تامین سلاح از راه فرستادن سلاح وجه از طریق حمایت در اجتماع بین‌المللی مساعادت کرده است چنانکه در ماه جولای در شورای امنیت اتحاد شوروی از طرح مسوده کشور غیر منسلک دایر بر تصمیم اسرائیل حمایت کرد ولی ایالات متحده آنرا ویتو نمود.

و نماینده جمهوری چین در رای گیری سپیم نگرانت با آنچه گفته‌اند دینانیت موجوده و شرایط امروز بین‌المللی فرصت‌های جدید را برای کشور های غیر منسلک فراهم ساخته و بدین

کردید علاوه از سایر مفاهیم بزرگ آن نهضت عدم انسلک بر بر نسیب‌های استحکام آزادی واستقلال - حفاظت وتقویه صلح، عدم مداخله در امور کشور ها و همکاری بین دول به منظور مفاد مشترک آن‌ها بدون پا مال ساختن حقوق سایر کشور ها قرار دارد. و به همین لحاظ است که این کشور ها که آن را دول شامل جهان سوم نیز می‌گویند از هر اقدام و هر حمایتی که در جهت بر آورده شدن این اعمال اهداف صورت بگیرد پشتیبانی میکنند.

در کنفرانس‌های گذشته دول اعضای جرگه عدم انسلک مکرراً عزم شان را در مجادله برای استحکام صلح و علیه سیاست استعماری به انکا قوای نظامی واستثمار کشور های کوچک از طرف دول بزرگ و ائتلاف حقوق مردمان محروم بضرچ داده اند.

در دهه گذشته تحولات بزرگی در اوضاع جهان صورت گرفت دو ابر قدرت دنیای معاصر ما یعنی ایالات متحده امریکا واتحاد جماهیر شوروی از یک اداره مجادله و متقابل که منبع اختلافات در جهان بود به یک مرحله روابط جدید بر اساس تقبیح هر نوع تهدید برای نا بودی و فکای بشریت رسیده‌اند و موافقتنامه بین این دو کشور



در مورد ممانعت جنگ ذروی از تعهدات انفرادی مفاد بیشتر دارد و در واقع یک دورنمای آزاد را برای رسیدن به از پس بردن تهدید ذروی برای همیشه پدیدار می‌سازد. در حدود یکصد کشور جهان موافقت‌نامه عدم گسترش سلاح ذروی را امضا کرده اند و در نتیجه این توافق‌ها بین دو ابر قدرت جهان و در اثر مساعی قوای صلح دوست و فشار مردم امریکا، ایالات متحده تاگزیر شد قوای خود را از ویتنام خارج کند و معا عده صلح پاریس را امضاء نماید.

موافقت‌نامه ای که با اساس روحیه دینانیت بیسن جمهوریت‌ها است و در اتحاد جماهیر شوروی و در یبولند و چکو سلواکیا به امضاء رسید در واقع یک فضای مساعد دیگر را در اروپا که همیشه هسته جنگ‌های جهانی بوده است پدیدار ساخته و زمینه انعقاد کنفرانس همه کشور های اروپائی را برای غور به پرابلم‌های امنیت و همکاری صلح آمیز مهیا نموده است در نتیجه این توافق‌ها مذاکرات پیرامون محدود ساختن سلاح سترا نیز یکی به صورت مثبت جریان دارد و ترتیبات برای کنفرانس جهانی خلع سلاح که کاملاً بسی آن باعث کاهش بار خریداری سلاح از طرف مردم جهان میشود آغاز شده است.

از طرفی دیگر بقول ناظران سیاسی در حالیکه اتحاد شوروی همکاری‌های اقتصادی خود را با ایالات متحده امریکا و سایر کشور ها ادامه میدهد در عین حال چنانکه حکومت آن کشور ادعا میکند آن‌ها سعی می‌ورزند از اختلافات جهانی، بکاهد قدم‌های

در مورد ممانعت جنگ ذروی از تعهدات انفرادی مفاد بیشتر دارد و در واقع یک دورنمای آزاد را برای رسیدن به از پس بردن تهدید ذروی برای همیشه پدیدار می‌سازد. در حدود یکصد کشور جهان موافقت‌نامه عدم گسترش سلاح ذروی را امضا کرده اند و در نتیجه این توافق‌ها بین دو ابر قدرت جهان و در اثر مساعی قوای صلح دوست و فشار مردم امریکا، ایالات متحده تاگزیر شد قوای خود را از ویتنام خارج کند و معا عده صلح پاریس را امضاء نماید.

موافقت‌نامه ای که با اساس روحیه دینانیت بیسن جمهوریت‌ها است و در اتحاد جماهیر شوروی و در یبولند و چکو سلواکیا به امضاء رسید در واقع یک فضای مساعد دیگر را در اروپا که همیشه هسته جنگ‌های جهانی بوده است پدیدار ساخته و زمینه انعقاد کنفرانس همه کشور های اروپائی را برای غور به پرابلم‌های امنیت و همکاری صلح آمیز مهیا نموده است در نتیجه این توافق‌ها مذاکرات پیرامون محدود ساختن سلاح سترا نیز یکی به صورت مثبت جریان دارد و ترتیبات برای کنفرانس جهانی خلع سلاح که کاملاً بسی آن باعث کاهش بار خریداری سلاح از طرف مردم جهان میشود آغاز شده است.

از طرفی دیگر بقول ناظران سیاسی در حالیکه اتحاد شوروی همکاری‌های اقتصادی خود را با ایالات متحده امریکا و سایر کشور ها ادامه میدهد در عین حال چنانکه حکومت آن کشور ادعا میکند آن‌ها سعی می‌ورزند از اختلافات جهانی، بکاهد قدم‌های

قرار است طی هفته جاری چار میسن کنفرانس کشورهای غیر منسلک در الجزیره پایتخت الجزایر تشکیل گردد.

اولین کنفرانس عالی کشور های غیر منسلک در شهر بانوونگ کشور اندونزییا تشکیل گردید و جنرال سو کار نوی فقید رئیس جمهور آنوقت اندونزییا نخستین مبعاندار سران دول و حکومت این کشورها بود.

اما برخی از دول غربی کنفرانس عالی سران دول حکومت غیر منسلک را در الجزایر سومین کنفرانس میدانند و آغاز این کنفرانس‌ها را به سویه عالی از سال ۱۹۶۱ به بعد به شمار می‌آورند که دو کنفرانس گذشته در بلگراد و قاهره صورت گرفته و مبعانداران آن‌ها شامل تیتو و جمال عبدالناصر فقید بوده اند اما اساساً این چارمین کنفرانس خواهد بود نه سومین در هر صورت کنفرانس که طی این هفته در الجزیره دایر میگردد حائز اهمیت فراوان و ارزش بی‌شمار است در واقع در شهر الجزیره سه کنفرانس بصورت پیسب تشکیل میشود کنفرانس کمیته مقدساتی کنفرانس وزرا و اجتماع عالی سران دول و حکومت این کشور ها البته نخستین کنفرانس آن اجتماع کمیته مقدساتی کشور های غیر منسلک است که در آن به شهول افغانستان اعضای این کمیته شرکت میکنند و جنای کنفرانس عالی کشور های غیر منسلک را که در اجتماع کمیته مقدساتی در کابل پایتخت کشور ما از تاریخ ۱۳ تا ۱۵ ماه می ۱۹۷۳ تدوین شده است برای آخرین بار مورد غور قرار میدهند و احتمالاً تغییراتی در آن وارد خواهند آورد.

در اجتماع کمیته مقدساتی کشور های غیر منسلک متعقد کابل علاوه از افغانستان نمایندگان الجزایر - جمهوری عربی مصر - برونئی حبشه - کینیا - هند - اندونزی - عراق - مالزی - مراکش - سنگال - سری لینکا - سودان - جمهوری متحد کائونیا - یوگوسلاویا زامبیا بحیث اعضای اصلی نمایندگان کوبا یا - جیلی کوبا - نیپال و حکومت موقتی انقلابی جمهوری ویتنام جنوبی بحیث شاهد اشتراک کردند به علاوه عینانی از کشور بنگله دیش نیز در جوار کنفرانس وجود داشت در اجتماع کابل به شهول بنگله دیش بحیث عضو دایمی کشور های غیر منسلک به کنفرانس عالی الجزیره سفارتش گردید.

در اجتماع کابل علاوه از اینکه اجنای چارمین کنفرانس عالی کشور های غیر منسلک تدوین شد اعلامیه‌ی نیز صادر گردید که در آن در جمله سایر موضوعات تذکر رفته است «اشتراک کنندگان» با مرور اوضاع بین‌المللی توافق نمودند که عدم انسلک نقش توسعه آمیزی در وجود آوردن جهانی دارد که بر اساس شنا سایی تساوی حقوق همه مردم جهان و تطبیق جهانی صلح و زیست با هم بنا یافتند باشد.

علاوه در اعلامیه کابل گرایش یک عده کشور ها به سوی عدم انسلک مخصوصاً علاقه مندی ممالک امریکای لاتین و سیاست به عدم انسلک تذکر رفته است.

اساساً در کنفرانس کابل بود که تاریخ کنفرانس عالی سران دول و حکومت کشورهای غیر منسلک در الجزیره تعیین





# اسلام دعالت، مساوات او برابری، دین دی

دقائل لیکنه او تتبع

دوژلو په سبب خوځو قبیلې په کلونو کلونو سره جنگي او ځومره یې چه تخمین کولی شی همدومره یې دژوندانه خوږه صحنه ترڅه او مسمومه وه. له بله طرفه یې دقتل، زخم او وهلو په خصوصه کې یو طالمانه-اوله انسانیت څخه لرې روش درلود او هېڅکله یې به منل، انصاف او مساوات باندې رفتار نه کړ.

لکه څنگه چه اسلام دوستي او ورورولې ته دعوت کړی دی همدارنگه یې دټولو افرادو په منځ کې له هرې طبقې او نژاد څخه چه وی، نړوي کښڅه، داروي او که نادار، کچنی وی که لوی، کامل عدالت او پوره مساوات قائم کړی دی او بشري له دینمنی، ظلم او تجاوز څخه یو منځ منع کړولی داسلام مقدس دین تنبیه کوی چه لوی او شرافت هېڅکله تر حسب او نسب، خپلوی او قرابت پورې اړه نه لری او دمکافاتو او مجازاتو په وخت کې دقوم او نژاد پوښتنه نه کیری بلکه په هغه وخت کې په دوطیفې او مکلفیت سرته رسول خوراپه زړه پوزی رول لویوی او شانداره مقام بلری.

اسلام په همدې توره تازه دنیاکی او په همدغو نامساعدو شرائطو کې په حکیمانانه اومد پراته ډول سره ددغی مو ضوع دحل او دیوه لږتیاک ژوندانه دمخ ته راوستوله لاره خاص اومؤثر تصمیمونه ونيول او په خپل معقول او بی نظیره روش سره یې هغه اختلافونه تیت پړک او ځمپه په اوضاع او تریخ ژوند په اتحاد، یووالی، مینه، خواږه او مسره نساک ژوند باندې بدل کړی او په ټولو موضوعاتو کې مخصوصاً دقتل او قتال په موضوع کې یې چه دهغه عصر دمخبط قضایې زهر ناکه اود خلکو حیات یې مسموم کړی ز تهیریدونکی خدمتونه

وسنت بوده رای رادرفقه کمتر استعمال میکرد ولی باآنهم دراستعمال رای، حسن تفکیر و رسایی عقل نمونۀ بزرگی بشمار میرود.

هنکامیکه زمام امور خلافت بحضرت عثمان رسید بسرعت تام درهروولایت والی ها رامقرر ودریدو امر مانند روش حضرت عمر (رض) رفتار میکرد ولی متاسفانه بعدا والی ها در هروولایت ولادبعضا بنای ظلم واستبداد را نهادند، مسلمانیان چون اساس اسلام را مساوات وبرابری پنداشتند ویرخی هم از نه دل ایمان نداشتند خواستند انتقام خود را نیز از بعضی حکام بگیرند بناء در پی شورش وانشاش عمومی بودند تا اینکه در کوفه، بصره مصر، شام، شورش یی سابقه ای رخداد چون سیاه منظم اسلام درآنوقت مفسدوف فتوحات بودند واسلا شخص خلیفه نمخواست ازراه خونریزی وانتقام جلواین افشاش گرفته شود بناء جلواین حرکات گرفته نشد وحضرت عثمان (رض) درموسم حج تمام والی هاراجلب وکنفرانسی درزمینه ترتیب داد وهدف آن خاموش ساختن فتنه بود، درین سیمینار علت وتاریخ وقایع را تبیین نمودند، نتیجه سیمینار بعدازبحث وتبادل افکار زیاد به این شدکه فعلا باید باانشاشسیون عکس العملی نشان داده نشود وجاره ای هم بخاموشی آن اتخاذ نشد. حضرت عثمان (رض) دراخیر بحضارگفت: آنچه بمن گفتیدهمه راشنیدم وهر منزل ازخود راهی دارم، این شوروغوغالیکه اکنون دامن گیر این ملت است چاره اساسی آن نرمی و پسا شقاوت خواهد بود، آنکه متابعت خدا را نماید حدودی قائم توانیم کرد واکنون احدی نمیتواند جلواین شو را بگیرد.

سیمینار بیابان رسید وهرکس درکار خود رفت، روزها سپری شد ولی فتنه وفساد تومنه پیدا کرد وبالآخره اغتشاشسیون توانستند اطراف خانه خلیفه اسلام را درمیدینه تا مدت هشت روز محاصره نمایند وحتی نگذارشند خلیفه درمسجد آمده بمردم امامت کند تا اینکه در ۱۸ ذی الحجه سال ۳۵ هجری کاخلیفه نوم وداشمنند بیابان رسید وبعداز سپری شدن دو روز جسد خلیفه رادرجنت البقیع ب خاک سپردند

انالله وانالیه راجعون

ژوندون شخصیت های بزرگان اسلامی را معرفی میکند . نوشته ازقاری عبدالرحیم عینی

## حضرت عثمان ((رض))

باقی مانده اند فقط علی وعثمان، عبدالرحمن سعید، زبیرو طلحه اندازآنجمله یکی را انتخاب کنید ودرحقی انتخاب خلیفه امانت وشخصیت را مدار اعتبار قرار دهید، سپس یساران یبشتی رانزد خود خواست وگفت: من شمارا رئیس وزعم قوم میدانم پایدمدلت سه روز سرنوشت خلیفه خود را تعیین کنید، درین اثناء مقداد (رض) اجازه طلبید وگفت: اگرمن

آنها را جهت تعیین خلیفه درخانه خود جمع نمایم چه خواهدشد بعد از اجازه به سببیب(رض) امر داده شدکه نگرانی مردم را نماید اگررای پنج نفریکی تقریریاقت آنکس خلیفه باشد و عبدالله بن عمر درین امر بحیث حکم نامزدشد، وقتیکه حضرت عمر (رض) د فن گسردید مقدار (رض) اصحاب شوری را جمع نمود، درین اجتماع نخست ازهمه عبدالرحمن (رض) ازحق خودمتصرف شد وبعد از غور وتعمق زیادکثرت آراء رابطرفداری حضرت عثمان (رض) یافت واعلان نمودکه حضرت عثمان سومین خلیفه اسلام است، دصیت بیعت رادراز کرد واین امر درسال ۲۳ هجری شب ۲۹ ذی الحجه اتفاق افتاد.

حضرت عثمان (رض) دارای اخلاق عالی و مورد احترام همگان بود واز فرط حیای شان پیغمبر اسلام فرموده بودند: چگونه ازکسیکه فرشته های آسمان حیامی کند حیانتکم.

قبیله خود را خیلی دوست میداشت و از پیغمبر اسلام احادیث کمتر روایت نموده است که جمله احادیث آن بالغ به ۱۴۶ حدیثت میرسد ازآنجمله بخاری هشت حدیث ومسلم پنج حدیث رابطور انفرادی روایت نموده وبه سه حدیث آن هر دو اتفاق دارند.

حضرت عثمان (رض) ازجملة تمسکین کتاب

نام این شخصیت اسلامی عثمان ونام پدرش عثمان بن ابی العاص بوده ازطرف پدر و مادرش تربیتی مییافت. درسال پنجم میلاد حضرت پیغمبر اسلام تولد گردیده به خلق خوش وسیرت نیکو بزرگ گردید، پاکدامن وپاک نفس وارد اجتماع شد، اززمره سابقه داران اسلام بوده توسط حضرت ابوبکر صدیق (رض) به اسلام مشرف گردید.

پیغمبر اسلام رفیق دختر شائرا بوی دادند و باهمسر خویش به مهاجرت حبشه اشتراک ورزید و سپس قبل از هجرت رسول خدا به مدینه وارد مکه شد بعدا به مدینه مهاجرت نمود بارسول خدا (ص) درتمامی غزوات جز بدرکه درآنوقت جهت پرستاری رفیق که متصل جنگ بدروقات نمود اشتراک کرده است. سپس رسول خدا (ص) دختر دوزم شان ام کلثوم را بمقدنکاح وی درآورد، درصلح حدیبیه نماینده رسول خدا بقریش بوده درتجسبیز سیاه و اعطای مال برتری خاصی داشته در ابتدا کاتب وحی پیغمبر اسلام سپس امین وکاتب ابوبکر وعمر (رض) نیز بود.

هنکامیکه حضرت عمر (رض) مجروح گشت ودرانستند که زندگی وی امکان ندارد حضرت عثمان (رض) رانزد خود خواست وگفت: بهترین اشخاص وحضرت پیغمبر اسلام(ص) و ابوبکر رضه که اهلیت خلافت راداشتند از نظر مارفتند و دیگران که لیاقت این کار را دارا بودند نیز پدرود حیات گفتند، پسرم عبدالله مورد اعتماد نیست، خواهش مندم زمام امور مسلمانی هارایکسی بسپارید که بخاندان منسوب نباشد.

سپس به آنانیکه نزدش حاضر بودندگفت: آنبا ئی را که من میخواستم اکنون نیستند باید کسی را خلیفه سازیم که پیغمبر اسلام او را ازاهل جنت خوانده اند وآنانیکه ازین قبیل

بنای دی ته ملتفت شو چه داسلام میادی اومقررات کلی او عمومی جنبه لری او تولد خلك دهغه دحقایقو لهقبضه څخه په یوه سویه برخه اخلی، تاسی نه گوری چه اسلام دلناڅه په صفونو اودمج دمناسکو په اداکولو کی ټولو خلکو ته غریبوی که معتبر یودیل په اړخ کی ځای ورکړی دی او هېچانه په قوم امتیاز او خصوصیت باندې قائل نه دی، سر بیره پردی اسلام په ټولو امورو کی هرچاته په یوه سترگو کتلی او دکامل مساوات او یو والی لهخوند او لذت څخه یی مستفید کړخولی دی.

ټول افراد، په هر شکل اوقیافه په هرځای او زمانه کی نړوی که ښځه دعمل او فعالیت په ډگر کی داسلام له نظره دیوه هدف او مرام په منظور هلې ځلې کوی اوی له قوم جزئیترین توپیر څخه هرڅوک به هغه ریسی چه کرسلی یی وی.

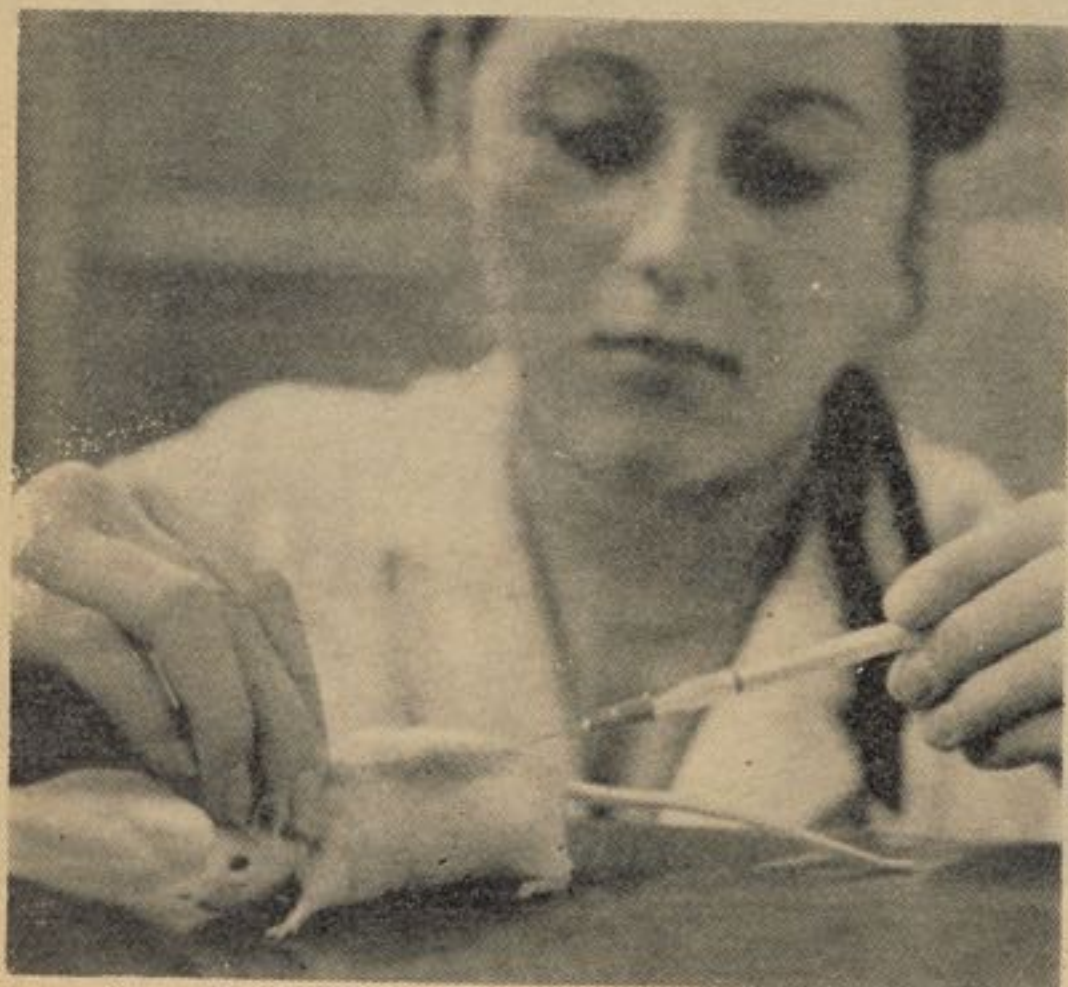
که پخوانیو پی پیو په نظر واچول شی دا موضوع به په ښکاره توگه څرگنده شی چه هغوی دوگرو په منځ کی داسی نه چه یوازې مساوات داگسیر اعظم او عتقا حیثیت درلوداو چاره په سترگو هم له شوی لیدی بلکه قومی اوقبیلوی اختلافونو حتی دیوی طبقی دافرادو نزاع او مخالفت له بلې طبقی سره هم داسی شدت میندلی ز چه دهغه وخت دنیایی تیاره کړی وه. دمثال په توگه کله به چه په یوه قبیله کی قوم مریی ووژل شو سمدستی به دهغه قبیلې وگوی سره راغونډ شول خو هغه سبکتیا او اهانت چه ددوی ټبرته رسیدلی دفسح او انتقام اخستلو په وسیله سره یی دقاتل له قبیلې څخه واخلی.

دیوه غلام دوژلو په موضوع کی داسی هم پېښیده چه دهغه په عوض کی به یی دقاتل له قبیلې څخه یو تن باداز ولاړه او یا به یی پومریی او یو یادار او یا به یی دیوه نفر په مقابل کی دوه نفره یازیات وژل او خدای خبر ز چه په دی ترتیب سره به هم ددوی رضانتت حا صلید او که نه ؟ ټوله دی کبله کله کله به دیوه مریبه



## زيگنال هاي خطر در خون

تحقيقات دانشمندان به روي موشها ادامه دارد :



داکتر ارسن برنی کاشف عنصر زيگنال دهنده درخون مريضان لويکيمي .

يك آزمایش را طوری انکشاف داد مانند که امکان دارد این روش به نجات جان مصابین و مبتلایان ناخوش لویکیمی بینجامد - البته پیش از آنکه شخص متوجه شود به چنین مرض مبتلا شده است . در سالهای اخیر این اشتباه شدیدتر شده که در انسانها هم این ناخوشی مثل حیوانات توسط ویروس های ذره بینی کوچکی انتشار می یابد که این ویروسها البته ناقل تمام انواع سرطان بشمار نمی رود .

دانشمند بیوشیمی امریکایی بنام دکتر ارسن برنی از یونیورسیتی کولمبیا نیویارک در مورد بروز ناخوشی لویکیمی و مراحل انکشاف مرض مشغول تحقیقات می باشد . او در پلازماي خون مريض لويکيمي موفق به کشف ماده ای شده که به وضاحت از وجود خطر اینطور زيگنال میدهد : اینجا ویروس های لویکیمی در فعالیتند .

داکتر موصوف معتقد است که میشود این ماده علامه دهنده را توسط تست های پیشگیرانه مورد استفاده قرار داد . دانشمندان چه راه های باریک و پریپیچ و خمی را برای توصل به این نتیجه قسمی میبانیست

آیا تشخیص مرض لوی کیمی در آینده يك سال زود تر میسر خواهد بود ؟ مرض به بطا ئت و کندی در وجود سیر میکند و پیش می رود . ابتدا شخص احساس کسالت و خستگی مینماید سپس اطرافیان شخص متوجه چه پریدگی رنگ اومی شوند ، سرانجام علائم اولیه نفس کوتاهی ظهور میکند و زمانی داکتر معاینه تش را تکمیل میکند مرض را لویکیمی اعلام میدارد . اما متاسفانه در اکثر موارد بسیار دیر شده و سرطان خون بشدت تمام پیشرفت میگردد باشد .

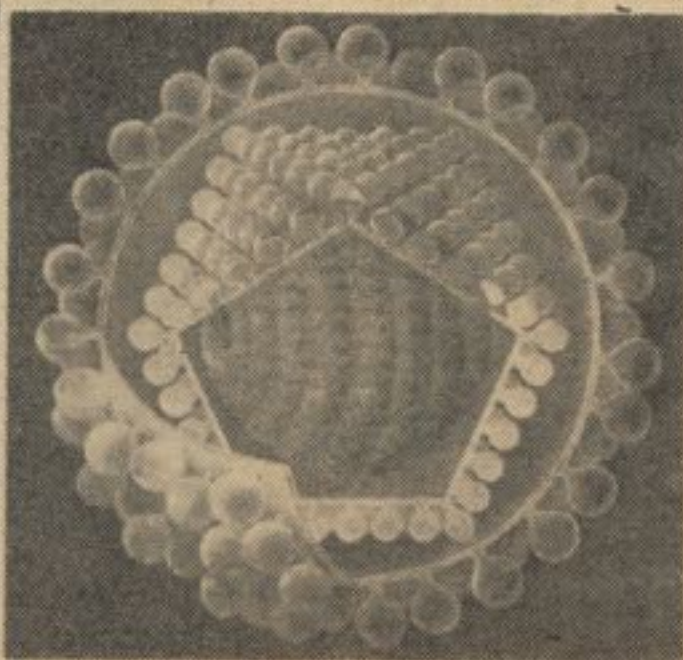
اکنون برای نخستین بار این امیدواری برای بشر بوجود آمده که این بیج و قاب غافلگیرانه در خون که حادثات غم انگیزی می آفریند مهار شدنی است . کشفان مرض لویکیمی در امریکا

درینجا ویروس لویکیمی یکموش دیده میشود که دو صدو بیست هزار مرتبه زیر میکروسکوپ بزرگتر شده است . و دانشمندان در امریکا موفق به کشف يك ماده میراثی شده اند که اکنون درخون انسان بدنبال ویروس مشابه آن میگردند .

تجارب و آزمایش های دانشمندان بالای حیوانات ثابت کرده که اکثر ویروس های سرطانی دارای شکل و نوعیت مشابه میباشند در قسمت وسطی ماده میراثی وجود دارد که مانند يكخانه زنبور در تصویر دیده میشود .

ویروس مرض می تواند به آسانی در وجود موش تثبیت شود . کافایت که ویروس را در وجود موش تزریق گردوسیر نمود تا میکروبیها به فعالیت آغاز کنند آیا این تطبیق در مورد انسان حکم قتل نفس اطلاق میشود .

بیمایان در مبارزه با سرطان امریکایی بود . يك تن از جمله بیش از هشتاد دانشمندی که درین راه صرف و محققان از بسیاری کشورهای جهان پیرامون مبارزه با سرطان در گوشه تاریک و آرام کلینیک لونه بور گر هاید گرد هم جمع شده بودند ، اهمیت این مبارزه بدیدارگشت ، این نخستین اجتماع متخصصان یونیورسیتی هامبورگ و تیم دانشمندان موسسه صحت عامه







کاسه مصور هنر اسلام می کسه  
مربوط به قرون دوازده و سیزده  
میلادی می باشد از غزنی به دست  
آمده و مظهر هنر اصیل این سرزمین  
است .

# سفری به گذشته

عده‌یی از دهقانان محلی قریه آثار عتیقه را با تبر بین هم تقسیم  
«سای هزاره» که در شرق شهر می‌کنند... به این ترتیب نزدیک  
بغلان موقعیت دارد با وحشت و بود که باز هم آثار گران بهای  
شوق در تلاش اند، که در استان آنها تاریخی از بین برود، ولی با طی وقت  
از شدت خو شمالی می‌لرزد و سخنان منطقه ازین موضوع آگاهی یافت و  
شان خیلی بریده و کوتاه است، پارچه‌های شکسته زیورات را جمع  
در برابر آن‌ها مقدار آثار زیورات آوری کرده به موزیم کابل فرستاد.  
طلایی قرار دارد که از بین اراضی موزیم آثار باستانی کابل که در  
شان در هنگام زراعت بیرون کشیده حقیقت معرف فرهنگ و کلتور  
اند. آنها نمیدانند که این آثار افغانستان کهن است، یکی از غنی  
قدامت تاریخی کهن و ارزش فراوان ترین و با ارزش ترین موزیم‌های  
دارد، ساعتی در باره تقسیم کردن کشور بشمار می‌رود.  
آن مترد می‌شوند و بعد... «در جنگل معروف یور یویلا» در  
یکی آن‌ها تبر را بر میدارند و این تکدرختی که آن را «بودی»



مجسمه ای از بودا مربوط دوره اخیر مدرسه گندهارا





این نقاشی از صومعه ای در نزدیکی بامیان بدست آمده که نمایشگر هنر ساسانی بودایی می باشد

# دهای دور



می نامند، مردی هفت سال به ریاضت نشسته است، در اطراف او گل های لوتوس (نیلوفر) هر سال می روند، غنچه میکنند، شکوفا شده و بعد با گذشت زمان پژمرده می شوند. این مرد «یو دیز توا» است که بعد ها به نام «بودا» مسما گردید.

بودا بعد از هفت سال ریاضت جنگل را ترک داد و بسوی شهر مد را س روی آورد...

این صحنه و دوره های دیگر زندگی بودا در قالب مجسمه های بیان می شود، که در یکی از اتاق های موزیم کابل به نمایش گذاشته شده است.

این مجسمه های بودا از سنگ های ورق ساخته شده و از خرابه های صومعه شترک و پایدار بدست آمده است.

کسی آنطرفتر آثار تاریخی شهر «مند یگک» دیده می شود، این آثار آن سامان می باشد.





# سفری به گذشته

## های دور



طبقه بالایی آن آبدۀ های از خشت و برک، اشکال حیوانی و هندسی خام بدست آمد، بعد تراکم خاکریزه است که از ذوق هنری مردم آن زمان ها بود که یک دوره متروک شده نمایندگی می کند.

شهر را حکایت میکرد و طبقه های اول، دوم و سوم آن که مربوط به سه هزار سال قبل از میلاد بود آثار با ارزش باستانی کشف شده است.

از طبقه پنجم حفريات باستان شناسان در شهر مند یگگ آثار مسی و ظروف سفالی بدست آمده که سابقه تاریخی آن ها به دو هزار و ششصد سال قبل از میلاد می رسد. ظروف سفالین که از مند یگگ کشف شده همه دارای نقوش گل کابل یکی از اعضای آن گفت:



دیوانا یا خدای عشق که از آلفرند قستان بوده و مربوط به قرن هفتم

است.

موزیم آثار باستانی کابل نخستین زندگی مردم و فرهنگ و کلتور بار در سال ۱۲۹۷ در عمارت باغ بالا کشور ما است.

تاسیس گردید که در آن اسلحه ها، زر ها، زر دوزی و خاک مکتوزی های قدیمی را نگهداری میکردند، در سال ۱۳۰۳ این آثار از ارگ به عمارتی بنام کوتی باغچه انتقال یافت و سپس از آنجا در سال ۱۳۰۹ به عمارت بلدیۀ دارالامان منتقل گردید، که همین عمارت تا امروز بصورت موزیم آثار تاریخی کشور باقی است.

از زمانیکه حیات های باستانی شناسی به حفريات در گوشه و کنار کشور پرداختند، آثار با ارزش تازه تاریخی کشف گردید و موزیم کابل را غنی تر ساخت.

امروز علاوه از اتاق های نمایش موزیم، دیو های آن پسر از آثاری است که هر يك مربوط بدوره از

درین اتاق کاسه های مفرغی حک شده از مکتب های قسمت شمال افغانستان مربوط به قرن دوازدهم میلادی، بو تل تا مکمل از مفرغ و سنگ مرصع، چراغ ها، قطعی مسی حکاکی شده متعلق بمکتب خراسان،



## موزیم آثار باستانی کابل که در حقیقت معر ف فرهنگ و کلتور افغانستان کهن است، یکی از غنی ترین و باارزش ترین موزیم های کشور بشمار میرود.

دریای کابل مسلط است و شمال به فرد دنیا بشمار میرود ، از یک آنرا کوه های هند و کش احاطه نحو یلخا نه سر بسته که در حفريات کرده، این شهر در يك صد و پنجاه بستان شناسی کشف گردید تخت سدل اخير قبل از میلاد پا يتخت شاهن هند و یونانی بشمار میرفته و در قرون اول و دوم پا يتخت بستانی امپراطور هندو پست را می اندازد بدست آمده که فعلا در تشکیل میداده است .

کنشکای کبیر (۱۷۲-۱۴۴) نیز در اتاق بگرام موزیم نقاشی ها درین شهر زمانی حکمروایی کرده و مجسمه های برهنه زنان از همه بیشتر جالب است. این زنان با چهره های جذاب در زیر لباس حریر نازکی در حالت ها و صحنه های مختلف ترسیم شده اند.

لوچه های عاجی که از بگرام توسط باستان شناسان بدست آمده و در موزیم کابل نگهداری می شود، از مجموعه های منحصر بقیه در صفحه ۵۰



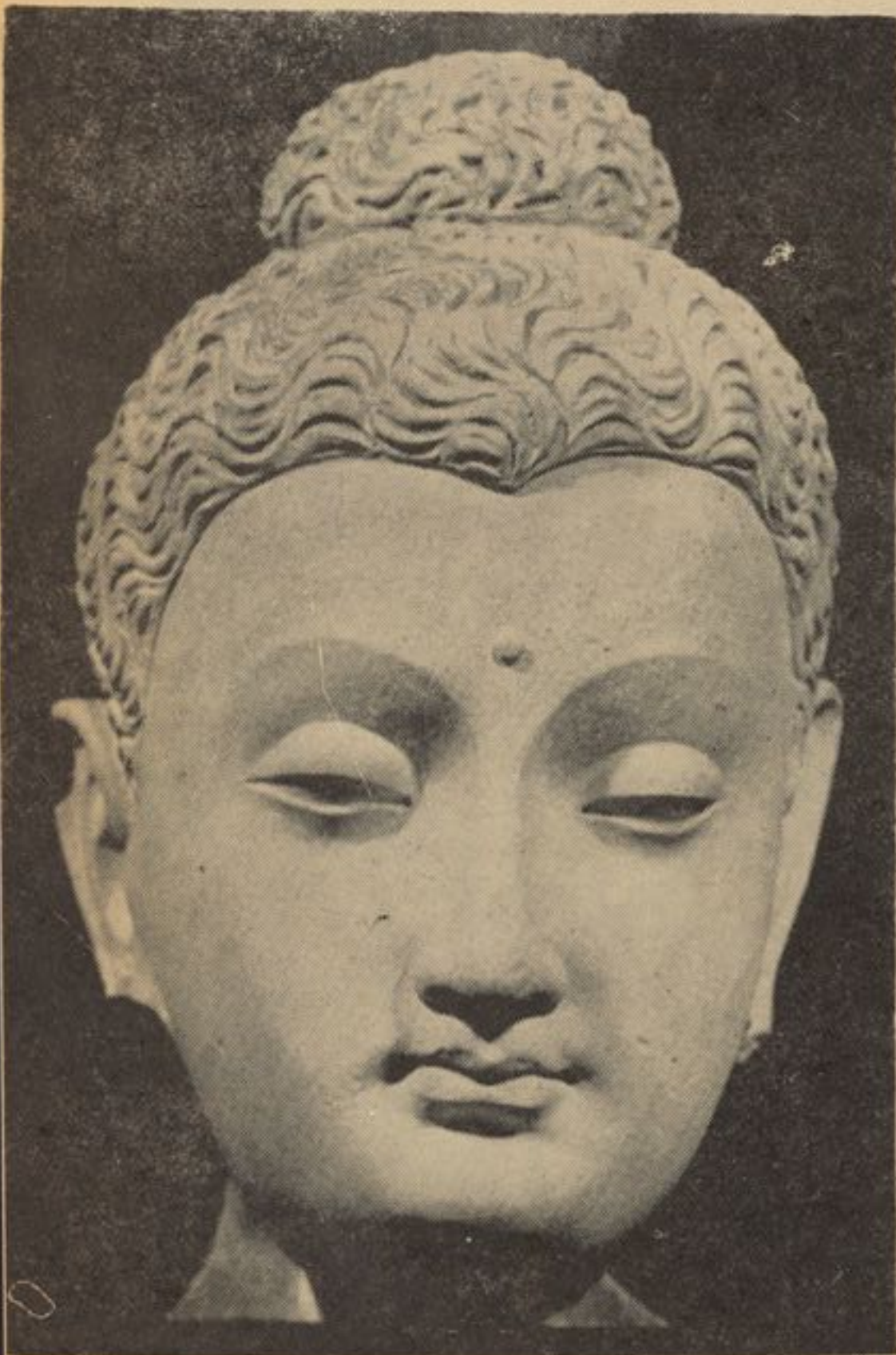
زنان در زیر دروازه تورانا مربوط قرن اول الی سوم که از بگرام بدست آمده

پتنوس فلزی «لبتون» که نمایشگر صنعت شمال افغانستان را در قرن دوازده میلادی است و آثار دیگری دیده می شود، که برای انسان جالب و تماشا پست .

در دیوار این اتاق تا بلوی سنگی دیده می شود که شکار شیر را توسط بهرام شاه بصورت نقاشی نشان میدهد. نقاشی های برجسته و فرورفته سنگ های مرمر که شاخ و برگ درختان، شیر، سه رقص ترکی و غلام را ترسیم کرده است، هنر کهن غزنی را به بیننده می نما یاند. یکی از زیبا یی های این تا بلو ها رنگ های طبیعی و نباتی است که بکار رفته، در آن زمان ها رنگ های مصنوعی وجود نداشت.

تاریخ و مطالعه در زوایای آن جالب و شگفت انگیز است، راه یافتن تاریکی ها و گذشته های دور حس کنجکاوی انسان را بیشتر تحریک میکند، بیننده بادین هراتر باستانی موزیم به دنیای تازه و شگفت آوری بر میخورد.

بگرام نیز از گوشه های تاریخی افغانستان است که زمانی مهم تمدن با عظمتی بوده است . بگرام از سمت جنوب بروا دی در گوشه یی دیگر تا بلو های مینا توری مکتب هرات آثار سلطان حسین میرزا قرون هفت تا نهم هرات باستانی را مجسم می سازد.



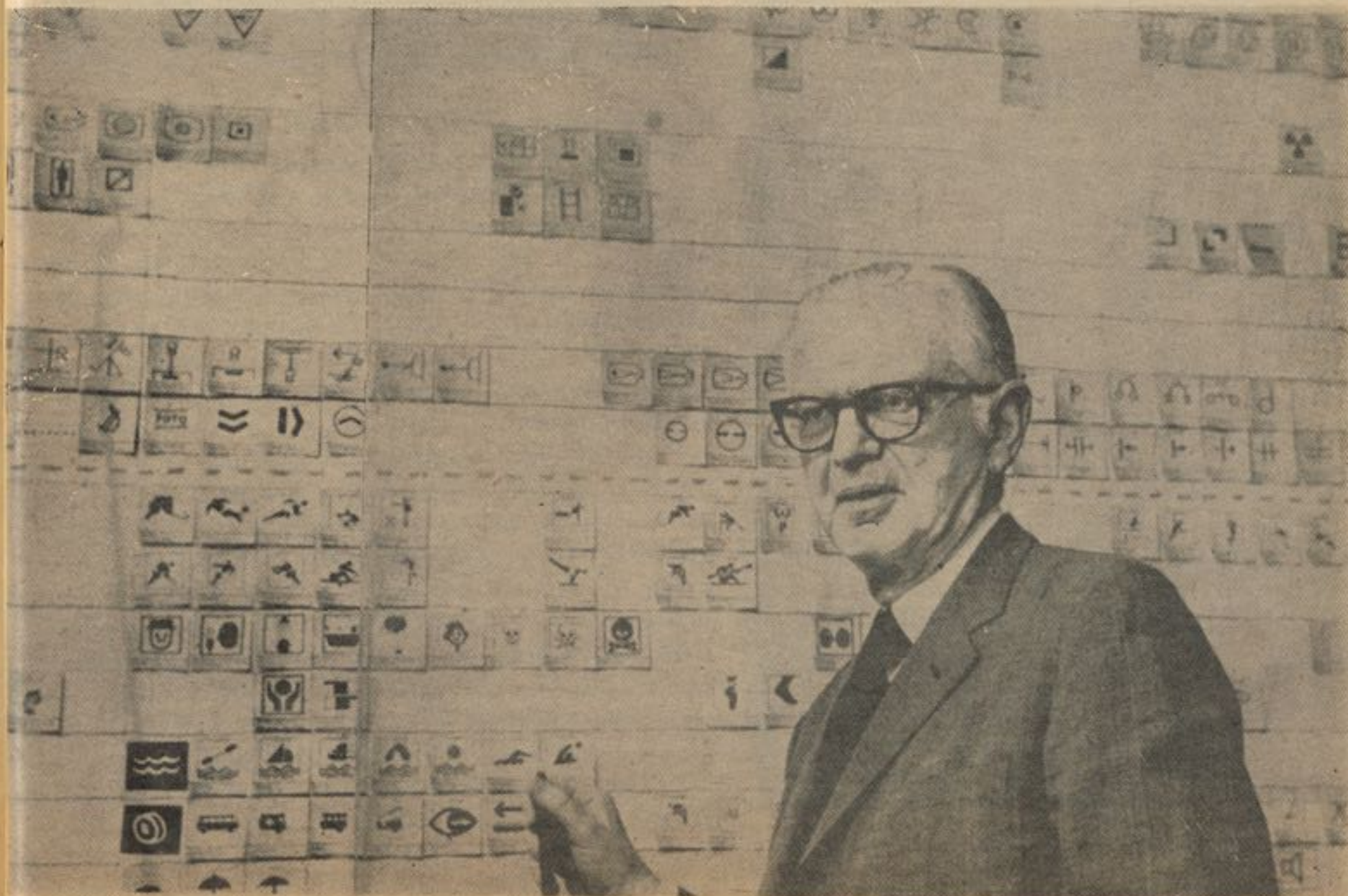
سربودا که مربوط به قرن دوم الی هشتم بوده و از عده بدست آمده است



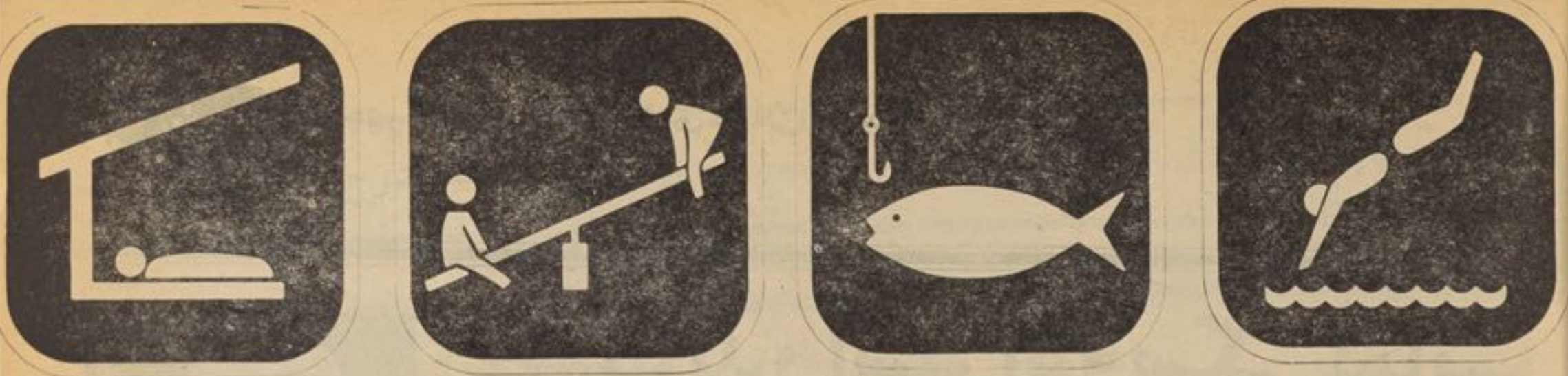
# کومه ژبه چه دهغي په وسيله دنړۍ

وړ دي .  
 په امريکا کې داسې نښې منځ ته راغلې دي چه د راز راز تصويرو نو اوشکلونو په مرسته هغو خلکو ته چه په انگليسي ژبه نه پوهيږي هر ډول معلومات او گټورې لارښودنې ورکولای شي. دغه نښې د ژبې مشکل او مانع ليري کوي او هغه چا ته چه د خپلې ژبې نه پرته په بله ژبه نه پوهيږي د دي امکان ورکوي چه د نورو سره وگرېزي او خپل مقصد دوي ته وپوهوي. دغه نښې ټولې ساده دي او سړي په دي پوهوي چه مثلا هوټل، رستوران يا بانسيون چيري پرا ته دي يادا چه کيني خواته گرځيدل منع ده يا کوم خاي د پلي تک او بايسکل سپرود پاره غوره دي . تاسې دمخامخ صفحي دعکس نښو ته وگوري چه د زهرو نښه ده او خوا ته يې په څلورو ژبو يوناني، جا پاني،

دغه نښې د ژبې مشکل او مانع \* څرنگه يوه ډبلې چه نښې ور باندې لري کوي او هغه چاته چه دخپلې اچول شوي وي دپوستې به وسيله ژبې نه پرته په بله ژبه نه پوهيږي له مسکو څخه امريکي ته وليږ له ددي امکان ورکوي چه دنورو سره شوه ؟  
 وگرېزي او خپل مقصد دوي ته \* تصويري نښې په مستقيمه توگه په سمدستي ليدلو سره د پوهيدو







(له ښي خوا څخه کيڼي خواته): اوبه د لامبو دپاره په پور هانداز ه ژوره ده، دکب نيو لو دپاره مناسب، کب نيول مجاز دی، دما شومانو دلوبو ځای دتسپيلاتو سره، په دغه برخه کېښي داستراحت او خوب دپاره ځای شته .

# د ټولو هيوادو سره خبرې کيدای شي



δηλητηριον



отрава

לַלַל

دغه تصوير له هغو ۸۰۰۰ ښو څخه دی چه (هنري دريفوس) د امريکي صنعتي نامتو طرح کوونکی هغه را ټولي کړی او د ښو دکتاب په نامه یی په یو کتاب کی چاپ کړیدی .

د ريفوس تر ارسه پوري د تلفون - ساعت راديو د کرنی د ماشين آلاتو او برقی چارو د پاره زیات طرحونه منځ ته راوړی دی . «باک مینستر» نامتو معما راو فیلسوف د دغی مجموعی زیات ته ستاینه کړی او هغه یی د جهانی اړیکو دنوی تکنیک دپارمهم خدمت گنلی دی چه یوه ورځ به د یوی بین المللی ژبی دابداع دپاره یوه انگیزه وی .

د ريفوس په دی عقیده دی چه که چیری یو شمیر دغه ښکلی تصویر ونه او ښی بین المللی ښکلا پیدا کړی اوسنی هغه کړکیچونه او مشکلات به چه له ۵۰۰۰ ژبو او لهجو څخه را پیدا شویدی له منځه لاړشی .

د ريفوس ۲۰ کاله پخوا له ورځپاڼو او مجلو څخه د ښی په راغونډولو پیل کړی او هغه ښی شکو لی اودرجه بندی کړیده .



د ريفوس وایی چه څرنگه یی دغه ډبلې دهغی په منځ باندی ددغو تصویر تصو یرونو سره له مسکو څخه دپوستی په وسیله امریکي ته ولین له . په ټوله لاره کښی هر چا چه هغه ځای په ځای کوله ښو ته په توجه

سره پو هیله چه محتویات یی د ماتیدو دی اوله کومی خوا څخه باید پرمخه کیښودله شی او باید په وچ ځای کښی وساتله شی .

روسی او عبری دزهر و توری لیکل شویدی مگر که چیری فرضا تاسی حتی په یوه ژبه هم نه پوهیږی نوموړی ښه پیژند لای شی .



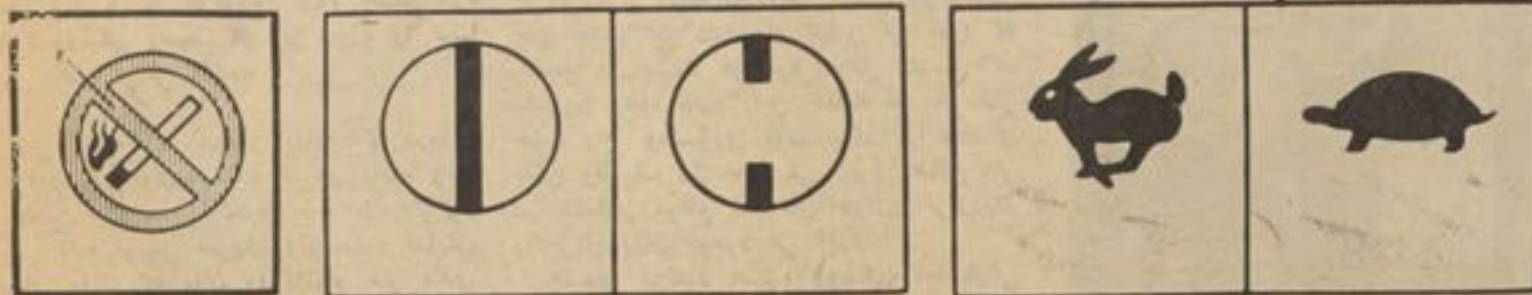
د ريفوس چه په ښی خوا عکس کښی د تصو یرو نو اونښو د جدول په څنگ کښی ولاړ لیدل کیر ی عقیده لری چه که چیری یو شمیر دغه ټاکلی تصویر ونه او ښی بین المللی ښکلا پیدا کړی اوسنی هغه کړ کیچو نه او مشکلات به چه له ۵۰۰۰ ژبو او لهجو څخه را پیدا شویدی له منځه لاړشی .

خوک چه په دغو ژبو دله پورته څخه ښکته خوا ته یونانی، جاپانی، روسی او عربی نه پوهیږی او لوستلای یی ښی کولای شی چه په چټکی سره د زهر و خطر چه په دغه بین المللی ښه ښودل شویدی، وپیژنی .

دغه کار په لو مړی سر کی بی له موضوعات یی به ۲۶ عمومی ډرلو کوم خانکړی هدف څخه شروع ویشل شویدی د دغو موضوعاتو له شوی وو وروسته د یوی منظمی حملی څخه «مسافر ت اوداستوگنی ځای» (دشیانو انتقال) او «موساخای» په یوه غټ کتاب واوښت چه



له ښی خوا څخه کښی خوا ته: داسعارو تباد له ، ودانی او ساتنه گهرک ، لومړنی مرستی .



له ښی خوا څخه کښی خوا ته: ورو ورو، چټک، مړ، روښانه، سگرېټ څکول منع دی .



# الکساندر استراووسکی نمایش



تصویر استراووسکی نمایش نامه  
نیوس سترگ شوروی

وارشمنند یاد نموده و آینه درخشانی را  
برایش روی همان پرده پیش بینی نموده  
بود.  
پدر استراووسکی در حالیکه یک مرد  
اداری معروف نبود، برای پسرش آموزش  
عالی خانوادگی داده بود.  
الکساندر بزبان های یونانی، لاتینی،  
فرانسوی و آلمانی آگاهی داشت. بعد از  
انگلیسی، ایتالیایی و حتی زبان اسپانیا را  
یاد گرفت. او حقوق را در پوهنتون مسکو  
فرار گرفته و قبیل از اتمام آن در محکمه  
تجارتی مسکو شامل کار شده و بعد پل  
های رسمی را یکی پشت دیگر زیر پا گذارد  
اناتولی لون چارسکی در مقاله‌ای در باره  
استراووسکی می نویسد:  
«وی در حالیکه قلم سحرش را در امور  
محکمه تجارتی مشغول می‌داشت باهوشیاری

## بیخاطر یکصد و پنجاهمین سالگرد تولد: این مرد ژرف نگر که جهان از وی ستایش میکند

سسی در سال ۱۸۴۹، در یک مرد هم  
آمدنی ادبی که در خانه مورخ معروف  
میخایل پوگودین در مسکو برپا شده بود  
نویسندگان هنرمندان، پروفسور و آن  
پوهنتون مسکو به صورت غیر منتظره به  
اولین نمایش نامه استراووسکی مرد گمنام  
و یک مامور پاتین رتبه محکمه تجارتی که  
«در بین خویشاوندان حساب ضرورت  
نیست» نام داشت گوش فرا دادند. استراو  
وسکی جوان، در حالیکه از گیتی می‌لرزید  
نمایشنامه را با دوستش پروف سادووسکی  
بازی می‌نمود. در این نمایشنامه نقش زن  
را خود استراووسکی و در مرد را سادووسکی  
بازی نمودند. همه سرا پا گوش بودند. در  
حین نمایش نامه، گوگول نمایش نامه نویس  
معروف، بدون اینکه جلب توجه کند داخل  
اتاق شد. دهن دروازه ایستاد شد و تا هنگام  
پایان نمایشنامه تکان نخورد. هنگامیکه  
نمایش نامه تمام شد میزبان از گوگول  
تقریرش را در مورد نمایش نامه خواست. او  
چیزی نگفت. ورقه‌ای را از جیبش کشید و  
روی آن چند کلمه نوشت. کاغذ دست به  
دست شد و به پوگودین و بالا خیره  
استراووسکی رسید. او این پرده را تا  
آخر حیات گرامی داشت.

این واقعه در بسیاری آثاری که در مورد  
استراووسکی نوشته شده تذکار یافته و بعد  
ها بحیث یک سمبول تبدیل شد. زیرا گوگول  
نمایش نامه نویس معروف و نویسنده نمایش  
نامه‌های مفسر که ما آن را با تمام هنر مندی  
اش روی سترگ کابل ننداری دیدیم و  
«عروسی» دو سال پیش از مرگش - از  
استراووسکی بحیث نمایش نامه نویس جوان

چشمان کاو نده و موسکا شش ناظر کوچکترین  
پدیده‌های زندگی بود که از هر گوشه سر  
می‌زد و او با دقت این حوادث پراکنده  
را جمع بندی میکرد. او با چشمان تیز بین  
وزرف نگرش، در عمق جهان سوداگری  
مسکو، جهان تاریک و دنیایی که از احساس  
خون آلود، احساس‌های سرخورده، امیال  
پس زده پر بود - جهانی که در آن رقابت  
های گلو پاره کن حکومت می‌کرد، نفوذ  
مینمود.  
در ورای چهره‌های بشاش و خندان،  
قیافه‌های کسانی را می‌دید که تسب  
ور شکستی ناشی از خدعه و  
تیرنگ سرا پا وجودشان  
را می‌لرزاند. شکل‌های را می‌دید که  
شیخ وار بادست‌های استخوانی شان گلوی  
دیگران را می‌فشردند، تا آخرین قطره خون  
آنان را بکنند. دختران و زنانی را می‌دید  
که بغاظر گرداندن چرخ زندگی، در برتگاه  
انحراف سقوط نموده و در لجن بدنامی تاگلو  
غرق شده‌اند.  
این یک حقیقت انکار ناپذیر است که  
کرکترهای زنانه در آثار استراووسکی  
جای چشم گیر دارد. او تمثیل می‌نمود که  
چگونه در پشت هر مرد موفق دست آگاه  
یک زن وجود دارد. این حمایه نه بغاظر  
جلب رحم و دلسوزی بوده بلکه از صفای  
باطن و ظریف زن‌های می‌گیرد. همین امر  
در بسیاری مواقع نقطه‌های حوادث تراژدی  
را برای زنان بوجود می‌آورد.  
چشمان پرنفوذ استراووسکی، به‌سازگی  
در روح‌های عصیان زده، روان‌های غم بار  
و دل‌های شکست خورده زنان راه می‌یافت  
و با کشیدن تصویر تمام نمای آنها مرزهای

یالسم هنری را می‌شکست.  
در مارچ سال ۱۸۵۰ مجله «مسکو بی»  
نمایش نامه را بچاپ رساند که در خانه  
پوگودین خوانده شده بود. نمایش نامه مانند  
بیم‌ترکید. نسخه‌های آن بزودی نایاب شد.  
تیکزلی برک یکی از پیروان استراووسکی  
می‌نویسد که:  
«... هرکسی که آن را می‌خواند شگفت  
زده می‌شد. تمام روشنفکران مسکو در مورد  
این اثر سخن می‌زدند و آن را ستایش می  
کردند. در این اثر پرده از روی جهانی پر  
برداشت شده بود که بظاهر بسیار پر جلوه  
بل معلوم می‌شد و آن دنیای سوداگران  
بود. همه کس زندگی این گروه معین اجتماعی  
را دیده بودند، ولی تصویر زندگی روزانه  
را که استراووسکی از این گروه کشید و  
بود، خیلی تکان دهنده بود. به این ترتیب  
یک اثر جراتمند و حتی معجزه گر بهمان آند  
شهرت استراووسکی بحیث یک نمایش نامه  
نویس جان گرفت و به یک روز همه جا پر  
از نام او شد...  
سوداگران دست و پای نمودند و شکایاتی  
به‌سنت پترزبورگ فرستادند. نمایش  
نامه به زار نیکولاس اول گزارش داده شد  
و او امریه صادر نه‌وزنه و بقلمش نوشت.  
«بکلی، باید این اثر بچاپ نرسد و روی  
سترگ آورده نشود...»  
بدنبال آن آثار دیگر استراووسکی  
تحت سانسور شاید قرار گرفت.  
«دوستان نزدیک» برای یازده سال،  
«شغل بر منفعت» برای شش سال  
«تصویر یک خانواده» برای هشت سال  
از نمایش باز ماند.  
استراووسکی نتوانست تا سال ۱۸۶۱  
اجازه نمایش «خویشاوندان نزدیک» را به  
دست آورد این زمانی بود که او به اوج  
شهرت نمایش نامه نویسی اش رسیده و  
آثار او در تئاترهای مسکو، سنت پترزبورگ

و سایر ایالات روی سترگ آمده بود.  
سسی که این نمایش روی صحنه آمد  
تمام جوانان، استراووسکی را روی شانه  
های شان در حالیکه درجه سرهای بیرونی  
بیست زیر صفر بود تا خانه بردند. سپس  
او در کرانه دریای مسکو وجایی که او  
«چشم تارک سوداگران» نامید اقامت  
گزید. در آن شب فریاد های شغف آلود  
تئاتر شاجیان، خواب بسیاری کسانی را که در  
بستر پر غنوده بودند بهم زد...

هر سال نمایش نامه نویس پر کار یک  
تاسه نمایش نامه نوشت که بعد ها نام  
ارزشمند «میراث استراووسکی» بخود گرفت  
مجموعه گرانبهای آثار استراووسکی به  
۴۷ نمایش نامه، با درو نمایه‌های متفاوت  
رسیده و محتوی درامه‌های تراژدی و عمیق  
است. ایوان گونچارف ناول نویس معروف  
در سال ۱۸۸۲ به استراووسکی نوشت:  
«شما به تهناتی دیواره‌های ساختمان  
تئاتری را بلند برده‌اید که سنگ زیربنای  
آنرا فونوژن، گسر یویدوف و گوگول  
گذاشتند. ولی بعد از شماست که تئاتر  
روسی به افتخار و مباحث گفته می‌تواند که  
دارای تئاتر ملی است...»

درین وقت سن تئاتر روسی موقع آن را  
یالت تا بهترین آثار بیرونی را که توسط  
استراووسکی ترجمه شده بود به نمایش  
گذارند. او از انگلیسی آثار شکسپیر از  
ایتالیایی آثار گلدونی، گوژزی، گیاکومنی  
مکیاو و یلی از اسپانیا آثار سروانتس، از  
فرانسوی آثار نوستدگان بزرگ از لاتین  
ترتیوس را به روسی برگرداند. آهنگ  
سازان معاصر او میخایل گنسیسروف از  
روسیه و کوس چنارک از چکو سلواکیا برای  
نمایش نامه معروف «توفان» آهنگ ساختند



نمایش نامه «دوشیزه برفی» از استراووسکی



# اینجادر باره استرا ووسکی، نو یسنده نمايشنا سه ((گر گها و گوسفندها)) شرح مختصری داده شده

## نامه نو یس سترگ شوروی



تماشاگران ماسترا ووسکی جدیدی را با مسکو

ریخت. زندگی او بد و بغش نوشتن درامه پشت میز، و کار درس تیاتر خلاصه مشد او خودش می نویسد که «من با نزدیکی بیش از حد به هنر مدان عادت گرفته و آنچه که در رشته هنری داشته ام به آنان تقدیم نموده ام. استرا ووسکی قبل از بر روی سن آوردن نمایش نامه هایش آن ها را به صورت دقیق در خانه خودش و یا دوستان نزدیک میخواند و تمام کار ها و کیفیت های هنری اثر را مراقبت میکرد.

با آنهم در اواسط ۱۸۷۰ گرایش به طرف آثار هنری استرا ووسکی کاهش یافت. تاریخ هنر تیاتر بیاد دارد که در حالت عدم موجودیت کارگردان های خیره هنر حرکی و زنده تیاتر به هنر کلیشه ای و جامد بدل میشود. در آن زمان بخشی ادعا میکردند که آثار استرا ووسکی کهنه شده و دیگر بدون نمایش نمیخورد.

این وضع دوام داشت تا اینکه سه دهه پس از مرگ استرا ووسکی، انقلاب کبیرا کثیر صفحه توفانی جدیدی را در تاریخ باز نمود. آثار استرا ووسکی از زیر نوبسار فرا موشی و بی مبالائی بیرون شد و بروی صحنه تیاتر مالی در سال های اولیه انقلاب تا حدود جبهل نمایش نامه او را روی سن نیز آورد. در سال های بیست و سی آثار این نویسنده سرگت تیاتر، جای خود را در تمام تیاتر های شوروی باز نمود. گنستسائین ستسلا ووسکی نمایش نامه «قلب گرم» و سورلود میر هولد «چنگل» او را بروی صحنه آوردند. ایندو، سازندگان تاریخ تیاتر اند، هر دو نقش عظیمی در راه حل مشکل جسر یان «استرا ووسکی جدید» بازی نمودند.

میر هولد در آثار استرا ووسکی اندوه ویر جمی طنز و استهزا، طنزی که سرود انگیز و پیر و زمند بوده و انسانان را به طرف مبارزه علیه «تاریکی های» اجتماعی حاکم بر آنان میماند. سپس سرشت نمایش نامه نویسی او وجهه جدیدی را بیرون میدهد از سنت های سراکت، خاموش و یا بی جنبش که سخت دست و پای او را به زنجیر کشیده بود. استرا ووسکی ناگهان بر حرکت، فعال و سر زنده بیرون میاید و با فلم سحر و موشگافش روان های گسرتتر های نمایش نامه هایش را به کاوش میگیرد. در نتیجه تماشاگران، استرا ووسکی جدیدی را با قدرتمندی هنر واقعی، غنای تصاویر زندگی و نقاشی که خطوط ریزه زندگی مسکو را ترسیم میکنند، میبیند.

نمایشنامه های استرا ووسکی، با دو نمایه های سرگین متعبدش مواد خام ارزشمندی را برای درک مرحله های تاریخ میدهد. در سال های پس از انقلاب، استرا ووسکی را بحیث یک طنز نویس میبینند. در دوازده جنگ های مبینی آثار او قلب گرم روسیه بحساب میرود. وبعد از جنگ تیا تر استرا ووسکی با تقدیم نمایش نامه «توفان»

تصویر پدیده های حیاتی زندگی و جلب الکلاک عامه استرا ووسکی زرف تگریمی نظیر است. این آثار بذات خود در زندگی عملی تیاتر به مکتب بر اهمیتی بدل شد. امروز این نویسنده بر کار وگاوئده با چشمان پرنفوذش در برابر پر ساختمان با شکوه «تیاتر ها لسی مسکو» نشسته است. این بیکره برنزی در دریکه جوگی باز ودارتسه از سنگ گرانیت ساخته شده با بالابوش پوست نشسته است. در شوروی این تیاتر بنام «خانه فرهنگ استرا ووسکی» یاد میگردد. با شرکت مستقیم او بحیث یک کارگردان و نویسنده، تیاتر مالی صفحه جدیدی در تاریخ هنر تیاتر باز نمود. طبق مانده های تاریخی، استرا ووسکی تمام زندگی اش را وقف تیاتر نموده تمام الکار و آرمان هایش را در پای هنر تیا تر

این اثر بتازگی به شکل اپر ایسی آن در جشنواره سال ۱۹۶۴ در پراگت توجه تماشا جان را جلب نمود. دو اثر استرا ووسکی بنام های «دو شیوه برفی» و «رو یابی بروالگ» نظر چا یکو ووسکی را جلب نمود و برایش آهنگ های اپرایی ساخت. «جان الکساندر سیروف مایه های اپر های «قدرت شیطانی» و «زندگی نکند آن جان که میخواهد» را از آثار استرا ووسکی گرفت.

خدمت استرا ووسکی در ساحه تیاتر روسی ارزشمند و گرا نمایه است. با فشار بیشتر بر تمایل های اجتماعی او را قادر ساخت تا به زرفنای ساختمان روابط اجتماعی گروه های مختلف و معین راه باید. از لحاظ



Outside the "Ostrovsky House", the Maly Theatre in Moscow. The memorial is the work of the sculptor Nikolai Andreyev.

بیکره استرا ووسکی در برابر تیاتر مسکو

بسمبول از نیروی ناب زندگی میشود. استرا ووسکی اثر بزرگی بر نمایش نامه نویسی های بعدی خویش می گذارد. ما این اثر را در نمایش نامه های لیوتو لستوی، «خوف و گزورگی دیده می توانیم». نویسنده گان بزرگ شوروی در بهترین آثار شان خط در اما توری استرا ووسکی را دنبال نموده و در یک فضای آگاهی اجتماعی زرفنگری روانی به خلق نوشته ها می پردازند.

اکنون آثار این هنرمند سترگ، در تمام جمهوری های شوروی به زبان های گوناگون نمایش داده میشود. او اکنون نام شناخته شده در جهان تیاتر است.

خودش زمانی گفته بود:

«تاریخ نام های بزرگ آن نویسندگان را به سلامت در سینه اش حفظ میکند که برای مردمان شان نوشته و در آثار شان زندگی آنان را زنده نموده باشند. اینگونه کار ها مرز های زمان و مکان درمی نوردند و مخلد و جاودان زنده می ماند.» بدون شک امروز این کلمات در حق خودش صدق نیک دارد.

### نظر دیگران در مورد استرا ووسکی

داستا یوسکی در مورد استرا ووسکی می نویسد:

«در مورد نمایش نامه هایت جمی توانم بگویم. تونظر شکالا و دیر باور مرا جلب نموده بی. می خواهم تا تمام سخن هانم را در یک کلمه خلاصه کنم و آن شکفت آور! گوشه های زندگی مسکو را تو چنان تصویر نموده بی که فکر میکنم خودم با بلوتلواه زن سوداگر سخن می زنم. به صورت کل این بلوتلوا، دختر، مومگرد ساز مادر مهربان و بالاخره خود قهرمان همه و همه آنقدر واقعی و زنده اند که فکر نمی کنم خطوط چهره های آنان برای همیشه از ذهنم زدو ده شوند.»

بقیه در صفحه ۴۴



رحیم جهانی میگوید

# گر واهی هستند که بزور خود

**رحیم جهانی: وقتی موسیقی بتهوون را می‌شنوی احساس میکنی در یک دریاچه آرام، پرواز کبوترهای مسترا می‌بینی و آسمان صافی را که شادی انگیز است و غلغله آفرین.**

**به نظر رحیم جهانی موسیقی مادر وضعیت رقتباری قرار دارد و باید غم آنرا هر چه زودتر خورد.**

آهسته و آرام صحبت میکند و آهسته و آرام هم میخواند. آرامش آهنگ هایش، نوعی مباحثه نهفته است، مباحثی که شنونده از آن خوشی می‌آید.

ولی حالا که احساساتی شده است دیگر سخن کلامش آن آرامش را از دست داده است، با شور و شغف صحبت می‌کند و گپ زدن هایش بیشتر به فریاد شباهت دارد:

«من در بحیرة سیاه بودم، گروه زیادی از دوستان هموطن من هم همانجا بودند، همانجا که بهترین مزه را شنیدیم.»

«خبرداری رحیم در کشور ما، یک انقلاب آمده است؟»

اشک شوقی روی چهره‌ام دوید با فریاد تکان دهنده بی‌آرزویم پرسیدم:

«چگونه ممکن است تو از چه صحبت کنی؟ و آنوقت رفیق من همه چیز را برایم گفت: آزادی، از جمهوری، ازوقتهای جدید و روشنی که در آسمان هرمتی مردم کشور ما دمیده است و همان لحظه همه ما بسوی شهر رو گردیم و با شور و غلغله بیسابقه به پایکوبی برخاستیم.»

آنشب بافتخار این پیروزی بزرگ محصلان ۲۶ کشور مختلف جهان برای ما کسرت دادند ولی من بازم تاب دوری از این ماجرا را نداشتم، بحیرة سیاه را گذاشتم و به وطن آمدم.

اما چشم‌های خودم این پیروزی نابرابر بینم. رحیم جهانی پیروزمندانه می‌خندد من می‌اندیشم که چینی جدید چه شادی‌هایی ارمغان آورده است، چه دلپایی را که آکنده از خوشحالی نموده است!

را دیویم را که ترانه انقلاب را میخواند آهسته میکنم و از رحیم جهانی می‌پرسم:

«تو که بخاطر این جشن باشکوه پیروزی‌ها از شوروی آمدی و حالا هم رفتی آن‌سر زمین هستی نمیگویی که در آنجا چه میخوانی؟»

رحیم، گذشته‌ها را می‌گوید و چشمهای سیاهش را شتابزده می‌بندد و آنوقت میگوید:

«سال ۱۹۶۶ بود که برای تحصیل عازم اتحاد شوروی شدم بعد از آموزش زبان و نوشتن جازبه در آرکستر سمفونی پرداختم، اسامی فنی سال دوم تحصیل من چه شد؟»

من خاموش می‌مانم و او که گویی منتظر جواب پرسش خود است پس از لختی سکوت میگوید:

«یک حادثه غم‌انگیز بر سر آمد و دست راست من صدمه دید، صدمه شدید، خوب چگونه میتوانستم با آن دست شکسته دم بنوازم.»



جهانی سیاه چشم و سبزه رو است

تاگزیر نواختن را رها کردم و به تحصیل آواز خوانی پرداختم.

می‌پرسم:

«چگونه متوجه شدی که در آواز خوانی موفق میشوی؟»

رحیم جهانی جواب میدهد:

«من همان روز های آغاز که کما مهای لرزانم را در شهر هنر گذاشتم، علاقه داشتم که آواز بخوانم اما خیلی میترسیدم، از اینرو بانگودرم نوازی را انتخاب کردم ولی در جریان نواختن دوستان مرا متوجه آواز من ساختند و از آن پس در اثر تشویق دوستانم به آواز خوانی شروع کردم و حالا ده سال از آنروز میگذرد.»

از او می‌پرسم:

«بنظر تو آواز تو چگونه است؟»

صمیمانه میخندد و در حالیکه در میانه دو احساس ناممکن قرار دارد، پاسخ میدهد:

«خوب است ولی من زیاد سرش حساب نمیکنم امیدوارم یکروز بتوانم صدایم را بیشتر بسازم، بیشتر به پرنسپ های آواز خوانی آشنایی حاصل کنم تا از آهنگ ها هم بیشتر راضی باشم چون عقیده دارم که برای یک خواننده برای یک آواز خوان تنها یک صدای خوب کافی نیست، او باید خیلی چیز های دیگر را هم بداند.»

رحیم جهانی چشم هایش را می‌بندد تا سال های خوانندگیش را بشمارد.

و من در سکوت او بچهره اش تماشا میکنم، سبزه است، چشمهای سیاهی دارد و او که حساب سالها را کرده است و چشم هایش را باز نموده است میگوید:

«در حدود ده سال است می‌خوانم.»



... تاگزیر نواختن را رها کردم و به تحصیل آواز خوانی پرداختم



### قدمتوسطی داردباشانه هایپهن و رنگدودزده

دراتحاد شوروی بهآموزش آواز خوانی معروف وسال آینده ازتحصیل فارغ میشود. عاشق موسیقی بشهروون است وتاحالاسی پارچه آهنگ برای آرشیفراديو ثبت کرده است.

# دشانیو اهنر مند جا میزنند



يك حادثه غم انگیز بهسراغ منآمدهو دست راستم صدمه دید

آروز هادرن رادیوی کپنه یا وسایل اندک میخواندیم. درحالیکه حالابزار بیشتری داریم واین ابزار خواندن هارا بیشتر رنگ میزند ودل انگیز شان می سازند. ازرحیم جهانی سوال میکنم -- توروپهرفته باهمان ابزار دیروزی وامروزی چقدر آهنگ خواندی ؟ جواب میدهد :

اگر منظورت ازآهنگ هایی باشدکه در آرشیفر رادیو افغانستان درام به سی آهنگ بالغ میگردد واین تعداد کمی است نه ؟ -- میگویم ، درست است که تعداد کمی است اما همین آهنگ های اندک تو شهرت فراوانی برایت ازهمان آورده اند .

پروزمندان می خندد وشانه های پهنش رانگان میدهد وشاید هم فکر می کند من تعارف میکنم چراکه بسیاری ازهنرمندان گدایی مایا همین تعارف هاتمجید هایی که سزاوار شان نبود بزرگ شدند، شهرت یافتند وآنوقت یاد به غیب انداختند واز خودشان يك قبرمان ساختند ، يك قبرمان قلابی، اما او، اما رحیم جهانی جوان محبوبی است که هنوزدراین منجلاپ خودخواهی سقوط نکرده است وخواننده یسی هم نیست که بزورخودش را بر محافل هنری تحمیل کرده باشد، ازهمینرو سیت که حق همه را می شناسد ، بویزه ازدوستش کبیرهویدارا به نیکی یاد میکند .

کبیر آهنگ ساز آگاهی است، غالب آهنگ های مرا اوساخته است وحالهم که اودرامویگامیت برای من نت آهنگ های تازه خودش رامیفرستد ومن از آن ها استفاده میکنم . وقتی رحیم جهانی ازآهنگساز های خوب واز خواننده های واقعی صحبت میکند، درگلامش صداقت خاصی جلوه می کند اما قضاوت او در برابر همه هنرمندان ماجین نیست . او میگوید :

موسیقی را باید علمی ساخت ، از بنیاد و ریشه مایه های اصیل موسیقی را آموخت موسیقی راجزء درس مکاتب ساخت اوز هر شیوه درستی به منفعت موسیقی ما وبخاطر نجات موسیقی مادست بکار شد واین کار باید باعشق ژرف وعمیقی به موسیقی آغاز شود . من در هنرستان عالی موسیقی (گینسته) درس میخوانم ، من با چشم هایم می بینم که بچه ها و دخترها درآنجا فقط درس موسیقی و آواز نمیخوانند بلکه عاشق آواز وموسیقی اند، یاد می آید ، یگروز روی چوکی هنرستان با دوستم درباره آبوهوای مسکو صحبت میکردیم يك بحث عادی وپیش پافتاده بود درباره يك موضوع معین که ناگهان دوستم ازجایش پرید وگفت :

- توستوون را بیشتر دوست دار ی یا وزارت را ؟  
من خندهام گرفت ، بشدت خندهام گرفت گفتم :  
- خوب حالا که بحث موسیقی نبود که این سوال را کردی ولی دوستم باخونسر دی پاسخ داد :  
- همه وقتها میشود درباره موسیقی حرف زد اما همه لحظات برای گفتگو درباره موسیقی مساعد اند مرفهی ؟  
رحیم جهانی با تمسک باین قصه کوتاه میخواند ثابت کند که هنر متدان کشور های دیگر اصلا دلباخته موسیقی اندولی ما بخاطر تفتن دست به موسیقی میزنیم ویا بخاطر امرار معاش ، واین غم انگیز است . از او می پرسیم :  
- خوب اگر آروز سوال رفیقت جوابی ندادی ولی امروز بگواز کلاسیک های موسیقی چه کسی را بیشتر دوست داری ؟ او بی تأمل جواب میدهد .  
- پستوون را ... پستوون اگر مرد تیره روزی بسود ولی موسیقی او پیروز ی موسیقی جهان بود ، وناج موسیقی های پایدرو جاودانه ، وقتی موسیقی پستوون را می شنوی احساس میکنی که دريك دریاچه آرام ، پرواز کبوتر های مست را می بینی و آسمان صافی را که شادی انگیز است و غلغله آفرین واین رؤیاها در همه آثار او هست ... میگویم اگر از این حرف های شاعرانه که بگذری چه داری برای گفتن ؟ میگوید :  
- حرف اساسی من اینست که از این پس تبلیغات را کنار بگذاریم ودست بکار شویم، تا دربر تشریفات که انتظارش را داشتیم هنر خود را قوام دهیم ، رشد دهیم وبرومندش بسازیم . سخن او را تصدیق میکنم ، بجان تصدیق میکنم ودر فرجامین گلام از او می پرسیم . کجکان زلفکان .



موسیقی را باید علمی ساخت ، از بنیاد و ریشه مایه های اصیل موسیقی را آموخت





# دېښتني غيوت

که د زلمونه پوره نشوه

پښتونستان جنګي به دي گټنه

س انتظار

چه خپل آشنا را سره يو ځای وي مينه  
 دطن مي ښه دي دسرو گلو  
 زه يې بلبل دگل په ښاري وهمه  
 پښتني پيغلي هميشه د زلمو سره  
 دتوري او فداکاري ميدان کښي اوږه  
 په اوږه دخپلو پښتنو سره يوځای  
 دغليم تپاه کولو دپاره ملاوي تر لړۍ  
 وي دميرومنو لوی وياړ دادی چه  
 غازيانوته دکار تو سو نو «رشن»  
 ورسوي او هم دوی ته اوږه او خوراکی  
 شيان مرچل او سنگر ته يوسي .  
 يوه پښتنه پيغله خپل ملګري ته داسي  
 داډور کوي :

توره وه مخ ته مي گوره  
 که دغليم سردی خطا کړ گره يه  
 توره به کړي بري به داوړي  
 که توره نه وي ځوانان تل په توره مړينه  
 توره به نکړي نور به څه کړي  
 چه سپين مړ ونډي زه تر سر لاندی کومه  
 پښتون دجنګ په ډگر مړ شو  
 پښتني جونۍ يې په وينوږدی څا لونه

پښتني پيغلي خو شا لي کا  
 چه زلميان کاندی دانګريز سره جنګونه  
 ديغلغوتوب غرور او پښتني جذباتي  
 غيرت چه سره يوځای شي نو واقعاً  
 هرڅه کولی شي ددوی دبريا لیتوب  
 مخي ته هيڅ څنه اوڅار مقنا ومست  
 نشي کولی په تيره بيا زلموته دا پيغور  
 دتوريک ډزدي چه وايي :

که د زلمونه پوره نشوه  
 پښتونستانه جنګي به دي گټينه  
 مونږ يقين لرو چه د پښتو نوينه  
 سره نده او ډاډه يوچه پښتو نستان  
 جوړيدونکی دی اودبې سارو قربانيو  
 فداکاريو او ازموينو په لړۍ کښي  
 دا ارمان به هم تر سره شي او دغه  
 اراده به دعمل جامه واغوندي چه  
 وايي :

يا به آزاد پښتو نستان کړو پکښي  
 ژوند به کوو  
 يا به دخپل له لاسه ځان ته گو رستان  
 جوړوو  
 «تر بلي گڼي پوري خدای پامان»  
 توره به کړم هاتي به نکړم

ميرانی به ازموينه کښي بريالی وي  
 دپښتون کپول تر او ښځي دتوري  
 او توريک سره داسي ملګر تو با و  
 بلديت لري چه ته وايي له خرمي نه  
 دوی ټول فدایي عسکر تر بيه شوي .  
 به نښه ويشتلو کښي خاص مېار ت  
 لري او ددی کار دائبات لپاره هر يوه  
 ډيري ازمويني ورکړي دي .  
 دپښتني مور شيدی رود ل کفايت  
 کوي چه بخپل نسل کښي د غيرت  
 ويښي گره وساتي مثلاً دوی بخپله  
 وايي :

چه توره نکړو نوره به څه کړو  
 چه مو شيدی دپښتني رودلي دينه  
 پښتون په توره کښي پيدا دي  
 په توره لوی دی هم به مړ په توره شينه  
 دوطن سره مينه دپښتني نسل  
 ميراث دی تر او ښځي خنګ په خنګ  
 غليم ته دماتي ورکولو دپاره مړ چل  
 ته درومي او سنگر نيسي . هغه  
 وخت چه زلمی په بيره دتوري او  
 توريک سره مړ چل ته روانیږي نو مينه  
 يې به خاصه لهجه ورته وايي :-  
 مړ چل ته بسی له مانه مه څه  
 مړ چل ته سمه در سره څه مينه  
 مړ چل ته ژر خيژه جا نا نه

مادهمزو لوسره ايښي دی شرطونه  
 يارمی مور چل کښي توره و کړه  
 څکه همزو لري را ته کونښي سمويه  
 يارمی مور چل ته روانیږي  
 زه غاړه کی ورته په غاړه اچومه  
 عشق يوازی داند چه سپري ديغلو  
 سره تمايل ولري يادمال او دولت  
 په عشق کښي دځان او جهان څخه  
 گوښه وي عشق يولوی نوم دی چه  
 دقهرماني لقب سره هم ردیف گڼل  
 کيږي .  
 دلويو خلکو مينه په لويو اولی چارو  
 کښي وي دپاکو او سپيڅلو هيلسو  
 دسرتو رسو لومينه دپور همپراڼي  
 او فداکاري مستلزم دی پدی ډگر  
 کښي پښتانه لرغوني وياړني او  
 تاريخي سابقه لري پدی لنډيو کښي  
 خود عشق ژوره فلسفه وگوري :-  
 توره هغه زلمی و هينه  
 چه يامين وي ياي پيغله ناسته وينه  
 توره به کړم هاتي به نکړم

دپښتني کلتور په حقيقت کښي د  
 نړۍ دبا غير تو قا مونويوه ځلانده  
 نمونه ده بخپله پښتو يوازی د ژبي  
 مفهوم نه ادا کوي بلکه «پښتو» دغيرت  
 او همت پرمعنا هم اطلاقه کيږي .  
 مثلاً که څوک پښه کړه کيږي دی او  
 ناروا کار وکړي نو ځلک ورته وايي  
 چه (بلانکی خو مړه خراب کار کړي  
 دی او پښتو يې پر يښي دی) يا ويل  
 کيږي چه «داخو پښتو نده» يعنی دا  
 کار سم ندي .  
 دپښتون سربواری دخدای دعبادت  
 لپاره ټيټيږي خود بل چاد پاره ناممکن  
 دی چه دعجزا وچاپلو سي په عنوان  
 يې ښکته کړي حتی به عشق او محبت  
 کښي ...  
 دحمزه به دی شعر کښي دغه ادعا  
 څومره ښه ثابت شوی چه وايي :  
 ما کوز ورته ليمه کړه زما سر نه ټيټيده  
 شايد چه په الفت کی هم افغان پاتې کيڼم  
 مرحوم ملنګ جان دپښتو ولسی  
 شاعر دخلمو گاهه صرف پښتونولي  
 گڼي او پري وياړي :  
 زما ځوانی ډول کوي دپښتونوا له سره  
 زه په پښتو او پښتونوا له بانسدي  
 سرور کوم

همدارنگه دشرا بسور رنگ ديار  
 سري شونډی او دوينو سره بښنه  
 څيره دزباب ترنگ اود توري شرنګ  
 سره نشي مقايسه کيدی، برا پري  
 خو بې لا څه کوي؟ پدی باره کی ښاغلي  
 بختانی بخپل شعر کښي څو مړه  
 ښه ترسيم کوي :-  
 چه شرنګ دتوري واورم نو رباب  
 راڅيني هيرشي  
 چه رنگ دوينو ووينم شراب راڅيني  
 هيرشي  
 دپښتني پيغلو لوی افتخار دادی  
 چه هم بخپله ددښمن په وينو لاسونه  
 لکه نکر يزو سره کړي او هم داسي  
 غيرتي ملګري ولري چه دتوري او

خدای پاک هر ولس ته خاص مشخصات  
 او عادتونه ورکړي دي دتو لوسو  
 انسانانو خصا ئص کاملاً يو بل  
 سره مطابقت نکوي . دطبيعت هر ه  
 ټاټوبي دخپلو زا منو دروزنی ځانګو  
 ده او په همدغه ځانګو کښي ورته  
 دآلوبي ترڅ کښي دژوندانه سندري  
 ويل کيږي او په غوږو کښي ورته  
 ددنیا داسرارو دڅرګند وني چلو نه  
 ښودل کيږي .

په دغو زمزمو کښي دماشوم زړه  
 او ذهن وده کوي اودهماغی ترانی په شوق  
 دژوندون لوی مزل ته درسيږي په هڅه  
 کښي کيږي . دهمدی گو نگو سو په  
 فکر کښي دتجسس پلټني خواری  
 اوسرگردانی نا کامی، او کامیایي  
 مایوسي او امید وازی، سختی او  
 آسانی شیبی پري تيریږي .  
 په حقيقت کښي همدغو هلو ځلو  
 کښي بيرته خپل دپيدايشت او خلقت  
 اصلي مبداهه گرځي دمرګ او نا  
 بودی غيږي ته لويیږي دهستی او  
 عدم اصالت داضداد و دور په سري  
 ټاټيږي خو نتيجه يې دعمل څرنګوالی  
 اود ژوند دتو ښي مسئله ده او پس  
 پښتانه هغه ولس دی چه

دکوچنیوالي نه دغيرت - توري ميرانی  
 ناريتوب شهنامت در سو نه یسی  
 دمور له غيږي نه شروع کړي، او په  
 ټولنه کښي يې عملی اثبات ته رسولی  
 دی .  
 دغه توکم او نژاد دتاريخ په ټولو  
 زمانو کښي چه دوی په هر نامه يا د  
 شوی په هسکه غاړه ژوند کړی  
 دغلامی ژوند يې عار گڼلی او مرګ  
 ته يې تر جيح ورکړی دی .

په دوی کښي دتوري او ميرانی  
 شهريت دو مړه زیات دی چه غلیمان  
 يې له نامه څخه ويريدلی او پښتانه په  
 هر ميدان کښي دبر ياليتوب مقام ته  
 رسيدلی دی .



# عکس و مطالبها

## باب اعتراف می‌کنند که پیر شده ...



بر ژیت باردو در اوج شهرت و زیبایی

اخیرا در مجله ( زن درآینه ) چاپ آلمان مطلب جالبی در باره برژیت باردو ستاره طنز فرانسوی به چاپ رسیده و همراه با آن يك عکس او را چاپ کرده اند که نشان میدهد برژیت باردو دیگر پیر شده است (عکس بائین) مجله مذکور نوشته است که برژیت باردو ستاره سی و هشت ساله فرانسوی میگوید من پیر شده ام ولی این مساله باعث آن نمیشود که من دل سرد و غمناک باشم ، من از پیری نمی ترسم .



قیافه اصلی باب

شیرینی مطلب درین است که این گفته برژیت باردو يك نوع تبلیغی برای شهرت اوست و گر نه سایر ستاره ها تا سن پنجاه سالگی قبول ندا رند که پیر شده اند .. معلوم نیست که سن سی و هشت سالگی سن حقیقی باب است یا اینکه خودش گفته سی و هشت ساله هستم ، بهر حال ما کی گفته ایم که او پیر شده و یا پیری بد است .

## تفاوت سن دین مارتین و ...



دین مارتین و همسر جدیدش

برقرار کردن رابطه ازدواج و جدا بی ذریعه طلاق و انفصال جسمانی در بین ستاره های سینما بحدی زیاد است که لطایف و فکاهی های زیادی درین مورد ساخته اند ، چنانچه این فکاهی را هم برای ستاره های هالیوود ساخته اند .

روزی يك ستاره سینما با یکی از دوستان خود مقابل شد و گفت : میدانی من امروز اولین گام را برای طلاق برداشتم . دوستش پرسید : چطور ؟ .. ستاره هالیوود جواب داد :

هیچ ... از دواج کردم . یعنی تا این حد طلاق و از دواج را سطحی گرفته اند که از دواج را اولین قدم برای طلاق وانمود می کنند .

جالب اینست که در امر ازدواج سن و سال قطعا مانعی را نمی تواند به وجود آورد .

در عکس بالا دین مارتین هنر پیشه معروف هالیوود را مشاهده می کنید که در کنار همسر جدیدش



همسر دوم دین مارتین با کالکامینی

کمی هاون قرار دارد، تفاوت سن بین آن دو سی سال است ، یعنی دین مارتین ازین دختر زیبا روی سی سال بزرگتر است اما با این هم دین مارتین در کنار او چنان قیافه بچگانه گرفته که آدم نمی تواند ازدواج شانرا يك از دواج نامناسب بخواند . این زن که در حقیقت مودل عکاسی دین مارتین بود بزودی توانست جانی در قلب دین مارتین باز کند ، نا گفته نماند که این ازدواج برای دین مارتین ۱۴۰ هزار مارك خرج بر داشت .

درین میان همسر دوم دین مارتین هم دین مارتین دیگری برای خود پیدا کرد این شخص که نیمه ایتالوی و نیمه آمریکایی است فرانک کالکامینی نام دارد همسر دوم دین مارتین یعنی جین مارتین میگویند فرانک يك دین مارتین جوان است او شباهت هایی از هر جهت به دین مارتین دارد منتهی دین مارتین سی

سال قبل



این آدم چاق و کلوله را که میان او و همزدش حایل شده بود خفه کند، البته بخاطر این ماجرا ها عده زیادی مشت های خود را گره کردند تا این آدم کلوله را لت و کوب نمایند و از محوطه حوض بیرون بیندازند ، مرد کلوله و « مزاقی » که موقوف خود را در خطر دید بلند شده گفت : رفقا ... دوستان ... دست نگه دارید ... مخلص تان چک ... لیمون ... بعد تعظیم کرد ، و در همین جا بود که شلیک خنده ز تان مردان آنجا را بلرزه در آورد ...

## شیرینکاری جک لیمون

جک لیمون کمیدین امریکایی زمانی خیلی شهرت داشت و فلم های کمیدی او اسم او را بیک نام آشنا مبدل کرد و گرچه فعلا سر و صدایی ندارد و از فلم های او خبری نیست اما هنوز هم هستند کسانی که آرزو دارند او را روی پرده سینما ببینند . میگویند روزی جک لیمون در کنار یکی از حوض های آ بسازی چنان شیرین کاری هایی کرد که جالبتر از هر فلمش بود ... به اثر



# چشم ها و

## اما سرخ چه رنگی میتواند باشد؟

### دیدن با چشم یک کور رنگ!

آنها بلند کرده خواست به سایر شاگردان نشان دهد تصور نمودم او به نشان دادن کار من می خواهد مرا تقصیر کند اما دقتاً متوجه سبیل خنده شاگردان شدم. من ایضا را سرخ رنگ کرده بودم. منم با آنها خندیدم. گر چه احساس نمودم قضاوت آنها نسبت به من صحت نداشت.

اما درک واضح این مطلب که من کور رنگی داشتم بتدریج بمن معلوم شد. در مکتب ثانوی در مضمون کیمیا تجربه با کاغذ های لگموس سرخ و آبی مسراه تردد انداخت و همچنین هر بار تجربه در آزمایشگاه جهت تعیین یک ماده بر اساس رنگ شعله آن مرا مشکوک ساخت. حتی گستاخیکه

برادرم آریون صرف نظر از اینکه نامش برای ما مضحک بود یک خصوصیت دیگر هم داشت و آن تعریفات بخصوص من او را هیچ به رنگها بود. مثلاً در یک روز ماه جون وقتی ما شش برادر در طویله خود واقع ملک بودیم آریون تذکر عجیبی در باره قوس قرح داد که در افق پدید آمده بود او با صدای پر از هیجان و اعجاب انگیز اطباء ر داشت: باده چه عجب قشنگست این کمان رستم...

برادر بزرگترم جورج غرش کرده گفت: چطوره چه دارید که بنظرت عجب و بسیار قشنگ آمده؟ برا بخدا در یک کمان رستم چه چیزی با بسیار زیبا یافتی؟ پیش از اینکه آریون جوابی داده باشد توماس، رابرت، الیوت و من بلا دفاع به حرفها بش گوش دادیم در زندگی روزمره ما همیشه ضمن تبادل نظر به آسانی او را مغلوب میساختیم. زیرا ما همه نسبت به او بزرگتر بودیم. اما این مرتبه او مثل سابق خود نبود. سر انجام همه بیرون رفتیم تا ببینیم کمان رستم آیا همان کمان رستم سابق بود که مساذر طول عمر پارهها دیده بودیم یا خیر؟ دو خط رنگه کمان رستم یکی آبی و دیگری آن زرد بود و هر دو خیره به نظر می رسیدند. اما ریچارد برادر کوچکتر ما شطوط سرخ نارنجی و بنفش را هم پیلوی دو رنگ زرد و آبی می دید. من به او خاطر نشان ساختم آریون تو مثل یک زن تخیل میکنی. اما این یک حقیقت عم انگیز بود که پس از آن معترف شدیم این بود که ما پنج برادر از جمله شش برادر کور رنگی داشتیم این عیب ماکه تا آن موقع متوجه نبودیم کور رنگی سرخ و سبز یادال تونیزم یاد میشود که این اصطلاح علمی را یک نفر دانشمند کیمیا انگلیسی در سال ۱۸۰۰ بکار برده است جان دالتون. ما در خود را که زن نهایت متعصبی بود زما نس به تعجب واداشت که بوی یک جوهر جوراب ابریشمی سرخ بخشید. و وقتی فته جگری رنگ دکورای افتخاری را به گردن آویخت فریاد کشید: اوه چقدر مقبول است! رنگ سبزه های زمردین طبعتم هماندا! من بطور دقیق و کلی میدانم که منظور دالتون چه بود.

برای من یک لیلوی سرخ، آبی مایسل به سیاه بوده زدمن بین خون و تیل موتو کدوم تفاوت رنگ وجود ندارد.

در مکتب ابتدایی برای نخستین بار احساس نمودم که من در قسمت شناخت رنگها مشکلاتی داشتم... یک مر تسیبه میانسست یک نقشه را رنگ آمیزی می کردم و وقتی معلم اثر استادانه مرا از نظر گذشتاند



توماس و جورج باور نمیکردند تون های زمینی رنگ سرخ دارد.



من قدرت آنها نداشتم که بادنجان رومی سرخ را از بادنجان رومی خام و سبزرنگ تمیز نمایم

# رنگها



اما سرخ چه رنگی میتواند باشد ؟

صرف به تفاوت رنگ برقی کالیوم و رنگ این سرخ بر اساس درس های صنف بودند این تفاوت دور نگ رادردو عنصر فوق می دیدند اما من نه .

اما آبی و سرخ رنگهایی استند که من و برادرانم می توانیم ببینیم ولو آنکه نمی توان آنها را از هم تمیز کرد. بنا بر این وقتی گلپای توت زمینی آبی را در جنگل میدیدیم خوشحال میشدیم زیرا درینجا ما تنها می بودیم و کدام خانواده دگر با ما نمی بود. که رنگها را طور دگر ببینند . اما وقتی سخن از توت های زمینی جنگلی میان می آمد ماهمه دالتو نیست های محض بودیم . بیگمان حکم کور رنگی بالای ما میشد و ما جز این ایرادچاره ای نداشتم درحالیکه آوریون غالباً بدون هدف در هر گجای جنگل بدنیال توت های زمینی میگشت و بدون زحمت توت های زمینی سرخ را چیده سطل خود را پر از آن میکرد سدر حالیکه اگر کسی این کار را بعامی سبزد مجبور بود قسم بپای هر کسی بقتیم و سرود صورت عرق پر بین سبزه ها را بغاطر توت زمینی جستجو نمائیم .

ما بوی توت های زمینی را میشناختیم سر زانو های ماها ریده بود اما صرف در صورتی مؤلف به یافتن آن میشدیم که اتفاقاً لای یک برگ صحیح را بالا می کردیم اما تلاش ما عموماً بیبوده می بود . بعضی خواهند پرسید : چندین قسم سرخ وجود دارد سوشما هیچکدام آنها را بصفت سرخ نمی بیند ؟

من نمیتوانم بطور قطع به این سوال پاسخ دهم . زیرا نمیدانم که سرخ چه رنگی باید باشد . رنگ سرخ برای من یک نوع سیاهی سبک و مطبوع بوده اما وقتی بچشم میخورد زیاد جلب توجه نمی کند . من قدرت آنها نداشتم که گوشت سرخ شده را از گوشت خام یا یک بادنجان رومی پخته سرخ را از بادنجان رومی خام و سبزرنگ فرقی کنم یا بشناسم . همینطور برایم فهمیدن این مطلب مشکل بود که آیا یک خانم لیسبرین به لباسش مالیده یا خیر . همچنان اعدادی را که بر رنگ سرخ نوشته شده از ارقامیکه بر رنگ سیاه نوشته اند تمیز نمید هم و از این ناحیه بعضاً با بانگها دچار اشکال میشوم .

در ساحل بحرکه احتمال آفتاب سوختگی مرا تهدید کند باید کسی مرا متوجه آن سازد .

به این ترتیب اکثر اشیادرنظر ما محض سیاه و سفید جلوه دارد . البته بطور کلی نه دیدن فیلمهای رنگه لایه باعث سرگومی ما میشود . گر چه رنگهای آن قدری غیر طبیعی خیره معلوم میشود . اگر رنگ سرخ عقیق مانند توت زمینی «خرمای» خار دار را با آن کیفیتی که دارد نمیتوانیم دید بسا اینهم خدای مهربان بالای بدنگان خود لطف دارد و به آنها این امکان را داده که بعضی



من نمیدانم سرخ اصلاحه رنگی میتواندباشد

اما کور رنگ ها درین قسمتهای چشم نقص داشته یا همه اجسام را بصورت سیاه و یا سفید می بینند یا اینکه همه اجسام به رنگهای روشن و زنده برای آنها قابل دید میباشد . کور رنگی یک نقص مادرزاد بوده عموماً در مرد ها تبارز میکند ساز هر ۱۲ نفر یک نفره این تکلیف دچارند . اما در زنها از دو صد زن یکی شان کور رنگی دارد . معیناً صرف زنها این میراث را به نسل بعدی انتقال میدهند هیچیک طفل از برادران من کور رنگی ندارد . اما اولاد خواهر ما همیشه نسبت به او احساس همدردی داشتیم وقتی میدیدیم که آنها گلپا را نسواری و دریا هارا سرخ ازغوانی رنگ میدیدند . زندگی برای اشخاص کور رنگ هیچ احساس ناراحت کننده همراه ندارد . درخلال جنگ جهانی دوم من استعداد فراوان و چندین جانبه در امور نظامی بحری از خود نشان دادم و میخواستم فورمه های خود را خانه ببری کنم که افسر مامور انتخاب یک قوطی از کلوله های هون رنگه را پیش آورده تقاضا کرد آنها را از لحاظ تکنوری رنگها از هم تفکیک کنم . پس از تلاش بیبوده که ۱۰

دقیقه طول کشید به انتهای مسیر فعلی لیت دریاوردی خویش و به پایان وطنه درقشایق های گزیده جهت محافطت سواحل و نیروی دریایی رسیده بودم نیروی بحری پساترر طبعاً راضی شد که مرا در استخدام خودداشته باشد و افسر انتخاب کننده بمن فرصت داد از مقام عالی خواهش استخدام خسود را تجدید نمایم .

همینطور در قسمت تعیین لباس اشکال داشتیم . یک مرتبه که برای گذشتن بدن ایام رخصتی مکتب به خانه اتمم مادرم مرا متوجه ساخت که پتلونهای نسواری که در طول سال تعلیمی در صنف پوشیده بودم بهیچوجه رنگ نسواری نداشته است . و مادرم توضیح کرد: رنگ پتلونهای توسرخ است . شاید اکثر بچه ها از همین رنگ پتلون دارند . اما امروز تمام درپش ها نکتایی ها پیراهن ها و جراب های خود را کارت زده ام که روی آنها رنگ هر کدام را نوشته ام . در مورد درج اسمای رنگها کشفیات تازه بدست آورده ام راز بسیاری چیزهایی را که دگران از دروان کودکی به آن آشنا بودند ولی من اکنون به این راز هایی برده ام .

بقیه درصفحه ۵۹



# کوتاه و دلچسپ خواندنی

برای شما خواننده ایم

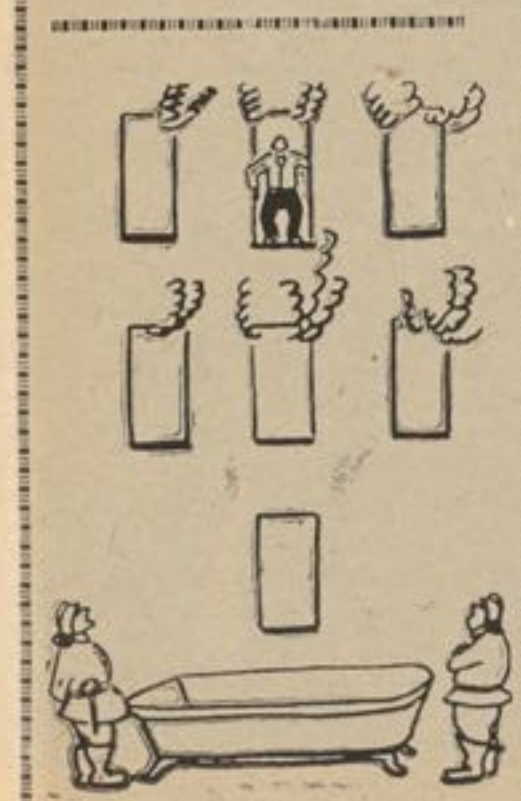


چه وقت...  
 بکنن از شکایان از متصدی بخش «پرورش و پاسخ» مجله ماهانه «وینرگازین» میبرسد: «هرچند سعی میکنم با تقدیم تحفه های زیبا و بریبا، نامزد را خوشحال سازم، فایده نمیکند تقریباً همیشه برایش بی تفاوت میباشد. چاره چیست؟  
 متصدی مجله چنین پاسخ میدهد: «فقط شما متوجه یک اصل کلی باشید: زنان درست وقتی از داشته خود خوشحال میشوند که خواهر خوانده ها و آشنایان شان نظیر آنها نداشته باشند!»

راست و دروغ!  
 یکی دیگر از شکایان، از کار گنان مجله معروف بونته میبرسد: «بنامزد عشق میوزم. او را بعدنهایی دوست دارم. هرگز برایش دروغ نگفتهام... ولی درین اواخر می بینم که دروغها از من متلغ شده و عشقها در حال مردن است... شما مرا راهنمایی کنید»  
 بجوابش مینویسد: «فقط شما یک چیز را نمیدانید: عشقها بیشتر بوسیله «داستگویی»ها میمیرند...»  
 اعتراضی بجای!

درسویس موتر تصادم میکند و رانندمو دوشیزه ای که همراهش هست زخمی میشوند. نخستین جمله ای که راننده بدشالس از دختر میشود، اینست:  
 «مردکه احمق، در صورتیکه پایگنست رانندگی نمیتوانی، پس چرا یک دختر را بموتر تصادم میکنی؟»

پیشخدمت لریف!  
 در سو تلهای آسمان بعضاً پیشخدمتان لریفی کار میکنند. یکروز همینکه بشقاب مغز را دو برویم گذاشت، پرسیدیم:  
 «آیا مغز تازه است؟»  
 پیشخدمت تبسمی کرده، گفت:  
 «بله، کاملاً تازه است... تا دیروز تلفکر میکرد!»



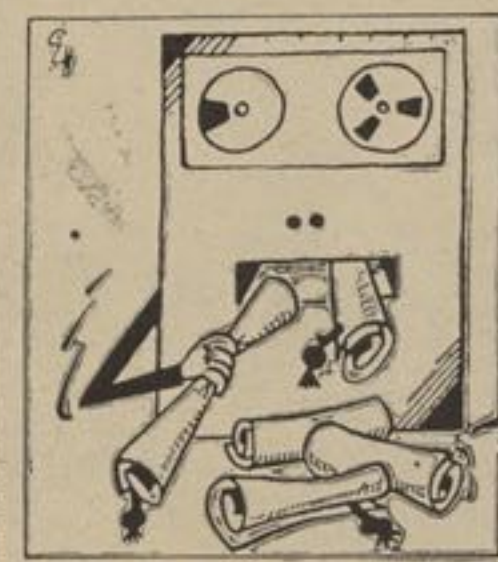
فرق نمیکند که شنا بلد نیستی، خود را برتاب کن، این تپاصلا آب ندارد!  
 ژولنون

## برای برنج و جواری



گروپ شوروی تحقیقات علمی بین المللی زراعتی سدر بانک جهانی میخواهد تا دامنه این تحقیقات علمی را در کشور های رو بانکشاف توسعه بخشد.  
 در این بانک مجموعاً ۲۹ کشور موسسات واردات ملی و بین المللی در آن شمولیت دارند این گروپ شش مرکز تحقیقاتی را در نقاط مختلف جهان دایر نموده و در سال گذشته ۲۴ میلیون دلار برای تحویل مصارف آن تادیه نموده است.

## بقیه در صفحه ۴۴ اسناد تاریخی و کمپیوتر



مرکز جدید بین المللی اسناد تاریخی درویانا «بایتخت اتریش» تصمیم گرفته است از سراسر جهان اسناد و مدارک منحصر بفرد تاریخی را گرد آوری نماید.  
 مامورین گرد آوری اسناد تاریخی که از کشور های مختلف چهار قاره جهان هستند موظف شده اند تا بزودی ممکن اسناد تاریخی را کشف و پیدا نمایند و مندرجات آنها را از روی اوراقی که مخصوص کمپیوتر است قابل انتقال باشد انتقال دهند. تا ارزیابی شود.  
 قرار داد تدویر این مرکز بین جمهوری اتریش و موسسه جهانی ذخایر معنوی «که مرکز آن در ژنیو میباشد» منعقد شده است. تخمین میشود که سالانه ۷۰ هزار سند منحصر بفرد از سراسر جهان مورد آوردن شود.

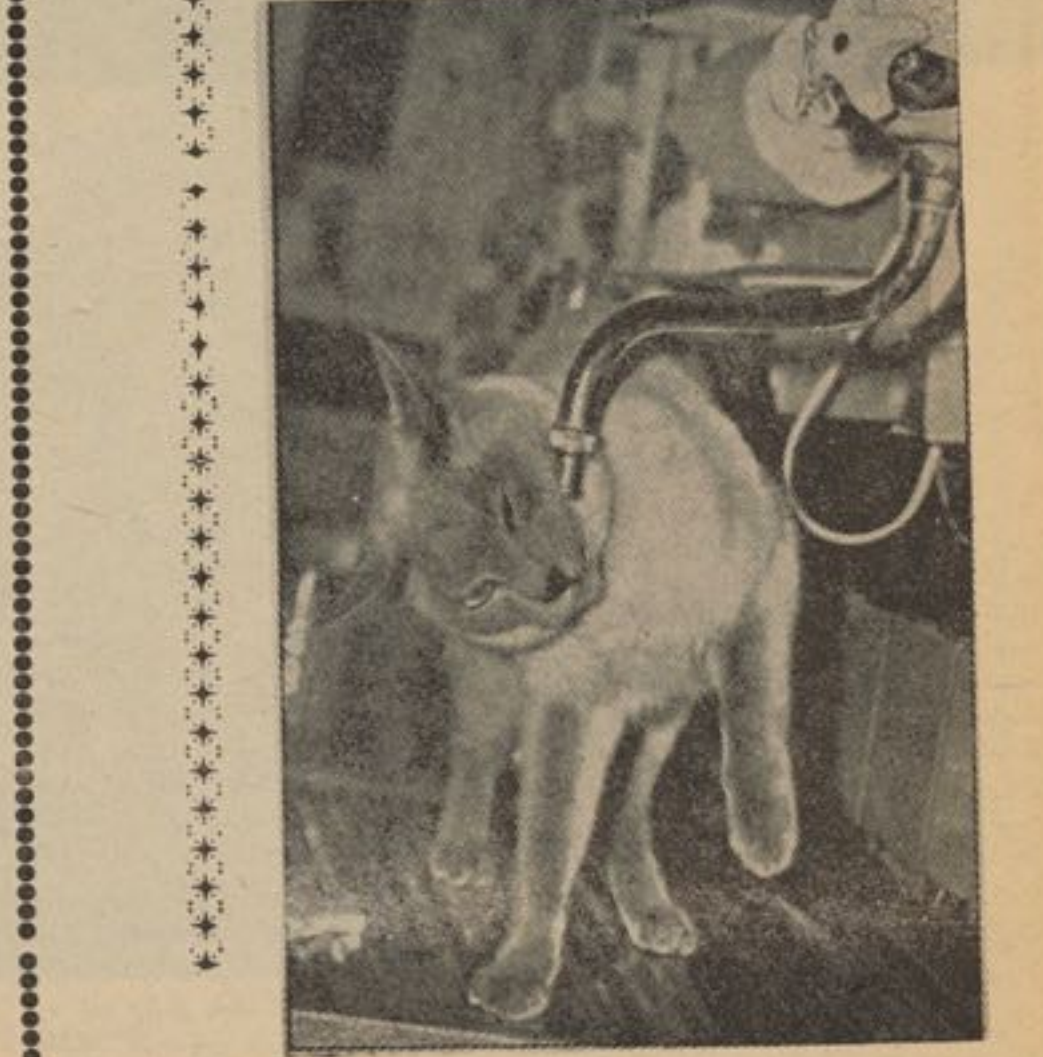
## که است

حالم را پرسیدند که هرگز از خود گریسم تردیدی؟ گفت بلی! روزی بخانه پشمی فرود آمدم زاوده سر گوسفند داشت فی الحال یک گوسفند را گشت و بخت و بخت و پیش من آورد مرا از قطعه گوشت خوش آمد بشوردم و گفتم والله بسی خوشست. آن پسر بیرون رفت و یکدیک گوسفند را میکشت و آن قطعه را میبخت و پیش من میآورد. ومن از آن آلاه نی! چون بیرون آمدم که سوار شوم دیدم که بیرون خانه خون بسیار ریخته است پرسیدم که این چیست؟ گفتند وی عسکه گوسفندان خود را گشت و املانش کرد م که چرا چنین گزری؟ گفت: سبحان الله چون ترا خوش آمد چیز یکه من مالک آن باشم و در آن بخلی کنم پس زشت سیر تی باشد در عرب. پس حاتم را پرسیدند که تو او را در مقابله آن چه دادی؟ گفت: سفید سوخ موی با نصد گوسفند. گفتند پس تو گریم نباشی؟ گفت: عیبها وی همه هر چه داشت داد و من از آنچه داشتم از بسیار اندکی بیش ندادم...

## فرضیه جدید در باره پیدایش قاره های جهان

فورم کرانه شرقی امریکای جنوبی طوریت که در فورم ساحل غربی افریقا جا میگردد این پدیده در اوائل قرن کنونی مورد توجه دانشمندان قرار گرفت و وی پایه گزار این فرضیه شد که قاره های امروزی جهان پس از متلاشی شدن یک سوپر قاره «پیدا شده اند»  
 آثار عصر یخ در افریقا وجود معادن ذغال سنگ در مناطق قطب شمال در آن زمان و رهنمون دانشمندان به نتیجه گیری نامبرد بود. تحقیقات ده سال اخیر منتج به فرضیه تازه ای شده اند که در حقیقت، تا نسیه از فرضیه آلفرد و گنر میباشد. یک استاد جیو فزیک اروپایی این گزارش جامع از تحقیقات یاد شده تنظیم و در سترس دانشمندان گذارده است. بموجب این گزارش، از هم گسیختن قاره ها معلول آنبوه مذابهای سیاه سنگی میباشد که از اعماق زمین بیلا می برزند. آنبوههای مذکور از کف اقیانوس

## عکس جالب



گر به تشنه...!



# آفریده میچاک

# پرتره



Konstantine Rex

## بخش دوم

ترجمه سس. وهاج

### اثر کنستانتین رگس

موريس دوال با همسر زيبا ويگده ازنقاشان جوان دريك باركوكچ واقع «مونت مارتر» پياله ها را سر ميكشد . وي بيست راز همه وقت خندان و سر حال است ، گويي موزيك و مشروب و فضای مساعد بار دست بهم داده ، زمينه فرار غمهاي فراوان او گرديده است ...

چند دقيقه به نصف شب باقي مانده ، (طوريكه نامه نگاران پاریس بعدا یاد داشت کرده اند) شب ۴ نوامبر سال ۱۹۳۶ است .

دفعتا يكتراز نقاشان كه نزديك دوال نشسته است ، ازجا ميبرد و فریاد ميكشد :

« رونه! آهای رونه ! اينجاييا ... اينجاييا ، رونه !»

همه بسوی مدخل بار ميبينند . جواني وارد ميشود . او بلند قامت و باريك اندام است . موهاي سياهي دارد و داراي چهره جذاب مردانه ميباشد . او آهسته ، اندكي «شكر لنگ» در حلقه نقاشان وارد ميشود و سلام ميكند .

شتيلا بلافاصله عكس العمل و حستزاي شوهرش را باورود مرد ناشناس درك ميكند ... دست خودرا به بازوي وي حلقه نموده ، منتظر حادثه غير مترقبه اي ميشود .

موريس دوال با دهن نيمه باز و چشمان از حلقه برآمده ، بسوی ناشناس بلند قامت خيره ميشود .

آواز يكي از حاضران بلند شده ، ميگويد : « اجازه بدهيد معرفي كنم : رونه برويلي . ستاره درخشان در آسمان نقاشي پاریس ... وايشان هم مادام شتيلا و شوهر شان موسيو موريس دوال ..»

خنده هاي بلنديكه بدنبال آن تعارفات ، شليك ميشود ، طنين ناچور و نامطبوعي بگوش هاي دوال ايجاد ميكند . موريس دوال نه تنها نميخندد ، بلكه تازه وارد را بانگاه سرد و ببروح و مضطرب مينگرد .

اين عكس العمل و اين نگاه از نظر رفقا دور نمي ماند .

دوال مانند موجود برق مسرفته ، ازجا ميچهد و بازوي شتيلا را نيز بشدت با خود ميكشد . يكي از گيلاسهاي مشروب سرتگون شده ، محتوي آن بروي ميز و لاسما روي لباس رفقای دور ميز ، ميريزد . نقاشان جوان كه متوجه تغيير آنسي موريس دوال شده اند ، وحشت زده بهركات وي خيره ميشوند ... رنگ از رخ دوال پريده ، بطوريكه گويي ماسك انسان بي چاني را بروكشیده است .

وي متعاقبا بوضع چتون زده اي ميخندد ، خنده هستري و ناخوش آيندي كه آهنگ ملايم موزيك را زير ميگيرد .

شتيلا كه مانند گنجشك ضعيفي در چنگال موريس است ، ناله ميكند :

«موريس ، موريس ، آخر ترا چه ميشود؟» موريس دوال حرفي نميزند . دست خودرا طوري روي چشمان خود ميكشد ، گويي ميخواهد تصوير مفشوش و ترسناكي را از برابر نگاه خودش دور كند .

رونه برويلي ، نقاش تازه وارد كه لحظه اي بزيبايي شتيلا خيره شده است ، از اين عكس العمل تعجب مينمايد و همينكه دست خودرا بسوی شتيلا و شوهرش پيش ميكند ، فضای مكدر تدريجا از بين ميرود . موريس دوال دست رونه برويلي را ميشارد و بايك

عذر خواهي مؤديانه وانمود ميسازد كه اصلا نغميده است چرا حالش بهم خورد ...

نزديكي هاي صبح ، زن و شوهر با سايرين وداع ميكنند . دوال وقتي از بار خارج ميشود ، حرفي نميزند . وي غرق اندیشه هاي دور و دراز است وحتي دوتكسي نيز مهرخوشي رانمي شكند . سه پته زينه كه عرض منزل را نيز قدم بقدم شتيلا در سكوت مطلق طی مينمايد ، ولي هنوز در واژه دهليز بدروستي بسته نميشود كه موريس دوال با آوازيكه يشته ربه نعره وحشيانه و بر از حسد شبیه است ، ميگويد :

« قريب بود اجازه بدهي اين مردلابي حيا باغوشت بكشد !»

شتيلا خاموش است و آهسته ميرود باناق خواب .

موريس دوال باناراحتي عجيبی باصلاح ريش ميبرازد و بار ديگر فریاد ميكند :

« يقينا اگر من در ميان نبودم ، باغوشش ميرفتي ... تو بايد بداني كه اين مرد ، اين رونه برويلي ، يك جانيتكار است ، يك قاتل است ...»

شتيلا بانگاه ترس آلود بشوهرش مينگرد و احساس نظير «نفرت» عليه او براي دست ميدهد . چگونه ممكن است انسان تا اين حد متلون باشد ؟ ...

شتيلا از حادثه شبيكه در كارگاه نقاشي دوال ، در برسلاو رخ داد چيزي نميداند ، ولي بيمه حال خاطره پراز وحشت آنشب گاهگاهی رنجش ميدهد . عاقبت بجواب شوهرش همنقصر ميگويد :

« توديوانه شده اي ...»

در حقيقت اعصاب موريس دوال سخت صدمه ديده ، بطوريكه هرگونه اراده را از وي سلب کرده است . وي سيلبي محكمي بروي شتيلا ميزند و شتيلا فریادي را كه بگلويش رسیده همانجا زنجير ميكند و بدون حرف منزل را ترك ميدهد . چيزي در وجود وي ، در احساس و روان وي شكسته شده : عشق وي نسبت به موريس ... آري ، گانون عشق وي ديگر منهدم شده است و موريس دوال ديگر آن بت آرزوها و آيد بخش او نيست ...

آيا ميتوان باين سرعت از عشق بزرمي بافته محبت را بسادگي قطع كرد ؟ .. شتيلا يكبار ديگر سعی ميكند شيشه شكسته عشق خودرا پيوته زند . باز هم بمنزل شوهر برميرود ... باوصف آنكه موريس گاملا تغيير کرده است ، شتيلا در برابرش زانو ميزند و پوزش ميخواهد موريس كه مردم در تغيير است ، يكبار ديگر اراده ميكند بازنش ميربان باشد . اين محبت ظاهري گويي قانع كننده نيست و شتيلا نمیتواند خاطره شيب را كه با رونه برويلي صحبت کرده است بكلي از ياد ببرد . رونه برويلي بانقاهر آرام و قياقه جذابش ، باحوصله مندي و شيرين زباني اش ، بخشى از خيالات شتيلا را تصرف کرده است .

عفتهها بهمين ترتيب ميگذرد ، موريس

شتيلا ناوقت تر از معمول بمنزل برميرود ساعت سه بعد از نصف شب است . وي با يكده از آشتايان ، ديكي از بار هاي قريب بوليوارد سنت ميشل ، وقت خوشي گذرانده است ، طبعاً بدون شوهرش ... در بين آشتايان ، يك قياقه آشتاي ديگر هم بوده است : رونه برويلي .

شتيلا در حاليكه احساس سردی ميكند ، آهسته وارد منزل ميشود . اتاق سالون اندكي گشوده است ، همچنان اتاق خواب ... شتيلا تعجب ميكند ، زيرا موريس اصلاحات نداشته است با دروازه هاي باز استراحت كند . احساس تجريبي در وي پديد مي آيد ، احساسيكه نمیتواند براي آن لطفاً بقيه را در صفحه ۴ مطالعه كرد .

# نقش قاتل





آرزوی دیرینه منجمین ساختن رصدخانه های بدون اتموسفیر بود که اکنون این آرزو تحقق یافت .

در عرشه کشتی کیهانی جایی وجود دارد که در آن بعضی نباتات برای آزمایش زرع میشود.

# لابراتوار در فضا

پذیر نیست . در دستگاه «آریون» تلسکوپ پادامتری که شیشه آن ۲۸ میلی متر میباشد تعبیه شده که توسط آن آله طیف سنج ستاره ها در افق دو هزار تا سه هزار و هشت صد الکتروم طیف سنج دو درجه ای ستاره ساخته شده و درجه برای در یافت ستاره مرتبه و هدف قرار دادن آن بکار میرود . برای بنیان گذاری تمام این دستگاه علماء طراحان و تکنسین ها وظایف سنگین را برای تأمین کار «آریون» در شرایط خلای عمیق و حرارت پائین بعهده گرفتند . در عرشه

از دلچسپی نیست . و اینک در باره استرو نومی و رادیو ستر و نومی : آرزوی دیرینه استرو نومی ها ساختن رصد خانه های بدون اتمو سفیر بود که این موضوع شکل واقعیت را بخود میگیرد . همینطور در استیشن «سالیوت» رصد خانه بنام «آریون» نصب گردیده بود که با کمک آن برای اولین بار تحقیقات استرو نومی در خارج زمین صورت گرفت . این نوع تحقیقات علمی کرکتر طبیعی ستاره ها را در اوج کوتاه دنیا بزود شعاعی ناگزیر می سازد که ثبت نمودن آن از زمین امکان

این فشار تا به ۱۰۱ میلی متر ستون سیلاب رفیق تر میشود و زمین را برای تحقیقات دلچسپ تر علمی در ساحة فزیک و شمع کیهانی و غیره مساعد میگرداند . ضمنا برای تحقیقات ابتدائی اشعه کیهانی با انرژی بیشتر تا هزار مرتبه بالا تر از شرایط سرعت معاصر میرسد . و امکان دارد که این نوع آزمایشات اکتشافات جدیدی را در ساحة انعکاس هستوی و ذرات ابتدائی بوجود بیاورد . باید گفت که بررسی و آژ ما یش موقعیت تئوری نسبتی و طبیعت جاذبه و افشای موج های دارای جاذبه نیز خالی

طرح و ساختمان استیشن های مصنوعی یکی از راه های دیگر استفاده تخنیک به منظور تحقیقات علمی است و طبقه این نوع دستگاه را محل فضایی مهم علمی و خدمات هوا شناسی سزاعت جیولو جی و ترا نسبت های بحری و فضائی و خدمات محافظوی محیط دور و پیش آنست . از زمان بوجود آمدن امثال این نوع دستگاه های فضائی برای آنها نیکی مخصوصا شرایط تولید فضائی نزد شان مهم است حقایق جدید تخنیک را با آنها میدهد . و باین اساس دستگاه های مداری دیگر با فعالیت های پرسونل آن نقش يك قرار گاه را که در مطالعات آینده از آن استفاده نما یند بازی خواهند نمود .

لابراتوار تحقیقاتی «سالیوت» اولین دستگاهی است که مدت دایره داری در فضا به تحقیقات خویش پرداخته و کیهان نوردان مدت یکماه را در عرشه آن بسر برده و

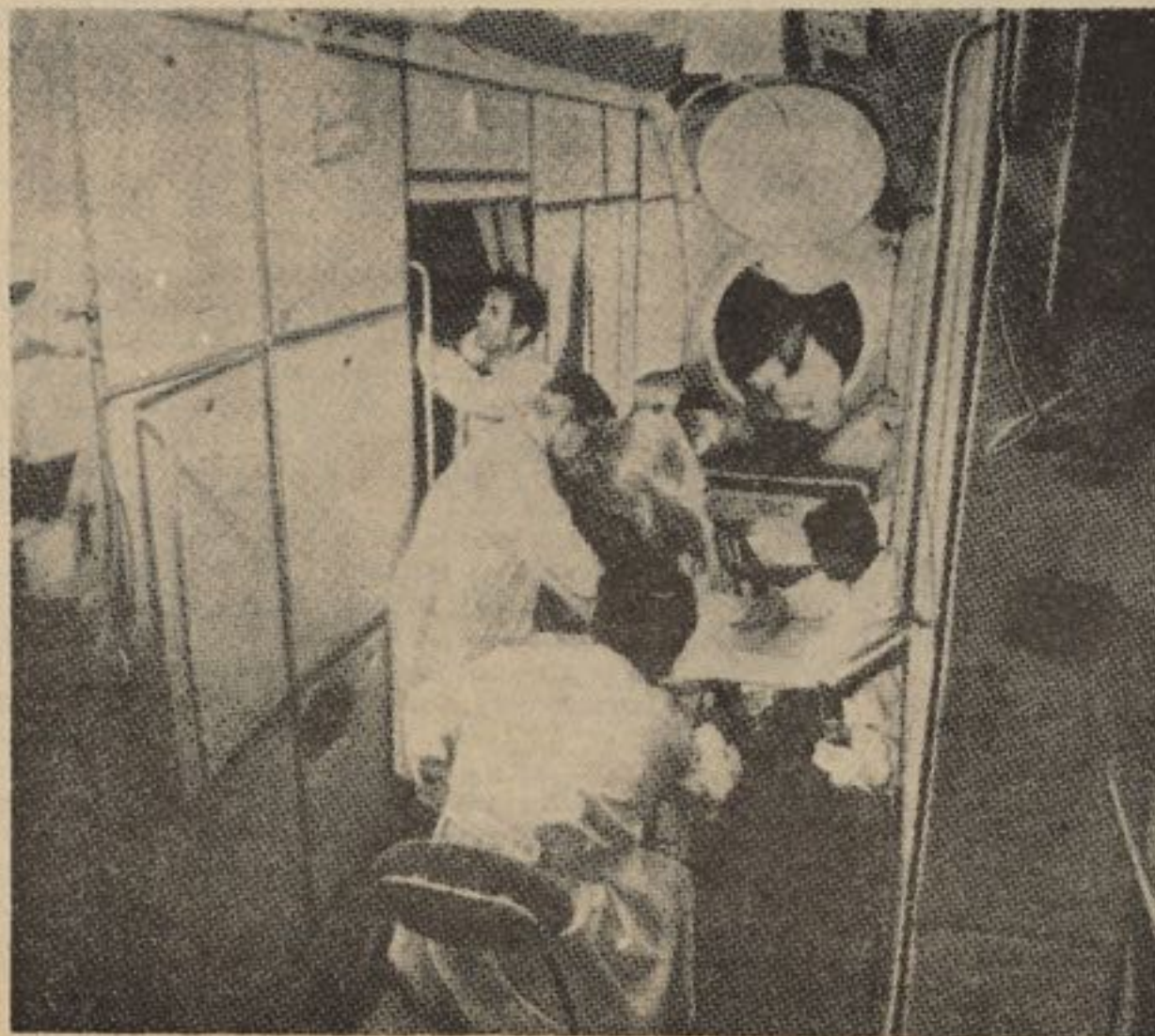
وظایف علمی مهمی را انجام داده اند . آکاد یمیک بطرف در اطراف این موضوع بسوالات خبرنگار يك مجله چنین جواب میدهد .

پروژه های طویل المدت استیشن مداری زمین چه پیش منظری را برای تحقیقات در بر داشته و چه هدف هائی در ابتدای این نوع پروژه ها از نظر علمی و تخنیک در نظر بود ؟

پیش از همه باید خصوصیت های اساسی این تحقیقات را خاطر نشان نمود .

یکی از این خصوصیات ایزست که امکانات تحقیقات دایره دار برای مدت طولانی میسر میشود و دوم اینکه علاوه از فضا نوردان و پیلوتان ، متخصصین و علمای رشته های مختلف میتوانند در آن به تحقیقات خویش بپردازند .

در استیشن طویل المدت مداری زمین لابراتوار بزرگ علمی کیهانی گنجا نیده شده آیا اینک مدرین لابراتوار کدام نوع تحقیقات علمی مثلا در رشته فزیک انجام میگردد ؟ در عمق فضائی کیهانی فشار به ۲۲ از ۱۰ میلی متر ستون سیلاب رسیده و برای مقایسه مثال میاوریم که در شرایط زمین



کشتی ترانسپو رتی کیهانی در حال ساختمان و مونتاژ



# ماهی گیران نیز میتوانند از این ایستگاه در باره جاهاییکه مقادیر زیاد ماهی ازان بدست می آید اطلاعات زیادی حاصل نمایند.

را برای زارغین و اشخا صی که به امور زراعت اشتغال دارند فراهم سازد . برای هر نوع نباتات طور مثال برای گندم انعکاس طیف مخصوصی که باید از نمودن آن باید تغییر کند از فضا میتوان از سازه های وسیع زمین عکس برداری نموده و نیز میتوان مدت به نمر رسیدن زراعت را پیشگویی کرد . اگر همین نباتات مریض شوند در آنصورت امکان تغییر انعکاس طیف خواهد بود . این تغییر انعکاس طیف در هر قسمت زمین های زراعتی و حتی گلدانهای جدا گانه درختان جنگل درعکس

ها عجا ئبنا مصرف زیادی دارد . اما درآینده قریب امکان آن می رود که تمام این موضوعات را تحت اداره و رهنمایی بگیریم . درآن فرودمی و مقدار ترسبات و جانی را که درآن فرودمی آید رهنمایی کرده بتواند امکانات آن را آید وجود دارد که بتواند طوفان ها را تخریب و خنثی ساخته و یا در بعضی واقعات آنها را ضعیف گرداند . و دور نخواهد بود که بشر قدرت آنرا بیابد که اقلیم یک منطقه را تغییر دهد .

**در مطالعه زمین از عرشه ایستگاه مداری چه پس منتظر ی را فکر میکنید ؟**

مشاهده کردیم و توان وقت وقوع و جای وقوع آن را پیش بینی نمود . بدست آمدن معلومات در باره اندازه و سرحد زمین های یخ بندان در دریا ها و اوقیا نوس هادر باره آب شدن یخ ها و دیگر تغییرات طبیعی زمین از فضا ارزش استثنائی داشته و قدرت پوشانیدن برف و یخ ازین نوع اطلاعات بدست آمده میتواند . این گونه اطلاعات برای تکمیل شدن آزما یشات آیزده از فضا امکان پذیر است . در داخل این نوع مشکلات در قسمت میتود های هیدرو لوزی همانند تجربه های

استیشن «سالیوت» با کمک گاما تیلیسکوپ این نوع آزمایشات ابتدائی شعاع کیهانی گامارا دنبال نمودند . اتمو سفیر زمین شعاع گاما را که از محل داخل شدن و خارج شدن دستگاه در ساحة فضائی می رود یک امکانت جدید را برای انکشاف گاما استروئو میک بدست میدهد .

مطالعه شعاع ماورابنفش رنگین و تشعشع آفتاب . هاله آن تاثیر فعالیت آفتاب را در جریان تابیدن آن در زمین و اتموسفر زمین بیشتر ساخته و پیشگویی های نور افشائی شعاع آفتاب زیادی بطور امیدوار کننده تا مین مینماید .

در لابرا توار های کیهانی آزما یشات زیادی در ساحة های مختلف از قبیل بیولوژی معاصر و پراپلم های بزیادی آن صورت گرفته میتواند ابتدا این کار در وقت پرواز کشتی فضائی بسوی بالا انجام میشد اما فکر میشود که در ایستگاه مداری طویل المدت برای تحقیقات بیولوژی یکی امکانت بیشتر وجود دارد .

**لطفا در باره کارهاییکه در ایستگاه «سالیوت» انجام میشود معلومات دهید.**

در تشریح کشتی کیهانی سالیوت دوساحت فیزیک بیولوژی ، امیر بیولوژی و ژنتیک آزمایشات انجام شد .

این آزما یشات در ساحة های مختلف بالای حیوانات بحری تا حشرات و حیواناتی که در بین آب زندگی دارند تطبیق گردید .

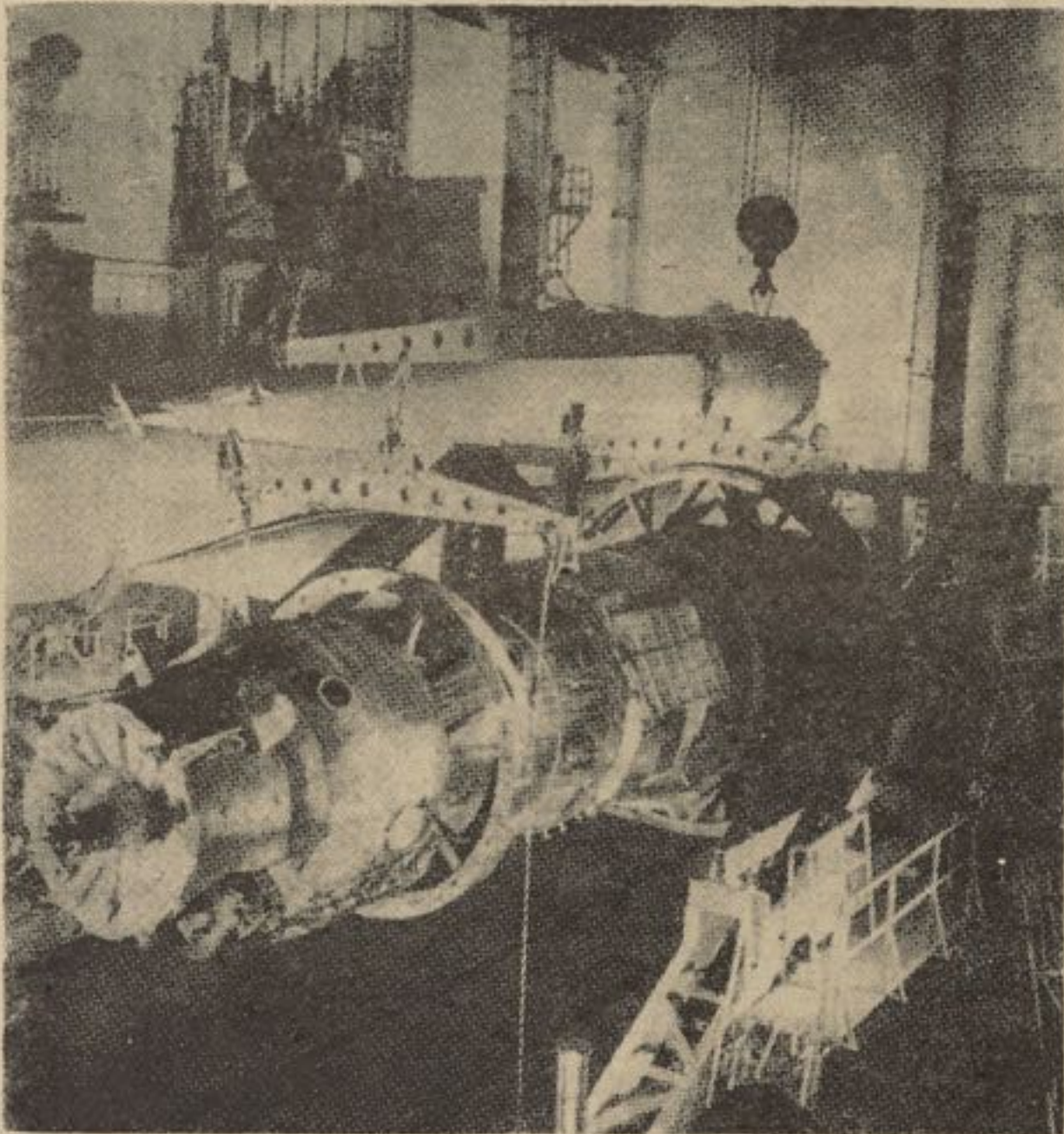
وظیفه اساسی آزما یشات بیولوژیکی ارتباط زیادی با نایب لبرات ویزهای شرا ئط پرواز کیهانی و بی وزنی در جریانات مختلف دارای ارزش بیولوژیکی بوده و در عین حال موضوع نبات و پایه داری تشعشع بزرگ افشائی بالای نباتات و حیوانات سا ختمان سلول هاوسرعت امتداد آن . مشاهدات دلچسپی در قسمت باروار شدن

بغه هادر وقت پرواز صورت گرفت . مشاهده شد که چطور در شرایط بی وزنی عناصر نسبی که قبلا تعیین گردید انکشاف یافته و اگر بتوانیم اینطور بگوئیم برای احساس قدرت ثقلت در عرشه کشتی کیهانی موضعی بنام «اوازیس» وجود دارد که در آن بعضی نباتات از قبیل کرم و پنبه کوهی زرع شده آزما یشات بالای این نباتات نه تنها از نظر علمی است بلکه بملکه بملکه تمرین نیز میباشد با این آزما یشات امکان دارد کار ها ئی صورت گیرد که برای تأمین زندگی در کشتی های کیهانی برای تحقیقات طویل المدت امکان پذیر گردد .

**آیا پروازهای استیشن های مداری چه نوع کمک هایی را در تحقیقات اتمو سفیر در مشاهدات هیدرو لوزیکی و میترو لوزیکی کرده میتواند ؟**

مطالعه زمین از فضا نقش مهمی در پروگرام تحقیقات فضائی دارد . از آن جمله پروگرام پرواز ایستگاه سالیوت که درین پروگرام تحقیقات فزیک اتمو سفیر مطالعه تشکیل اتمو سفیر یخ بندی و پوشیده شدن روی زمین از برف مشاهده تقسیم شدن ابر ها را بمقیاس اقلیم منظوقی ناگزیر میسازد اندازه گیری تشعشع مخصوص زمین مانند یک جسم گرم شده معلومات با ارزش را با ما ارائه میکند .

افشاء و بوجود آمدن گردباد ها وغیره که از کیهان نمود آر میگردد نیز اهمیت زیادی دارد . که از مدار زمین میتوان مسیر آنها را



ایستگاه سالیوت در حال ساختمان در یکی از ورکشاپ های تحقیقی

با مطالعات مکرر میتوان امراض نباتی را پیش از پیش تشبیه نموده در عرشه ایستگاه «سالیوت» یک سلسله عکس برداری ها از طیف از بالای خشکه هاودر یا هاصورت گرفت این عکس ها توسط سیکترو گراف دستی صورت گرفته که روشنی ها در نقاط معین فلم برای امواج مختلف تشبیه گردید . این آزما یشات مانند کود های کتاب خانه با در نظر داشت پروگرام عمومی ترتیب گردیده که این طور یک کتابخانه در پوهنتون لنینگراد ترتیب میگردد .

باتمام این آزما یشات نمر بخش از عرشه ایستگاه مداری در یا ها و اوقیا نوس هائی که سه بر چهار حصه بالائی سیاره ما را می پوشانند مورد مطالعه قرار میگردد .

در آزما یشات تخنیک کیهانی اوقیانوس شناسی رقابت وهم چشمی وجود ندارد از کیهان میتوان در باره درجه حرارت وضع بقیه صفحه ۵۹

این مطالعات مخصوصاً برای جیو لوجست ها خیلی مفید است از عکس های سیاه و سفید و رنگه که از کیهان مخابره میشوند ها استفاده علمی زیادتری مینمایند مخصوصاً عکس های مجموعی که از آن در عین وقت تمام قسمت های زمین در طبقه مختلف مشاهده میگردد دلچسپ است زیرا در این عکس های مجموعی نواحی قابل دید توسط چشم با نواحی که توسط امواج رادیوئی بدست میاید مشاهده شده میتواند . این نوع سیکترو گرافی اطلاعات وسیعی را راجع به ساختمان بالائی زمین و اعماق آن بدسترس ما میگذارد . با ایستگاه مداری اوزیا بسی صحرا ها و نمکی ساختن خاک و تاثیر منابع گناترات دریا ها و جیبیل ها ممکن شده و اطلاعات مفیدی را درین ساحة ها برای تنظیم سیستم زرع سر چشمه آتش گرفتن در جنگل ها وغیره آشکار میسازد .

سیکترو گرافی نباتات زمین کشت و کار توسط این آزما یشات ممکن تسهیلات زیادی

مقداری رطوبت در خاک زمین و کستر ول ترسبات بارانها و افشای آبهای قله های مرتفع وغیره باز میکند .

آمیزش و توا مشدن تحقیقات جریان اتمو سفیری از عرشه ایستگاه مداری با آزما یشات میترو لوزیکی و جیو فزیک با سبو تیک ها و آگاهی اتمو سفیر توسط راکت ها پس منظر وسیعی دارد . میترو لوزی کیهانی بدون شک نقش مهمی را در حل پراپلم های رهنمائی هوا بازی داشته و یکی از آرزو های بزرگ بشر از قدیم الایا م بود .

این وظیفه تصادفاً سنگین بنظر رسیده و اما بعضی تجارب آرامش دهنده در آن وجود دارد . اماندر عصر حاضر بشر با نایب رسیده که میتواند طوفان ها را پراکنده ساخته و از حادثات جوی از قبیل باریدن زلزله با ران بیشتر باخبر شده و آنها را بر طرف سازند و البته این آزما یشات را هنوز هم به پیمانہ وسیعی عملی کرده نمیتوانند زیرا این عملی



گنتر مأمور لایق پولیس به تعقیب سازمان بقیه ها دو سال تپید تا اینکه وارد تشکیلات آنها شد، اما به اثر اشتباهی زنده گی اش را از کف داد اکنون الك معاون کمیسر پولیس به تشویق دیک گاردون به تعقیب مایتلند پیر که مرد مرموزی است برآمده و ضمناً میخواهد از زنده گی خصوصی ماد موزل لولا بسا نوکسب معلومات کند.

# مردی بانقلاب بقیه

را در جیب پتلون کرده کنار پنجره ایستاده بود و خیا بان را تماشا مینمود او مردی بود قد بلند، جسمی ولی چندان خوش قواره بنظر نمی آمد. تمام مساعی خیاط لایق و پیشخدمت ممتازش کافی نبود گذشته او را بهتر سازد و او باز هم یک بوکسر قوی الجسه باقی می ماند. چندی قبل برای مدت کوتاهی لیو برادی قهرمان سنگین وزن ادو پا بود. یک مبارز خوفناک بود که احساس برتری در رینگ درخون و رنگهاش جریان داشت اما سر انجام یک مرد قویتر او را شکست داد و شهرت لیو برادی به سرعت عجیب از میان رفت. اما لولا بسانو یگانه زنی بود که تا نیر فراوان در زندگی لیو داشت. این لولا بود که او را از فراوشی محض بیرون آورد. باری یک بشر دوست او را بحیث طفل سر راهی از گوشه سرک پیدا کرده زیر تربیت گرفت. او به مکتب خویشی رفت و با مردانی دوست شد که به انگلیسی خوب تکلم می کردند. استفاده ای که از این آشنا بی نصیبش شد و برادی مرعون آن مانند لسان انگلیسی از چنان فر هنگی نما یندگی میکرد که مردم و آنها بیکه برای بار اول از زبان این مرد خشن انگلیسی شنیدند با تعجب و دلچسپی به حرفهایش گوش دادند.

نقریباً چنین استنباط میشود که ممکن الك بدون خدا حافظی او را ترك گوید زیرا او بی خیال طرف دروازه خرو جی لایق تمان حرکت کرد اما در حصه دروازه خرو جی برگشته تبسم تلخی به روی پرورد زد: «آقای پرورد خوشحال خواهم شد اگر باز هم شما را ببینم. شاید در وایت هال همدگر را ملاقات کنیم.» نگاه الك به تصویر سفید رنگ بقیه به روی دروازه پند آمد. پرورد انگشت خود را به روی تصویر کشیده آنرا پاک کرد و اظهار داشت: «می بینید که تازه رنگ شده. آقای الك! مگر شما نظر خاصی نسبت به آن پیدا کرده اید؟» الك به پای انداز دهن دروازه نظر انداخت. لکه سفید رنگی بر روی آن وجود داشت و الك به بالای لکه سفید خم شده آنرا امتحان کرد: «بلی کاملاً تازه است به احتمال قوی چند لحظه پیش از آمدن من به اینجا رنگ شده است.»

به این ترتیب دلچسپی الك به بقیه از میان رفت و اظهار داشت: «حالا بدیدن او می روم. خدا حافظ تان.» لولا بسا نو در سالون مقبول خود منتظر نشسته بود. در یک آرام چوکی مثل پسر بچه ای فرورفته، چند بالش رنگه سرخ و زرد را به پشت و پهلوهاش گذاشته بود. پاها را رو بهم انداخته، سگرتسی میان لبهاش قرار داشت. وقتاً فوقتاً سرش را بطرف مردی بر میگردد که دستهایش را در جیب پتلون کرده کنار پنجره ایستاده بود و خیا بان را تماشا مینمود او مردی بود قد بلند، جسمی ولی چندان خوش قواره بنظر نمی آمد. تمام مساعی خیاط لایق و پیشخدمت ممتازش کافی نبود گذشته او را بهتر سازد و او باز هم یک بوکسر قوی الجسه باقی می ماند. چندی قبل برای مدت کوتاهی لیو برادی قهرمان سنگین وزن ادو پا بود. یک مبارز خوفناک بود که احساس برتری در رینگ درخون و رنگهاش جریان داشت اما سر انجام یک مرد قویتر او را شکست داد و شهرت لیو برادی به سرعت عجیب از میان رفت. اما لولا بسانو یگانه زنی بود که تا نیر فراوان در زندگی لیو داشت. این لولا بود که او را از فراوشی محض بیرون آورد. باری یک بشر دوست او را بحیث طفل سر راهی از گوشه سرک پیدا کرده زیر تربیت گرفت. او به مکتب خویشی رفت و با مردانی دوست شد که به انگلیسی خوب تکلم می کردند. استفاده ای که از این آشنا بی نصیبش شد و برادی مرعون آن مانند لسان انگلیسی از چنان فر هنگی نما یندگی میکرد که مردم و آنها بیکه برای بار اول از زبان این مرد خشن انگلیسی شنیدند با تعجب و دلچسپی به حرفهایش گوش دادند.

برادی از لولا پرسید: «در کدام ساعت منتظر این نجیب زاده هستی؟» لولا شانه هايش را تسکبان داد: «درست نمی فهمم در چه ساعتی خواهد آمد» برادی از کنار کلکین برگشته در اتاق بنای قسم زدن را و او بطرف لولا دید. لولا به او اشاره کرده از جایش بلند شد. بالش ها را جا بجا کرده بوضع سابق درآمده اظهار داشت: دروازه را باز کن. مرد با احتیاط به طرف دروازه رفت متعسماً قبا را بپوشید و دست لولا را گرفته بوسید «معذرت میخواهم که دیر کردم و قتی دگرها رفتند جا نسن پیر مرا بسیار معطل ساخت اوه چه کذاشت و دنباله حرفش را از سر گرفت. (نمیدانم چرا بقیه به او دلچسپی می گیرد. لولا من از هدایات او امر این آقای بقیه سخت بستوه آمده ام و ازین طرز پیش آمد منزجرم.» لولا تبسمی کرده با چشمهای نیم باز به او خیره دید: «شاید تو از درک این حقیقت نا راحت باشی که پول می گیری و لسی در ازای آن تاکنون نتوانسته ای هیچ خدمت شایسته انجام دهی. من هرگز از شغلم احساس انزجار نخواهم کرد. تو مطمئن باش که بقیه هیچگاه درپاره بنت جوان کنجکاو نمیشد اگر این شخص واقعا از زشش آنرا نمسی داشت.» برادی ساعت خود را بسیر ونگ کشیده به صفحه جواهر کار آن چشم دوخت: «ساعت پنج است و احتمالاً جوانک نمی داند که تو با من ازدواج کردی.» لولا پاسخ داد «تو دیوانه هستی. مگر میخواهی از دا شدن او هم بر خود بیایم.» لیو برادی مجدداً به قسم زدن پرداخت. صدای ضعیف زنگ شنیده شد و او بطرف لولا دید. لولا به او اشاره کرده از جایش بلند شد. بالش ها را جا بجا کرده بوضع سابق درآمده اظهار داشت: دروازه را باز کن. مرد با احتیاط به طرف دروازه رفت متعسماً قبا را بپوشید و دست لولا را گرفته بوسید «معذرت میخواهم که دیر کردم و قتی دگرها رفتند جا نسن پیر مرا بسیار معطل ساخت اوه چه کذاشت و دنباله حرفش را از سر گرفت. (نمیدانم چرا بقیه به او دلچسپی می گیرد. لولا من از هدایات او امر این آقای بقیه سخت بستوه آمده ام و ازین طرز پیش آمد منزجرم.» لولا تبسمی کرده با چشمهای نیم باز به او خیره دید: «شاید تو از درک این حقیقت نا راحت باشی که پول می گیری و لسی در ازای آن تاکنون نتوانسته ای هیچ خدمت شایسته انجام دهی. من هرگز از شغلم احساس انزجار نخواهم کرد. تو مطمئن باش که بقیه هیچگاه درپاره بنت جوان کنجکاو نمیشد اگر این شخص واقعا از زشش آنرا نمسی داشت.» برادی ساعت خود را بسیر ونگ کشیده به صفحه جواهر کار آن چشم دوخت: «ساعت پنج است و احتمالاً جوانک نمی داند که تو با من ازدواج کردی.» لولا پاسخ داد «تو دیوانه هستی. مگر میخواهی از دا شدن او هم بر خود بیایم.» لیو برادی مجدداً به قسم زدن پرداخت. صدای ضعیف زنگ شنیده شد و او بطرف لولا دید.



چراغ می سوخت .  
 صبح همانروز روز ناعا راجع  
 به ابتکار جدید اتحادیه مایتلند  
 خبری انتشار داده پیرا مون يك  
 معامله این اتحادیه قلمفر سایی کردند  
 که مفاد آن بیش از يك ملیون پوند  
 میشد و رئیس چنین اتحادیه باوصف  
 معاملات و سیع در گوشه کتیف  
 حومه شهر میز بست هنگا می که  
 الك مقابل عمارت ایستاده بود دفعتا  
 چراغ خاموش شد و صدای نزدیک  
 شدن قدمها بی را از داخل دهلیز  
 عمارت شنید او هنوز فرصت  
 داشت که از تاریکی خیابان مقابل  
 استفاده کند. دروازه باز شد و  
 دونفر از آنجا خارج گردید. مایتلند  
 و همان زن پیر که الك قبلا او را  
 دیده بود او خریطه افتگی در دست  
 داشت. آنها ظاهرا به منظور خرید  
 بیرون میرفتند. شام روز شنبه بود  
 در سرك عمومی که الك هم اکنون  
 به آنجا رسیده بود، مغازه باز بود  
 و مردم هنوز خرید میکردند. این  
 خریداران را اکثر کسانی تشکیل  
 میدادند که تا آخرین لحظه منتظر  
 ماندند تا پیش از بسته شدن مغازه ها  
 بقیه در صفحه ۵۱

نمیدانم کار من از چه قرار خواهد بود؟  
 لیو در حالیکه سرش را تکان میداد جواب داد: «اینرا نمی دانم . تاجائیکه اطلاع دارم شما بیکار می باشید و صرف وقت تا ترا با نفس کشیدن میگذرانید. شاید او نهبایه وجود شما ضرورت دارند و میخواهند از طریق شما به اسراری دست یابند که در صحن سیاست بین الدول دارای اهمیت می باشد. شرافتمندانه اعتراف میکنم که خوش ندارم شما مجبور باشید يك زندگی دو چهره را بازی کنید. هیچکس نبا بدبفهمد که شما نزد ما یتلند کار میکنید . شما يك نام مستعار برای خود انتخاب نماید و يك زندگی مطلوب و مطابق میل کان برای خود ترتیب دهید.»

رای حرف او را قطع کرد: این چندان کار مشکلی نیست زیرا پدرم بمن گفته که می توانم در شهر اتاکی برای خود اجاره کنم. او مصرف رفت و آمد روز مره تا هور سهام را زیاد می پندارد من روز شنبه درین مورد با پدرم بموا فقه رسیده ام . در اخیر هر هفته به منزل بر میگردم اما وظیفه خود را نمیدانم و هم نمی فهمم به چه کسی را پور بدهم . لولا از جایش بر خاسته آهسته بطرف راقی آمد. با خنده خفیفی خطاب به رای گفت:  
 «جوان بیچاره. هدف تو دا شتن يك منزل قشنگ است به این امید که بتوانی هر روز مرا ببینی و این موضوع ترا ناراحت می سازد.»

- ۶ -

خیابان الدور در تو تن ها یم یکی از هزاران معبرخاکی و مزدحم می باشد که محلات حومه شهر لندن را بهم وصل میکند.

در ساعت ۹ شام الك در زیر باران تو فانی به روی خیا بان الدور روان بود. در اکثر عمارات دو طرف چراغها نمی سوخت. زیرا ساکنان منازل معمولا در مطبخ های سمت دگر عمارات نشسته سرگرم بودند اما صرف در عمارت ۱۹۳





# بخوانید و باور کنید

## عطای لقب افتخاری برای پدر کلمچه های برسِل

رایموند روبین هابر ۵۸ ساله که از ۲۶ سال به اینطرف برای «کالج شهر» کلمچه های برسِل تهیه مینمود درین اواخر از طرف «رئیس ستی کالج» دکتر آزای . مار شاک لقب افتخاری درجه اکادمیک رادر آزای تهیه نمودن کلمچه برسِل دریا فت داشت. طی جشنی که بر پا گردید و یک ساعت دوام کرد، سند لقب افتخاری درجه اکادمیک که بصورت یک مدال برنجی تهیه شده بود به او تفویض گردید.

وقتی «ستی کالج» در سال ۱۹۶۶ هزار مین سال تا سیس خود را جشن می گرفت هابر کلمچه پا به خود را برای نخستین بار به باز از عرضه کرد. از آن تا ریخ به بعد او بسپاری از محصلان را از گرسنگی نجات داده یا ترس آنها را موقع امتحان دادن تقلیل بخشیده است رایموند ها براهل برو کلین میباشد.

کلمچه پزی یگانه مشغولیت او بشمار نمی رود، بلکه او درستی کالج بحیث یک شخصیت استواری در آمده که نه تغییرات جوی و نه عوامل سیاسی توانسته فعالیت او را متاثر سازد . او همه ساله برای بانک خون مکتب یک مقدار خون خود را اهداء میکند. او زنک مکتب را هنگام شروع و ختم ساعات درسی بصدا در می آورد. در تمام مسابقات باسکتبال حاضر میشود و به تمام محصلان و مهمانان که در ساحه کالج احتیاجی پیدا می کنند، بصفت رهنما و معلومات دهنده خدمت مینماید. علاوه تا تمام بچه ها



در مورد کلیه مسا یلی که مربوط به جنس لطیف باشد با او مشوره میکنند زیرا رایموند ها بر دو اولاد جوان دارد که دخترش ۲۷ ساله و پسرش ۲۸ ساله می باشد .

اما او به اولاد خود کمتر مشوره میدهد و میگوید : «من میدانم که اکثر فرزندان به این گفته ها اعتناء نمیکنند، پس او که یک مفتش اقتصادی می باشد امتحان نهایی را درستی کالج گذارنده است هابر درین باره میگوید: برای پسرش ادامه تحصیل درستی کالج مشکل بود، زیرا پدرش چنان شهرتی در محیط کالج داشت که ممکن بود برای او عقده های تولید شود .

## عشق مادلین باعث تباهی اش شد

مادلین دختر یتیمی بود که در قبیله کووا تولد یافته در قرار گاه هیات مبلغین مسیحی اولسه در کنگوی شرقی بزرگ شد و در همان جا بصفت نرس تحصیل کرد وقت کزوایی یک هالیندی را که در آتش او ۱۸ ساله بود یک روز مرد آن تب میسوخ از گوشه جنگل پیدا کرده به قرار گاه منتقل ساختند نامش هولگر بود مادلین به پرستاری او مشغول شد هولگر مردی بود دارای شهرت بدکار و پیشه اش همیشه مورد سو ظن بود. اما افراد

قبایل آن ناحیه تا حدی بوی توجه داشتند، زیرا هولگر زبان آنها را بلد بود و به رسم و رواج مردم آشنا یی داشت اما در قسمت پرستاری مادلین هولگر صرف به بهره برداری جسمی اکتفا نوزید، بلکه پس از صحت یابی بصورت مرتب بملاقات مادلین میرفت و مادلین که تا ایندم تقاضای ازدواج اکثر جوانان قبیله خود را رد کرده بود تسلیم عشق هولگر شد غالباً مادلین عاشق مریض خود شده بود هولگر کمی پیش از بقیه در صفحه ۶۱





# رازدار دل

دیدم ترا و رفت ز کف اختیار دل  
 آری ز دست دیده، خرابست کار دل  
 هر نخل آرزو که نشاندم زلفتو  
 - در باغ جان، نداد بری، غیر بار دل  
 ترکیست چشم مست تو کز آبرو و مزه  
 - تیر و گمان کشیده بقصد شکار دل  
 دل دامت که گریه بودش بیقراری :  
 - از جور روزگار ، شوی غمگسار دل  
 تو غمگسار ، ناشده بر دی فراد ازا  
 باتو چنان نبود ز اول فراد دل  
 «جامی» به پرده دل خود، ساخت جای تو  
 یعنی درون پرده ، تو یی رازدار دل

## تقدیم بتمو!

شینم است اینکه شده از رخ گل، بوسه طلب؟  
 یا عرق کرده گل روی تو از شدت تب؟  
 از تب است اینکه چنین :  
 - رخ ، بر افروخته یی ؟  
 یا که داری بمن سوخته جان :  
 - سر پر خاش و غضب ؟  
 دو نشان از دل مجروح من است ؟  
 یاد تو بیخاله که جا کرده در آن گوشه لب ؟  
 ای دو تبخال ترا صدقه شوم  
 لحظه یی ، کج بنشین، راست بگوی  
 چشم شور که اثر کرده بر آن تازه رطب ؟

وه چه رسمی است - پسندیده که از عهد قدیم :  
 - مانده تا حال بجا ،  
 - که بیرسیدن حال بیمار :  
 هر که خواهد برود ،  
 - باید از روی ادب :  
 - تحفه یی در خورا و بردارد ،  
 - پیش او بگذارد ،

من هم اکنون که چوپروانه زار :  
 پشت ای شمع امید آندام در دل شب ،  
 گریز یافته شود :  
 - امشب این دسته گل را تقدیم :  
 - میکنم از سر اخلاص و نیاز :  
 - بتو ... آری بتو ای مایه نازا

ای بلای توب جانم، امشب :  
 - گرچه از شدت تب :  
 - طالت دیدن و بوییدن گل نیست ترا ،  
 لیکن از بهر تسلی دل من یکبار :  
 - توبین ،  
 توبین :

- سوی این دسته گل ،  
 - که چیمان و تکین است ؟

آری این دسته گل نیست، دلی خوین است ،  
 دل یک عاشق بی صبر و فراد ،  
 دل یک عاشق زار ،

دل یک شاعر دیوانه حیران و فگار ،  
 دل یک بلبل سودا زده نفعه سرا :  
 - که بیاد گل روی توبه طرف گلزار :  
 - رفته و جامه گل پوشید است ،  
 بامیدی که ترا بوسد دست ،  
 - این دل زار من است !

از: عبدالصمد توفیق

# اوراق طلائی

- وقت است که چون جان بپرزاز من آبی : ای سرو خرامان !
- از بس دوا ی دل بیمار من آ بی : ای شاخه ریحان !
- ناچیز متاع سر بازار و فایم : - ای عمر گرامی !
- بد نیست که یکره سر بازار من آ بی : - ای خوبتر از جان !
- غم نیست که دو عشق تو دیدیم خسارت : - قربان سر دوست
- ارزان شده ام ، تا تو خریدار من آ بی : - بی منت تا وان
- بگذار که همشانه و بازوی تو باشم : - ای شاخه نسوین !
- خوب است به سروقت شب تا من آ بی : - ای ماه فروزان
- خواهم که زنی خیمه به صحرای دل من : - چون لاله سیراب
- یا خواب ، که در دیده بیدار من آ بی : - مقبول و پرفشان
- تشریف تو بر شاعر شهر است سزاوار : - او قدر تو داند
- یکروز تو هم بر سر اظهار من آ بی : - انگشت به دندان
- بگذار که مردم همه طامات ببانند : - توتاج سرم شو
- زارت منم آن به که به تیمار من آ بی : - گلچیده بدامان
- بازای که بر فرق تراز شعر بر بزم : - اوراق طلائی
- چون شعله ، برون از دل اشعار من آ بی : - خلقی بتو حیران

زین نظر ناسر طهوری



# کتاب حسن

همینا ز کتب خانه شکن گوستر  
 دست برده و میترشد کتاب کلا  
 کلمه است از زیر کتب خانه نیت  
 مگر ضرورت تشریح روز خطاب کلا  
 دل بر با سحر کلمه رنگ ز صبح کزین  
 هر کسیم اینم و نشین خطاب کلا  
 جو بلبل است خدا از کتابخانه حسن  
 کلمی کتاب خوش و نغمه و ستاب کلا  
 کلام کتاب یک امروز در گفت نامه  
 چه ماست خن تندر و عتاب کلا  
 کتاب حسن شبی پیش من بزم گارم  
 هر چه مطلب برجسته آحاب کلا  
 هر آنکس قدرت

میرزا - ۱۳۵۱

از کرمه ویدا

## آشفتی

امشب از عشق تو ، در خواب نرفتم  
 من برای دلت امشب ، سخنی نمیگویم  
 سخنی خوب و دل انگیز و چگونوا  
 سخنی : لغزتی از صد غزل لغز و دلارا

کوش ، نزدیک بیاور به دهانم  
 تا که آهسته بگویم بتو آرزای نهانم  
 راز این عشق بزرگ ... :  
 - که ترا خواهم و پس ا  
 جز تو کسی نیست نهان در دل و جانم !

خاطرات خوش است افزون کند امشب به دلم غم  
 چه مردانه تود در نظرم گشته مجسم  
 سخت ، بگرفته گریبان دلم را غم عشقت  
 یاد آن قهر تو اندیشه منرا ، زده بر هم

امشب از بهر تو بیدار بمانم ،  
 تا که بر قفس دلت ، اشک ، بریزم ،  
 - تا که بر عشق تو ، من پاسخ دلخواه بگویم  
 تا بر این مشکل جانگناه ، ره چاره بجویم

یادلم ، از تو و از عشق بزرگ تو زلم حرف  
 تا پس روی از گرمی عشقت ، نگریزد  
 میکنم زیر لبم ، زمزمه از کیف لبانت  
 تا در کباب گرم ، نستیزد

امشب ای خوب من از مهر بیا  
 تا کنم آشتی از جان و دلم با تو من زار  
 زانکه از قهر تو رفتم ، بخندار و به تباهی  
 بوسه از بهر دلت ، میدهم آنقدر که خواهی

توبیا ، بوسه بخواه ... !  
 - بزبان ، نه ... به نگاه !  
 تا که لب ، بر لب گرم تو گذارم  
 دیران باغ هوسزای لبانت :  
 گل صد بوسه بکارم !





از فریاد برآون

مترجم : نیرو مند

# بیره گسکت

اوبه نان شب به منزل برنگشت  
در ساعت هشت مقداری گوشت  
کوفته از یخچال بیرون آورده  
ساخته و یچی برای خود درست کردم  
اساساً هیچ تکلیفی نداشتم . اما  
بتدریج ناراحت میشدم . هر چند  
دقیقه تا پشت کلمکین رفته به راهی  
نظر میدوختم که از شهر به تپه می  
میشد که خانه من بالای آن اعمار  
شده بود . شهر در پاهای تپه قرار  
داشت . هر قدر دقت کردم او را  
ندیدم یک شب مهتابی صاف و روشن  
بود . چراغها در شهر جلوه زیبای  
داشت و سایه تاریک کوهها حاشیه  
شکسته و سیاه با آسمان کبود  
تشکیل میداد . قرص زرد رنگ  
مهتاب نیز در گوشه افق سرکشیده  
بود . با خود اندیشیدم : این  
تابلو را تمام خواهم کرد ، ولو آنکه  
مهتاب طوری نباشد که دیگران  
تصورش را می کنند اما باز هم  
همین ماه نیمه دل انگیز خواهد بود .  
(وان گوک) هم یک چنین منظره پراوری

کاغذ نقش کرده اما تابلوی او چندان  
دلپذیر نبود ، بلکه بیشتر هراس  
انگیز جلوه می نمود او یک دیوانه  
بود که آن تصویر را تمام کردم ، ورنه  
آدم باهوشی نمیتوانست بسیار  
از چیزهایی را که وان گوک بزحمت  
وجود آورده بود ترسیم کند .  
من پلیت رسا می را هنوز نشسته  
بودم لهذا سعی نمودم بالای تصویر که  
روز پیش شروع کرده بودم بیشتر  
کار کنم .  
بسیار گمی نمیتوانستم در کارم  
قدمی فراتر بگذارم ناگزیر بودم  
به ترکیب رنگ سبزی بپردازم  
تابدوا لکه ای را که بوجود آمده بود  
توسط آن پرکنم اما این عمل درستی  
نبود و میبایست تا فردا صبح  
صبر کرده ، در روشنی روز رنگ  
مطلوب را ترکیب نمایم .  
در شام و در پرتونور چراغ تنها  
می توانم تابلوهای زغالی و پنسلی  
رسم کنم بابه نقاشی های پردازم  
که کمتر با مویک سروکار داشته باشد .  
یا چنان تابلو می باشد که با چند  
بار کشیدن مویک به روی کاغذ تجسم  
یابد اما وقتی سوال نقاشی را کی مطرح  
میشد ، بروشنی روز ضرورت می  
داشتیم . و لهذا پلیت رنگ را شسته  
پاک کردم تا فردا صبح آن با نظم  
و ترتیب بتوانم دوباره شروع به  
کار کنم . مویکها را هم شستم .  
ساعت در حدود ده شب را نشان  
میداد . ولی بره گک من هنوز هم  
بخانه برنگشته بود .  
نه نه هیچ علتی وجود نداشتم  
که پریشان باشم . او لا محال  
در کدام جایی با دوستان بدون  
هیچ حادثه معطل شده بود او تیله  
رسا می من تقریباً یک کیلو متر  
دورتر از شهر در دامنه تپه می واقع  
شده است . بنابراین بره گک من  
در صورتی که تیلفون نیاشد  
چطور می تواند از علت تاخیر خود  
اطلاع دهد . غالباً در مهتابخانه  
واورنی با دوستان نشسته لبی تر

کرده اند و لزومی ندارد از تاخیر  
اوزیاد ناراحت باشم .  
ما هر دو بر اساس دیپلوما سی  
زندگی خود را عیار نمی کردیم  
بلکه بین ما تفاهت برقرار بود . او  
یقیناً بزودی بخانه برخواهد  
گشت . نیم جک پیر باقی بود و من  
گیلاسی از آن پر کرده در حالیکه  
از پنجره بیرون را میدیدم گلویم  
را تر کردم چراغ را خاموش  
نمودم تا بتوانم آنچه را درروشنی  
خیره رنگ ماه اتفاق می افتد به  
درستی ببینم در قسمت پایین  
تپه در حومه شهر چراغهای مهمان  
خانه واورلی را دیدم که هنوز می  
سوخت . روشنی ها مرموز و اسرار  
آمیز جلوه مینمود . همچنان  
صدای بلند موزیک بکسی مهمانخانه  
مانع از آن میشد که بد آنجا بروم  
اما عجیب بود که این صداهای  
بلند بره گکم را که از هواخواهان  
موسیقی خوب بود اذیت نمیکرد .  
در سایر عمارات و منازل شهر





در شماره گذشته داستان «ودریا می خندید» نوشته بناغلی میثاق بوده که سهوا اسم شان از نشر باز مانده بود.

را روشن گذاشته ام . اگر احیانا به بالا نظر می انداخت و میدید که چراغ خاموش است در آن صورت احتمالاً تصور مینمود که در منزل نیستیم و در جایی که بود دیرتر معطل می شد اما برخلاف وقتی روشنی را ببیند متوجه خواهد شد که من به خاطر او ولو هر قدر هم دیر شود منتظر مانده به بستر نمی روم . باخود گفتم دیوانه نباشم ، هنوز آنقدر دیر نشده است . هنوز به ساعت نه وقت مانده است . من از تپه سرازیر شده بطرف شهر روان شدم . دردی که در شکم به وجود آمده بود بیشتر معده و روده هارا میفشرد و من خودم را نفرین میکردم زیرا علت درد معده رانمی دانستم .

سایه کوه های آنطرف شهر هر لحظه بلند تر میشد ، من بر عکس روبه نشیب روان بودم و سایه کوه ها به ستاره ها نزدیک می شدم ، بسیار مشکل است که انسان ستاره های بسا زد که مانند ستاره های آسمان جلو کند . باید به کمک یک سجاق سورخهای در پرده ایجاد کرد و سپس شمع روشن را پشت آن قرار داد . به این اندیشه خنده ام گرفت . اصلاً چرا نباید چنین چیزی ممکن باشد .

اما علت اینکه چرا همه همین کار را نمیکند برای من بی تفاوت بود لختی به این اندیشه فرو رفتم و در یافتن که چرا دیگران آنرا انجام

نک تک چراغ میسوخت و ما نند ستاره های درخشانی پراگند . بنظر می رسید . مزارع کوچک و چند کارگاه نقاشی در دامنه و پای تپه دیده میشد . منزل هانس و اگر ربع میل پایین تر از خانه من قرار داشت . عمارت وسیعی بود بایک ویتترین نمایش تابلو ها ، و از همین جهت نسبت به او حسادت می ورزیدم . اما این حسادت بخاطر ستایل بسیار اکادمیک او نبود .

او مثل یک کمره فلم رنگه همه چیز رامیبیند و آنگاه بدون آنکه از صفحه عقل خود آنرا عبور داده و فلتتر کرده باشد به نقاشی آن می پرداخت زد . بنابراین او صنعتگر خوبی بشمار نمی رود اما تابلوهایش به فروش می رسد و توانسته ویتترینی برای عرضه آثارش در دست کند .

آخرین جرعه بیره خود را نوشیدم و دقعتاً متوجه شدم که دردی در شکم پیچیده گرم خورده ، اما علتش را ندانستم .

بره گک من عمو ما بسیار نا وقت به منزل بر میگشت . هیچ علتی وجود نداشت که ناراحت میشدم . گیلاسم را روی تینگ کلکین گذاشته در واژه را باز کردم و پیش از آنکه بیرون بروم چراغ را دوباره روشن نمودم ، این روشنی برای رهنمایی بره گک بود در صورتیکه من با او در راه بر نمیخوردم و مغالطه رخ میداد ، در آنصورت متوجه میشد که من چراغ

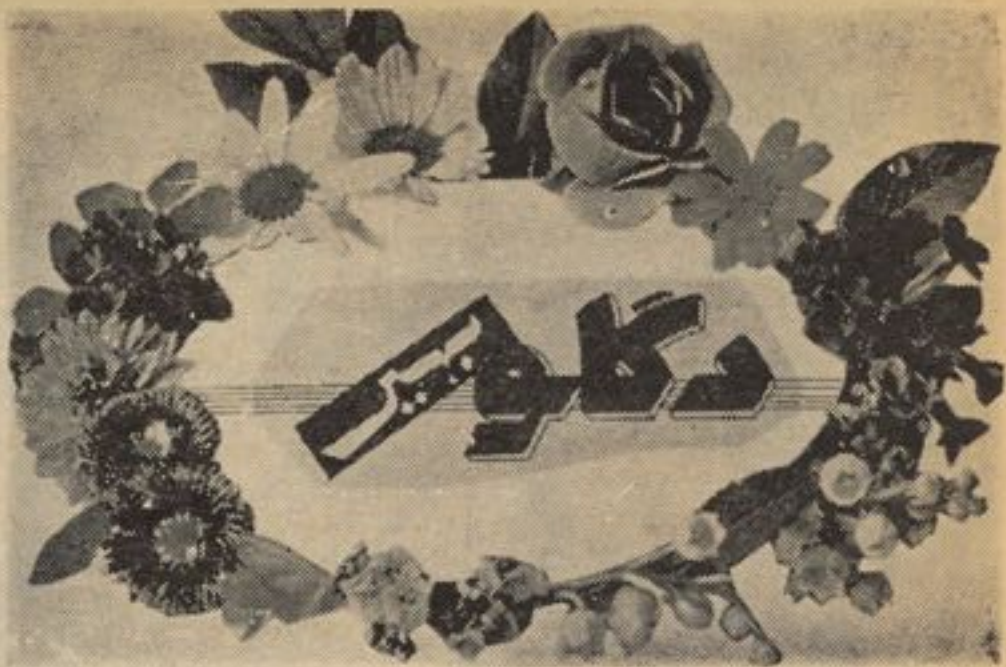
یا اینکه گروهی از دوستان از محل دگر بدیدارش آمده باشند ، توقف کرده گوش فرا دادم ، اما هیچ صدایی نشنیدم و به این ترتیب جمعیتی که تصور می نمودم آنجا باشد نبود . به راهم ادامه دادم چاده منشعب میگردد و چندین راه فرعی از همین جا به هر طرف می رفت

نمیدهند این یک عمل بچه گانه و خام تلقی میشد . من بمنزل ها نسرواگتر رسیده از سرعت قدمهایم کاستم . زیرا بفکرم رسید که ممکن است بره گک من آنجا باشد . هانس تنها زندگی میکرد و بره گک البته در شرایط طبیعی نمی توانست آنجا باشد .

مگر اینکه عده از مهمانان مهمانخانه سرزده بر هانس وارد شده باشند

بقیه در صفحه ۵۷





## دسینکا رسخ

به دنیا کتبی بیدانگر هیخ گلزار مخ  
 چه خزان یی زخمی نه کم دسینکار مخ  
 چاشمله دپاسه کچه پمسر کیتنوه  
 چه نلک یی نسکور نگر ددستار مخ  
 چه معیوب په خط وخال دفنا نهوی  
 ماونه لیده په هسی رنگ هموار مخ  
 باقی گل په باغ ددهر مونده نشی  
 شکه تل په اوینکو تروی دهمار مخ  
 دتن کار طمع هرگز له سبیا مکره  
 سبیا گوره هویداشی دکوم کار مخ  
 هیخ باور په رفاقت د عمر نشته  
 هجری هرنفس په شیر گوره دیار مخ  
 (اشرف خان هجری)

## تر بیت

چه خندا یی دبلبل په آه سرد گره  
 خدای دگل گریبان پاره کړ سینه چاکه  
 خکه سپینی شوی اول دحجاب سترگی  
 چه له بغضه په دریاب کتبی وه تباکه  
 که تن خمه کړی زده تخم باران اوینکی  
 لکه تخم بهر وکاري له خاکه  
 بالا دست بهشی هله په نورو ونو  
 که تعلیم دزیر دستی واخلی له تاکه

په هر خای باندی گلونه دبوستان شی  
 هرامتاد سره چه کتینی یوخو ورخی  
 دهغه هنر یهده کتبی نمایان شی  
 د خوشحال سره که کتینی یوخو کاله  
 دادغر ختک به واره شاعران شی  
 تربیت که دباغوان له لاسه مومی

خوشحال ختک

## دخیال و زلمی

زلمیه ! نوی خیال نوی فکر و کتبی لتوه  
 دنوی ژوند ورموته ویره زهونه وینوه  
 شوی نوی هنگامی دکائناتو رنگ بدل شو  
 زلمیه ! پاخه نوی ژوند غوره گوه  
 دخیال خوبونه پر برده نوی ژوند سره هم رنگ شه  
 د عمر ژوند به تقاضا د زلمی سترگی غوره  
 جوړ نوی تحول کړه د پښتون په دنگو غور و کتبی  
 نسیمه ! دا پیغام د پست اورغونگی مگرخوه  
 دا زور واره بشکاربیری چه دنوی ژوند تحفه ده  
 زلمیه ! اوس دی واردی خپل ارمان پوره گوه  
 همرازه ! دا تحفه کړه وړاندی بیغلو او زلموته  
 دخوانو مفکورو داخوان خیالونه خوبنوه

(همراز)

## خیری گریوان

خوخلی می درته خیری کړ گریوان خیل  
 بر لیدی چه راته تا کړی په کنخلو  
 چه می زده ورگاوه تاغوندی ناترس له  
 دوا مال او متاع پکتینی هیخ نشته  
 چه په سر او په سامان دینکلو راشم  
 که دصبر سل کلا ترخان چاپیر کړم  
 پخپل خان به شکر دار شی هزار خله  
 چه په تور دعاشقی ورخی حمیده

وادی نه پو ل له مانه رقیبان خیل  
 نورمی هیخ نه شو په کار خارو قربان خیل  
 خودمی ورکړ دبلابه خوله کتبی خان خیل  
 تش په توره گرمی ښکلی دکان خیل  
 راته هیخ شی دپرهیز سر او سامان خیل  
 دینه مخ له ناخه نه وینم امان خیل  
 که بیان کړم دوزلی و ته گذران خیل  
 گنه ! سود دناکرده دغه تاوان خیل  
 (حمید مومند)

## توری زلفی تورا اوربل

توری دی زلفی دی توری اوربل دی  
 مخ می دی ولیده لکه اوربل دی  
 هم تور لوگی دی هم سری لمبی دی  
 دغونجو زده م پکتینی قبل دی  
 خودی دتورو زلفو نمونه دی  
 هومره په ما باندی پراته غمونه دی  
 دخیلو تورو سترگو غمزی دی وپوښته  
 چه یی ما باندی داستمونه دی

پاړخویی نه دی گل دکلاب دی  
 زلفی یی طمن دمشک ناب دی  
 راشه که دواړه شونډی یی گوزی  
 چه پری مسرتی پری هغه شراب دی

زلفی چه تاوگا په مخ یی پر پری  
 ښکلی گلونه په پاړخو کپری  
 زده می بلبلشی ورباندی راشی  
 له ډیره شوقه ورباندی پر پری

دتن خولی دی یوی دکلاب لری  
 زلفی دی طمن په مشکتاب لری

عتاب نور مکره دخدای لپاره  
 خوشحال دی کله دعتاب تاب لری

(خوشحال ختک)

## ده مینی محتاجی

که وینی ته دترکو بلاوایم  
 هیخ دروغ په داکتبی نشته رښتیاوایم  
 بل سبب په ماباعت نه دی برعشقه  
 چه مدام دویر ژولو ویناوایم  
 دا همه واره دینی محتاجی ده  
 چه هلكه ته سپینه زیره باباوایم  
 چه دفتر داستای کړی پانی پانی  
 بیابه نهومی یوحرف دواوایم  
 داپه دین دمجت لویه خطاده  
 چه خطا ووته دترکو خطا وایم  
 نااشنا و خخته خای دگیلی نشته  
 هرچه وایم زه حمید داشنا وایم  
 (حمید ماشوخیل)

## لندی

کاغذمی پارتو نه رسیری  
 په لار پیری دبیلخانه ولاړی دینه

کاغذم بخت دی مبارک شه  
 مونږ به دلی یو ته به وکړی دیدنونه

کاغذم راشه چه دی ښکل کړم  
 ښکلی جانان به په تالاس و هلی وینه

کاغذم راشه چه مشغول شو  
 زما جانان به تاته حال ویلی وینه

کاغذم والوزه شا مین شه  
 له خندا شین شه بیایری وایه سلامونه

کاغذم ورشه ورته وایه  
 چه ستا بیلتون می لکه ناوی ژپوینه

کاغذم شه مخه ته دی ښه شه  
 زه به دلی یم ته به وکړی دیدنونه

کاغذم ورشه تلوار وکړه  
 دسوی زده می پارتو یوسه پیغامونه  
 (پښتنی ستوری)

## رسوا مینه

خومره چه دلبره دلریا شوله  
 هومره مهربانه باولا شوله  
 اوینکی چه یی ولیدی زما په مخ  
 شنه شو له نازه په خندا شوله  
 مایی چه وصال له خدایه و غوښته  
 دی هم لاس کړ پورته په دعا شوله  
 مایی لابه زلفو ابینی لاس نه و  
 چرگو ناری وکړی شپه سبا شوله  
 شوه ایله په خوږو دبیلتون پوهه  
 ستونډی یی راډک شو په ژوا شوله  
 جگه شوه له خایه راتر غاړه شوه  
 وی ویل چه مینه بس همداشوله  
 شونډی یی زما په شونډو کپښودی  
 خوب پوره وینه شوه وښه بیاشوله  
 خړک یی دغمازی رفا ولیده  
 زیره شوه له رنگه وار خطا شوله  
 غور و کتبی یی حافظ ته په ورو ویل  
 خه، ښه شوچه مینه مورسوا شوله

(نسرالله حافظ)





# هنرمندان خارستان

## کتابی حاوی سوانح هنرمندان کشور به نشر میرسد

بناغلی اکبر روشن که از عرصه بیست سال به اینطرف در محیط تئاتر گام گذاشته هنر مندیت با استعداد که با وجود ناملازمات اقتصادی و موانع که در مسیر پیش روی هنرش واقع شده ازدامان هنر تیا تر بدور نرفته و با استقامت کامل تا امروز دنبالش کرده است



بناغلی روشن

غرض خانه پری توزیع نموده ام او گفت همچنان در پی آنم تا در آینده هنرمندانی که در ولایات کشور اند به آنها نیز تماس بگیرم .

قرار اظهار بناغلی روشن یکی از مرامهای او در مورد طبع همچو کتاب تفکیک هنرمندان اصیل کشور از آن عده بی می باشد که صرف بخاطر جلب مادیات مجلس آرای می نمایند و خود را هنرمند قلمداد میکنند . او گفت :

آرزو دارم تا با همکاری وزارت اطلاعات و کلتور در اوایل سال ۱۳۵۳ کتاب مذکور را طبع و بدسترس هم وطنان قرار بدهم .

اومدی است در اکثر نمایشنامه هائیکه تا امروز بروی سن آمده نقش داشته چنانچه در نما یشتنامه های پر جیره و اپارتمان که درین اواخر از طرف افغان ننداری بمعرض نمایش داشته، چنانچه در نما یشت نامه های خوبی را بازی کرده است .

بناغلی روشن درین اواخر دست به ابتکاری زده و آن اینکست می خواهد بیوگرافی زندگی تمام هنرمندان کشور را بشکل کتابی به طبع برساند که تممیل این امر بذات خود در حیات هنرمندان کشور مانعش خوبی را بازی میکند . بناغلی روشن گفت :

تا اکنون یک مقدار فوریه های سی رابه چاپ رسانیده و تقریباً برای هشتاد نفر از هنرمندان کشور

## استاد رفیق صادق بوطن بازگشت

استاد رفیق صادق که چندی قبل غرض بازدید از موسسات هنری اتحاد جماهیر شوروی به آنجا رفته بود پروز دوشنبه پنج سنبله بوطن بازگشت . او در طول این مدت در تاجکستان بیک سلسله نمایشات هنری اشتراک ورزیده و با هنرمندان تاجکستان شوروی تماس بیشتری حاصل کرده است

بناغلی صادق در طول تقریباً دو ماهیکه در آنجا سپری نموده چند روزی به تداوی خود نیز پرداخته است ، استاد گفتنی های زیاد و جا لبی داشت و ماضن مصاحبه ای که با او به عمل خواهیم آورد خاطراتی ازین سفر او را تقدیم دوستدارانش مینمائیم



درین عکس استاد صادق در یکی از صحنه های نمایشنامه پر جیره دیده میشود

## استاد غوث الدین از خود کشی نجات داده شد

استاد غوث الدین رسام دریک محفل عروسی دست به خود کشی زدولی به اثر جدیت پولیس و عملیات عاجل دکتوران موظف از خطر مرگ نجات یافت .

یک منبع سرماوریت پولیس کابل گفت ساعت یک و نیم شب چار شنبه پولیس اطلاع گرفت که استاد غوث الدین رسام از محفل عروسی واقع کلوب مطبوعات خارج شده در کنار چمن حضوری ذریعه تفنگچه دست بخود کشی زده است . پولیس به اسرع وقت به محل واقعه حاضر شده مجروح را در حالت کوما به کلینیک صدری ابن سینا روغتون نقل داد . منبع افزود علت اصلی خود کشی معلوم نیست ولی استاد

## ایوا پیلاووا ستاره موسیقی



او در تاریخ موسیقی رقص چکوسلواکیا مقامی برجسته برای خودش دارد، هنگامی به روی سٹیج، به روی سن تیاتر ، مقابل کمره تلویزیون و همچنان دراستدیوی ریکارد گیری ظاهر میشود ، باید بایک معیار بسیار عالی او و صنایش را ارزیابی کرد

پیلاووا براننده ترین آواز خوان چکوسلواکیا شناخته شده و شهرت او قسماً ، مرهون استعداد طبیعی اش می باشد ، زیرا آواز خداداد اولسه اکتاو می باشد ، بطور قطع این امتیاز نه از آنجهت است یادقیق تر گفته آید، نه به خاطر استعدادیست که به صفت یک خواننده چکو سلواکی دارا می باشد ، بلکه نوآوری ها و بیان فصیح او که میتواند حتی آوازش را تا به آخرین کرج برساند، اثباتی برای این برتری او به شمار میرود و پیلاووا باید از محیط خود شکر گذار باشد وقتی او میسراید صدایش بسیار لطیف و پر از گیرای شا عرانه است صدای که تسلی بخش و آرامش آفرین بقیه در صفحه ۶۱





## آنچه از فوتبال مدرن انتظار داریم

این گفته (استفان کوواکس) مربی کنونی تیم ملی فرانسه و مربی سابق تیم مصروف امستردام است که در مجله فرانسوی به قلم (ژاک فراوان) نویسنده مشهور فرانسوی بچاپ رسیده کوواکس میگوید در تابستان سال ۱۹۷۱ در باشگاه (اژالس داخل شدم اما پیش از آنکه چگونگی این انتقال بزرگ را بیان کنم اجازه دهید تصورات خود را از فوتبال مدرن بیان کنم و بگویم که در آن زمان چه انتظاری داشتم و تجربه آژاکس جز تأیید آن انتظارات نبود من میخواهم بگویم مجموعه مسایل عمده ئی را که در آنجا بوجود آورده ام و



مرا بسوی یافتن آن همه، پیروزی رهنا گشت چیست. فوتبال به نظر من به هیچ وجه نمیتواند جدا از زندگی روزانه باشد در زندگی امروز ما همه چیز با آهنگ سریع شدید، مداوم و لایقطع حرکت میکنند همه چیز در تغییر است حتی اگر ما قدیمی ها نخواهیم این حرکت مداوم و این تغییرات دائمی را باز شناسیم. نگاه کنید که نوع و قصید ن تغییر کرده است طرز آواز خواندن دگرگون شده است. نوع گرد شها عوض شده و در تمام این زمینه های زندگی همه چیز بصورت مبارزه در آمده است و این چنین است شرایط و شرایط و حرکت و تغییرات در فوتبال چرا بازی هندبال یازده نفری متروک شد؟ تنها به این خاطر که قدرت و

جنبش زندگی روی زمینهای ورزش بنوع غیر قابل وصف پیاده گشت و همچنین بخاطر آنکه تماشاچیان دیگر به ورزشکارها برای خوابیدن واستراحت کردن نمی آمدند. فوتبال انگلستان در این دیدگاه

## بجواب دوستان

با پذیرش این عقیده که انتقاد سالم برای بهبودی هر موضوع و در هر جا باعث پیشرفت و ترقی گردیده توسط آن رفع اشتباهات صورت گرفته و عدم تشکیل اعتراضات به سوی نا صواب ها بوجود می آید ما همیشه کوشیده و میکوشیم تا انتقادات سالم را جلب کرده و بدیده قدر بر آن بنگریم روی این منظور یکبار دیگر اعلام میداریم که هر نوع انتقاد که برای پیشرفت و ترقی و بهبودی وضع بوده و عاری از اغراض شخصی باشد به آن توجه کرده و آنرا به نشر میرسانیم. ما اینک به یک سلسله انتقادات که بالای این صفحه گردیده عطف توجه کرده و احترامانه جوابگوی آن میگردیم. انتقادی را که در حبه خبر نگاران، راپورترهای ورزشی و

بقیه در صفحه ۶۱

## چهره های ورزشی

بیغله دیانا حمیدی متعلمه صنف دوازدهم ووالیبالیست مشهور لیس زرغونه دارای ۱۷ سال عمر میباشد چهار سال است ورزش میکند بر علاوه والیبال به پنگ پانک - آب بازی بت منتن و غیره سپورت ها دسترس وعلاقه دارد سپور تمین که بابتد حاضر نباشد خیلی بدش میاید.



بناغلی عبدا لغفار دغفاری

درایت ذات ۳۱ سال عمر دارای قد ۱۶۸ سانتی مترو وزن ۶۰ کیلوگرم میباشد ۲۴ سال است فوتبال می نماید اولین مرتبه ۱۷ سال قبل در یک مسابقه بزرگ اشتراك نموده به سنا علاقه زیاد دارد از سپور تمین های وطن هر کس را که خوب بازی کند می پسندد واز ورزشکاران خارجی به پلی روشنگن بر ازیلی خیلی علاقه مند است به مرتبه به اتحاد شوروی سفر ورزشی نموده است.





### ورزشکاران لیسه رابعه بلخی

درین هفته ما سری به یکی از لیسه های نسوان شهر کابل زده و از نزدیک با ورزشکاران آن در تماس شده و گفتنی هایی را که با خود داشتند به خوانندگان ارجمند و نودون تقدیم میداریم این لیسه عبارت است از لیسه رابعه بلخی که دارای ورزشکاران با استعداد میباشد و چندین مرتبه مقام قهرمانی را حاصل نموده اند.

درین لیسه که بد بختانه به جز از باسکتبال کدام تیم دیگر سپورتی وجود ندارد و آن تیم هم که به وجود آمده زاده ذوق و علاقه چندتن از دختران ورزش دو ست آن لیسه است که دور هم جمع شده و يك دسته سپورتی را تشکیل داده اند.

اگر چه این تیم بگفته اعضای آن مثل گل خود رو می باشند ولی تا حال توانسته اند در چندین مسابقه پیروز شده و افتخار قهرمانی را کما بی نمایند.

در مصاحبه که مخلصان تان داده تن از اعضای تیم مذکور انجام داده ام آنها متشکل بودند از پیغله فریبا پشتون، نازی، رونا مرتضی، نسرين و اله، مکی سلیمی، اعلیٰ عبدا لله شاناز کارگر، سایره مشیری، طاهره و شیلا مساء، چنین سخنرا آغاز کردند.

ما در تور تمنن گذشته که از طرف وزارت معارف برپا شده بود قهرمان مقامات ورزشی نمیباشد. در مورد لباس و وسایل سپورتی آنها گفتند که ما تا امروز روی کدام جوهر گرمچ توپ و لباس را ندیده ایم و همه چیزیکه

شدیم ولی تا امروز روی کپ را ندیده ایم نمی دانیم که علت اصلی این امر چیست آیا مقامات مربوط ما را به رسمیت نمی شناسند و یا اینکه به بردن و قهرمان شدن ما شک و تردید دارند و یا علت دیگر یکه تا اندازه مادر موردش فکر میکنیم موجود است مثل تبعیض و غیره زیرا تا حال چندین مرتبه درین مورد اعمالی را دیدیم که شایسته

نیک نامی خود، یاریقی و یایک شخص دیگر یکه واسطه شده اصل عدالت را از یاد برده و روحیه بی طرفی را کشته اند. در مورد تشویق آنها اصلا چیزهای گفتند که من نمی توانم از همه آنها یاد آوری کنم تنها همینقدر یاد آوری کردند که تشویق را به جز اینکه به بینیم بطور مثال آنها یاد آور شدند که در نام یاد کنیم نمی توانیم عملاً آنرا



اعضای تیم با سکتبال لیسه رابعه بلخی

تا امروز تدارک شده از طرف خود ما بوده در حالیکه ممکن پول هنگفتی برای این مقصد از خزانه دولت گرفته شده باشد.

در باره ریفری نیز این ده نفس دل پر از دردی داشتند و میگفتند که ما تا امروز يك ریفری خوب را که واقعا روحیه بی طرفی داشته و بدون در نظر داشتن ملحوظات و پاکدام چیز دیگر داوری نموده باشد ندیده ایم زیرا همیشه يك ارتباط بین ریفری و يك تیم مسابقه دهنده موجود بوده مثلا یاریفری مر بی يك تیم بوده و یا رفیق ریفری رهبری يك تیم را بدست داشته که در هر صورت به خاطر

يك تیم بینک بانك بازان افغانی روز پنجشنبه اول سنبله عازم جمهوری مردم چین گردیدند تا در مسابقاتی که به تاریخ ۲۵- اگست به اشتراك هشتاد و دو کشور آسیائی، آفریقائی و امریکائی لاتین در شهر بزرگ پیکنگ مرکز جمهوری مردم چین آغاز میابد اشتراك نمایند در این مسابقات ۸۱ تیم مردان ۶۴ تیم زنان اشتراك داشته ۳۶۱ مرد ۲۱۴ زن به سیستم سنگل در ۶۴ گروپ و زنان در ۳۲ گروپ بازی میکنند همچنان ۱۶۲ جوهر مرد ۱۱۲ زن به سیستم دبل و ۲۲۹ به سیستم مکس و دبل و ۸۰ پلیس دختران و پسران به سیستم سنگل بازی میکنند.

تیم امدادی زنان بلغاریه در دوش چهار در شصت متر ریکارد تازه ای برای جهان قایم کردند. تیم دختران بلغاری دیکارد جهانی را که متعلق به دختران آلمان فدرال بود هشت ثانیه و دو دهم حصه يك ثانیه بهتر ساختند.

تیم ملی فوتبال ما لزی در بازی نهایی فوتبال منعقد شهر کوالالمپور با شکست دادن کویت هفتمین جام را تصاحب نمود مالیزیا با سه تویی که داخل گول کویت نمود به این پیروزی نایل شد و در مقابل کویت تنها يك گول زد.

قهرمان وزن متوسط جهانی بوکس (باب فاستر) از امریکا گفت در مسابقه که در آینده نزدیک با (بیر فیوری) خواهد داشت او را ناک اوت خواهد کرد.

بازی تیمهای تیم فوتبال منتخب قاره آفریقا و او رو گوشه به علت ریزش باران شدید تعطیل شد درین مسابقه تادقیقه ۲۹ که بازی قطع شد دو تیم بدون گول زدن مساوی بودند.

که این عمل را ما تشویق تیم غالب نه بلکه کشتن روحیه ورزشکاران می دانیم.

اعضای تیم باسکتبال لیسه رابعه بلخی آرزو بردند اگر امکان اعمار يك جمنا زیوم برای برکتس اعمار گردد خیلی خوب خواهد شد آنها گفتند که این ضرورت را قبلا هم درك نموده بودیم ولی بعد از آنکه یكروز به جمنا زیوم پوهنتون به خاطر برکتس رفتیم و با رویه غیر منتظره یکتن از مستو لاین ورزشی بقیه در صفحه ۶۱





### سازندگان اجتماع

زنان دانشمند و چیز فهم که در بزرگ اسلام، حضرت محمد(ص) حقیقت سازندگان اجتماعات را بدینا نمی آورد، آیا جا هلیت بشری میباشند و وظیفه بس اعراب را چه کسی با نور ایمان می خطیر و حساسی را به زدود؟ اگر حضرت خاتم النبیین به عهده دارند. و وظیفه ای که دیروز را جهان نمی آمد ملیون ها مسلمان را



به امروز و امروز را به فردا وصل چه کسی به و حدایت ذات یکتا می کند و نند کترین سهل انگاری معتقد می ساخت و پایه های به قیمت نابسانی وضع فکری بر ابهت دین مبین اسلام را کدام آیندگان خواهد انجامید. انسانی استوار و پای بر جا میکرد؟ اگر بی آینه ما در پیا مبر بقیه در صفحه ۵۲

طفل شما

### پروگرام غذای طفل



گاه گاهی بنظر می رسد که يك طفل از پروگرام چار ساعت برآمده بعضی اوقات ضمن پروگرام غذا بی خود احساس گرسنگی نمی نماید ولی در حدود ساعت شش صبح بیدار شده از گرسنگی داد و بیداد میکند! پس درین صورت چطور کودک را به پروگرام سه وقت غذا بی در خلال روز قرار میدهند؟ درحالی که هنوز خواهد بود. بقیه در صفحه ۵۲

بخت و بزر

### اسمات گوشت



پنج پا گوشت بدون استخوان را بشوید و بگذارید آتش برود. یکدانه پیاز را پوست نمائید و گوشت و پیاز را از ماشین کشیده در روغن نیمه سرخ کنید. آنگاه ساس پادشاه رومی را با مقداری زعفران و نیم پیاله آب لیمو بقیه در صفحه ۵۲



زنان شعر جها نند همچنانکه ستارگان شعر آسمان اند. (هارگرو)





## سراحل ابتدایی کودک

گردد. به انکشاف خود شروع میکند و از نگاه بسوز یادختر بودن قابل شناخت می باشد. چشمان و گوش ها به رشد خود شروع نموده - خون جریان میکند و قلب با وجود اینکه شنیده شده نمیتواند سعی تپد. بعد از آنکه دو نیم ماه سپری شد، طفل دارای سر بزرگ، بینی، دهن و انگشتان دست و پا میباشد. از گانهای دیگر وی انکشاف میباشد و استخوانها به سخت شدن شروع میکند. علامت سا ختمان سیستم عضلات و اعصاب حس میگردد. ما در فقط چند هفته بعد ازین اطلاع میباشد که طفلی در بطن وی پیدا شده است.



در سهونیم ماهگی بهره ها انکشاف نموده و علامت بر آمدن دندان به نظر میرسد. ناخن ها در انگشتان دست و پای تشکیل میگردد. از این زمان به بعد طفل چون زمان ولادت به نظر میرسد. دوکتور صدای تپش قلب او را در ماه شانزدهم شنیده میتواند. پس از هفت ماهگی طفل چنانچه زندگی را در محیط خارجی پیدا میکند. هر گاه قبل تولد باید تلف نمی گردد. ولی به یک مرد کهن سال کوچک بیشتر شباهت دارد. درین هنگام دو یاسه پوند وزن دارد. در دوران دو ماه اخیر بزودی نمو میکند. طول وی تقریباً ۱۴ تا ۲۱ اینچ و وزن وی تقریباً ۷ پوند افزایش خواهد یافت.

بعد از ولادت، گام جدیدی در زندگی مستقل شروع میگردد. طفل مستقل بوده و بیک پیمانه وسیع مربوط به امنیت و اتکالی خودی میباشد. توانائی والدین برای تامین آنچه ضرورت دارد، در دوران سال اول وی مهم است. این اقدامات شامل فراهم ساختن محیط بهتر برای رشد فزونی و کمک به طفل است تا فکر کند که وی در جهان دوستی قرار دارد.

در دوران تولد طفل چند چیز را انجام دانه میتواند. حرکات وی اتفاقی و غیرمعمول میباشد. وی آنها را کنترل کرده نمیتواند. طفل نوزاد بخوبی میشود و با آواز بلند صدا میکند.

زبان دیده نمیتواند. ولی بعد از تولد بزودی قادر خواهد بود تا روشنائی متحرک را با چشمان خود تعقیب نماید. حسواس لمسی، ذایقه و شامه نسبت به حس باصره بیشتر انکشاف میکند.

«متر جم: استا لگی»

بعضی اوقات ما طفل نوزاد را چون یک فرد مکمل و آنچه باید انجام دهد فکر می کنیم. ولی چنین نیست یک طفل نیروی را برای تکمیل رشد خود با خود می آورد. ولی در آوان تولد، حتی قلب - ریه - شش و هاضمه باید قبل از انجام وظیفه پرورش خود شروع کند، استخوان های طفل بسیار نرم است و تناسب و شکل آن ها با هم متفاوت اند و اعصاب و سا ختمان عضلات تا کنون نا مکمل است.

در دوران سال اول، طفل نسبت به دیگر دوران حیات خود بسیار سریع رشد میکند. وزن خود را نسبت به زمان ولادت سه چند میسازد و از یک کودک بسیار کوچک به طفلی مبدل میگردد که میتواند پایستد - حتی قدم بزود قاشق را بدست گیرد - بگو شد تا غذا بخورد. اکثراً میکوشند تا بعضی کلماتی را مورد استفاده قرار دهند. شروع میکنند، تا هر چه را می خوا هتد، بداند زند و می کوشید تا آنها بدست آرند و رشد و انکشاف آنها تماشائی و زیدنی است. برای والدین وی بعضی اوقات مشکل خواهد بود تا تغییرات سریع طفل را بدانند و ضروریات متداوم وی را بعد از ولادت در دوران سال اول تامین نمایند.

انکشاف طفل قبل از ولادت شروع میشود در دوران ۹ ماهگی که در نطفه قرار دارد وی از یک جنین کوچک - تبدیل بیک شخص کوچک انکشاف یافته و فعال میگردد که میتواند وجود مادر را ترک گوید و در جهان خارج به زندگی خویش ادا مه دهد. پس از دو ماه ساختمان جسم طفل تشکیل می

آداب معاشرت

## در برابر دیگران...



غیبت کردن، در گوش هم سخن گفتن و خنده های بی مورد و نابجا، در هر جا بی که باشد، مخصوصاً در محافل انس و مجالس دوستانه، از وجاهت، وقار و منانیت خانمها می کاهد.

در بحث های که بدین گونه محافل صورت می گیرد، کوشش نمائید همیشه صمیمی باشید و هیچگاه کج بختی را در گفتگو های دوستانه پیشه نسازید. لازم نیست که شما صرف لباس مدون و امروزی بپوشید باید اطوار، کردار و گفتار خود را نیز با شرایط امروزی همسان گردانید.

وقتی با کسی دست میدید کوشش کنید بگو متوجه او باشید. فشار دادن دست طرف مقابل از کار های زننده ایست که جدا باید از آن خود داری کرد.

دست دادن بصورت سلسله مرطبی و نیز به معنی بی تفاوتی و عدم نزاکت است.

کوشش نمائید، مقابل دیگران صرف شوهرتان را قطع و یاردار نکنید، البته این

امر بدان معنی نخواهد بود که شما کورکورانه حرف هایش را بپذیرید. نه شما وقتی به منزل بر گشتید آنگاه می توانید، شوهرتان را متوجه رویه و یا بخشش نمائید «بارعایت

این نکات نه تنها شما زن امروزی و معقول خواهید بود بلکه برای همسر خویش برآزنده و محبوب خواهید شد.



مودولباس



# تسخیر ناپدید

بخش دوم

ببرند. دستیاب کردن نفت غیر ممکن بود. اما ایتبار برای موثر نفت پیدا کرده بطرف شهر حرکت کردند. در شهر سوا سو ن تنها موثر های آلمانی دیده میشد. در جاده ها عساکر آلمانی قدم میزدند. تمام اعلانات بزبان آلمانی بود ولی پیام ها برای اهالی شهر با ملاحظه فرمانده به زبان فرانسوی بود. بسیاری از مغازه ها فروش را معطل کرده بودند. آنها نزد دکتر که اشنای قدیمی ایشان بود رفتند و دکتر تصدیق کرد، که دختر شان بار دار است. دکتر کاتو لیک متعجب بود و کمک لازمه را به آنها نکرد و به جواب سوال های آنها تنها شانه های خود را بالا انداخته و گفت: تو حامله هستی همین ولی آنها قانع نشده باز هم تلاش کرده میدانستند که دو شهر یک نفر دکتر دیگر هم است و نزد او رفتند. زنک زدند چند لحظه طویل کسی دروازه را برای آنها باز نکرد. بالاخره یک زن که پیراهن سیاهی به تن داشت دروازه را بروی آنها باز کرد. وقتی آنها را به دکتر برسیدند، زن گریست آلمانی ها او را از سبب اینکه عضو حزب بود زندانی و بقیه هم گروگان نگه داشتند. و در اطافی که غالباً عساکر و افسر های آلمانی جمع میشدند، بمی منفجر شد که در اثر آن دو نفر قتل و چندین نفر مجروح شد. اگر تا موعده مقرره گنجهکار ها معرفی تسلیم نشوند. تمام اشخاص که به گروگان گرفته شده اند بقتل خواهد رسید. زن مهربانی بود و مادرم پیریه قهقهه بدبختی خود را برای او شرح داد.

حیو آنها دختر بیچاره

زن پیراهن سیاه، با غیظ اینرا گفته و به طرف آنیت باد کسوزی نگاه کرد. زن آنها را نزد قابله فرستاد و اضافه کرد آنها میتوانند به توصیه او متکی باشند قابله به دختر و داد این دوا طوری بالای آنیت تاثیرید کرده او فکر میکرد که خواهد مرد و نتیجه منتظره را نیز از آن نگرش و حامله می آنیت خاتمه پیدا نکرد

تمام اینها را مادرم پیریه به هانس قهقهه کرد. هانس چند لحظه خاموش ماند و بالاخره زبان باز کرد.

فردا روزیکشنیه است و من بیکار هستم میایم تا با هم صحبت کنیم. کدا چیزی خوشمزه هم با خود میاوریم.

ماسوزن ندادیم نمی توانی پیدا کنی؟

کوشش میکنم پیر زن پشتاره را پشت کرده و روان شده هانس دو بساره بطرف سواسون بر گشت. هانس ترسید موثر سایکل را بگیرد و در روز بعد یک دو چرخه کرایه گرفت. پاکت خوراکی ها را به چوکات دو چرخه بسته کرده. پاکت بزرگ از همیشه و یک بوتل شا مپاین در بین آن جا داشت. وقتی به مزرعه رسید هوا تاریک شده بود و هانس مطمئن بود که تمام فامیل بعد از کار روزانه دو باره برگشته اند. او درون آشپز خانه شد. آنجا مرفه و گرم بود. مادرم پیریه مشغول پخت و پز بود و شوهرش «پساری سور» را مطالعه میکرد. آنیت جورا بها را رفو میکرد.

آنیت حسن شهوانی که مرد ها به زن می داشته باشند نداشت او تنها میخواست که از آنیت دلجوئی کند و آنیت جوابش را آمیخته با تبسم بدهد.

عجیب است او هیچ گاه آنیت را متبسم ندیده بود و هانس میخواست به چشمهای آنیت نگاه کند و چشمان زیبای او. تا نگاه هایشان از مهربانی و لطف بهمد یگر معلوم شود. هانس نتوانست سه روز از شهر سواسون بیرون شود و در طی این سه شب و سه روز راجع به آنیت و طفلیکه بدنیا خواهد آورد فکر میکرد بالاخره او موفق شد به مزرعه برود. هانس میخواست که مادرم پیریه را تنها و دو بدو ملاقات کند و تصادف با او کمک کرد. هانس او را نزدیکی های خانه اش در بین راه دید. پیر زن در حالیکه پشتاره بزرگ چوب را که از جنگل جمع کرده بود و در پشت داشت بطرف خانه میرفت. هانس موثر سایکل خود را متوقف ساخت. او میفهمید که خوشی پیر زن تنها از سبب خوراکی هانی است که او برایش میآورد. و این موضوع کمتر هانس را محسوس میساخت و همین کفایت میکرد که پیر زن با او تعارف میکرد.

هانس به او گفت که میخواهد کمی صحبت کند و خواهش کرد تا پیرزن پشتاره را زمین بگذارد. پیر زن اطاعت کرد. روزمه آلود و مگرفته ای بود. ابرهای سیاه در آسمان در حرکت بود و کسی هوا سرد نبود. هانس گفت:

من راجع به آنیت همه چیز را میفهمم پیر زن لرزید.

تو چطور آگاه شدی؟ آنیت به هیچ قیمت نمیخواست که تو با خبر شوی.

آنیت خودش بمن گفت:

بلی. تو آنوقت خوب دسته عملی به آب زادی.

حتی دو فکرم خطور نمیکرد که آنیت... چرا شما قبلا بمن اطلاع ندادید! پیر زن شروع به قهقهه کرد. بعد از آن شب وحشتناک آنیت چندین روز رادر بستر پاتب شدید و هزریان گفتن گذشتاند. ترس اختلال دماغ میرفت. او ساعتها و بدون توقف جیغ میزد.

پیدا کردن دکتر غیر ممکن بود. دکتر دهکده راه جبهه برده اند. در شهر سواسون دو دکتر مانده که هر دو پیر هستند و حتی اگر امکان خواستن آنها میبود. هیچ وسیله برای آوردن آنها به مزرعه وجود نداشت. و از طرفی دیگر ترک دادن شهر برای آنها متنوع است. بعد تب افتاد اما حالت آنیت همچنان بد بود و نمیتوانست از بستر برسد. خیزد. و با لایحه وقتی بستر را ترک گفت چنان ضعیف و بریده رنگ بود که انسان را متاثر میساخت حادثه برایش سنگین تمام شد. یکماه گذشت و بعد ماه دوم اما از بیماری ماهانه او خبری نبود کسالت او همیشه غیر منظم بود. مادرم پیریه اولین کسی بود که حادثه نا مطبوع را حس کرد پیر زن از آنیت سوال کرد. هر دو به وحشت افتادند ولی باز هم متقین نبودند و به پدر چیزی نگفتند. و حتی ماه سوم گذشت آنگاه تردید بی جا بود... آنیت آریست بود آنها یک موثر گهنه سیتز و تین داشتند که مادرم پیریه تا قبل از جنگ محصولات مزرعه را به بازار سواسون توسط آن میرد ولی بعد از اشغال آلمانیها محصولات به اندازه کم شد که ارزش آنها نداشت که موثر را راه انداخته و آن را برای فروش

هانس آغوش باز کرده و بطرف او خود را انداخت.

عزیز من!

آنیت از جابر خاسته و او را بشدت از خود راند.

بمن دست زنم خارج شو! خارج شو! آیا برای کفایت نمیکند که مرا به این سر نوشت دچار ساختی. آنیت از اطاق فرار کرده هانس چند دقیقه تنها ماند. او گیج بود. سرش چرخ میخورد. هانس دوباره بدون عجله بطرف سواسون و خانه باز گشت. در بستر ساعتها خوابش نمیبرد. آنیت تمام وقت پیش نظارش باشک پیش پر آمده ظاهر میشد. آخر ظلم اوست که آنیت در بطن خود حمل میکند. او را تازه خواب برده بود که ناگهان مانند اینکه کسی خواب را با دست از سرش بر داشته باشد بیدار شد. یک فکر ناگهانی مانند انفجار غیر منتظره گلو له توپ او را دیوانه ساخت. «او آنیت را دوست دارد... کشف این موضوع او را تکان داد و حتی دلعتاً نتوانست به آن اعتراف کند. طبعاً او راجع به آنیت همیشه فکر میکرد اما مطلقاً به صورت دیگر. هانس فکر میکرد که اگر آنیت عاشق شود و هانس را انتخاب خواهد کرد چیزی را که بزرگ از آنیت گرفته برایش پیشنهاد کند. اما حتی در کله اش خطور نکرده بود که آنیت برای او نسبت به هر زنی دیگری بر تری دارد. آنیت به مذاق او نیست. آنیت آنقدر ها تودل برو هم نیست. کدام چیزی فوق العاده هم ندارد. کسی چنین احساس عجیب و این احساس نه تنها خوش آیند نبود بلکه درد آور بود اما هانس فهمیده بود. این عشق است و او چنان احساس خو شبختی کرد که تا بحال از درد آن عاجز بود. دلش میخواست است او را در آغوش بگیرد، نوازش کند و با چشمهای پر از اشک او را ببوسد. او به

زندگی برای شما و فرانسوی ها مشکل تر میشود نه آسانتر. من میتوانم برای تو مفید باشم. چرا تو نمیخواهی مانند پدر و مادرت هوشیار شوی.

با پدر، آنیت، کارها رو براه بود. نمی توان گفت که پیر مرد او را از دل و جان مییز برقت. حقیقت را بگویم، او همیشه با هانس خشن و بیگانه ولی مودب بود. او حتی یکبار از هانس خواهش کرد تا برایش تنباکو بیاورد. وقتی هانس از گرفتن پول سر باز زد. پیر مرد از او تشکر کرد. پیر مرد به اخبار سوا سو ن علاقه فراوان داشت و روز نامه هانی را که «هانس» برایش میآورد حریصانه میقایید. هانس نیز دهقان زاده بود و میتوانست راجع به کارهای مزرعه مانند کسیکه به زراعت میفهمد صحبت کند پیر مرد فارم خوبی داشت، نه بسیار کوچک بود و نه بسیار بزرگ و شهری نسبتاً بزرگ در مزرعه جاری بود که آبیاری را آسان می ساخت. باغ حاصل خیز بود.

شخم زار و چراگاه داشت. وقتیکه پیر مرد از نداشتن کار گر و نبودن کود و غصب کردن تمام آلات زراعتی و اینکه در فارم تمام مفت و رایگان از زمین میروند شکایت میکرد هانس با علاقه و همدردی گوش میداد.

تو سوال میکنی که چرا مانند پدر و مادرم نمیتوانم عاقل باشم! پس نگاه کن!

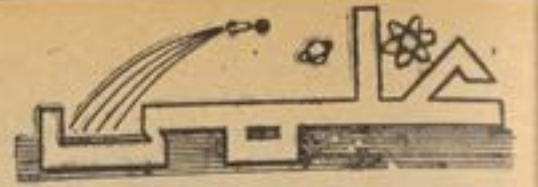
آنیت پیراهن راست پرتن خود چسپانده و همانطور مقابل هانس ایستاد. هانس به چشمهایش باور نداشت. چیزی که دید او را به سر گیجه دچار ساخته و خون به رخسار هایش روید تو حامله هستی؟

آنیت به جوگی نشسته و سر خود را بالای دست های خود گذاشته، چنان گریه را سر داد که گوئی دلش پارچه پارچه می شود. و تکرار میکرد.

رسوایی بی آبروی من.







# کشف نو برای مصنو نیت موتر

این پدیده جالب از بیرون دیده نمی شود. زیرا بخش زیاد آن زیر چرخ تایر پنهان میگردد. دایره روی چرخ یاد شده جری کانال مانندی کشیده شده که در هنگام نصب تایر توسط حلقه فلزی پر میگردد. این حلقه طوری نصب میگردد که هنگام ترکیدن تایر، ازخارج شدن چرخ جلوگیری نموده و به این ترتیب آن را مصنون نگه میدارد.

تا حال کمپنی اوون هیچگونه قیمت معینی روی آن نگذاشته است. ولی این عده عقیده دارند که هر چار چرخ جدید تا «۷۰» پوند ارزش خواهد داشت. اکنون چرخ مذکور تا اندازه ۹ پوند بهای بیشتری امید می رود که طی یکی دو سال آینده از فلز ارزان تر تهیه شود.

در ماه سپتامبر، موتر داران انگلیس امکان آن را خواهند یافت تا چرخ تایر جدیدی که بر کفیند ناگهانی تایر لگام میزند - بدست آورند

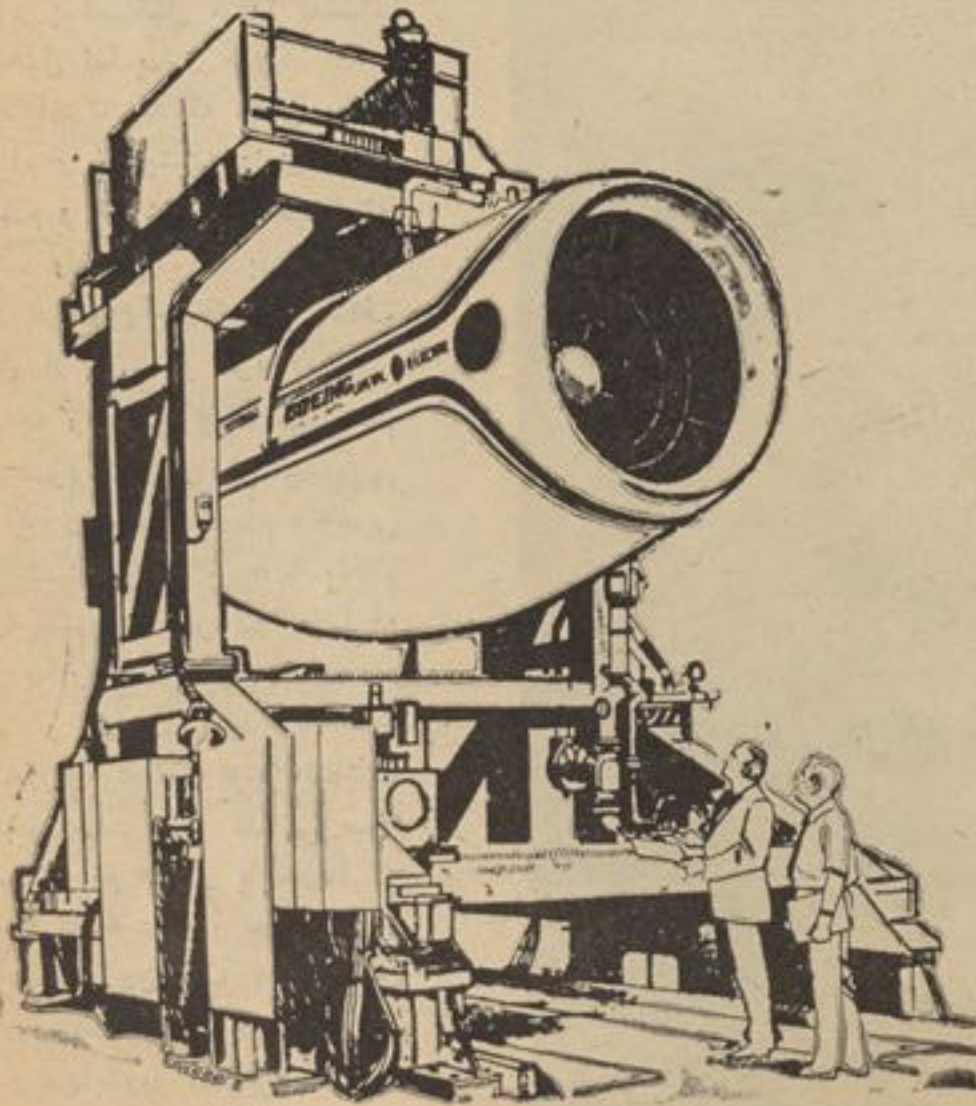
این چرخ توسط فابریکه «اوون را پر» بوجود آمده و طرح آن در ۱۹۷۳ برای اولین بار اکتشاف گردید  
اگر نظر کوتاهی به منحنی حازته های ترافیکی که در آن عده زیاد رانندگان و رانندگان سربه نیستی گذارده اند، بیندازیم قسمت زیاد آن ناشی از ترکیدن ناگهانی تایر بوده است.

بعدها این موتریکه با چرخ «مخلوط» اون چیزی میباشد میتوان تا با روان آدم به رانندگی پرداخته و ازخطر ترکیدن ناگهانی تایر بفراسید

## قلب سنج سچی

این قلب سنج نوین که همانند یک ساعت مچی است، اخیر آساخته شده است و به بیماران قلبی امکان میدهد خود شان فعالیت قلب شان را کنترل نمایند. همچنین ورزشکاران میتوانند با قلب سنج مذکور و بهنگام تمرین بر قلب خود نظارت نمایند. عمل سنجش بوسیله دوا لکتروود کوچک انجام میگردد که با نوار چسب بر روی سینه قرار داده میشوند. یک نوسرخ کوچک بر روی صفحه قلب یک رادیوی خوب بیشتر نمیباشد.

این قلب سنج نوین که همانند یک ساعت مچی است، اخیر آساخته شده است و به بیماران قلبی امکان میدهد خود شان فعالیت قلب شان را کنترل نمایند. همچنین ورزشکاران میتوانند با قلب سنج مذکور و بهنگام تمرین بر قلب خود نظارت نمایند. عمل سنجش بوسیله دوا لکتروود کوچک انجام میگردد که با نوار چسب بر روی سینه قرار داده میشوند. یک نوسرخ کوچک بر روی صفحه قلب یک رادیوی خوب بیشتر نمیباشد.



انجیران با سرسختی تلاش می نمایند تا صداهای گرکننده جت ها را خاموش سازند

# تلاش برای خاموش ساختن صدای گرکننده

هر گاه شما در یک شهر به خصوص نزدیک میدان هوایی زندگی نمائید دیگر مساله صدای گرکننده بیک پرابلم بزرگ تبدیل می شود.

انجیران از سالها پیش متوجه شده اند که صدای جت در هنگام پرواز و نشست خیلی اثر های به روی انسان گذارده و روز بروز افکار عامه در همه کشور ها بخصوص

مسالك پیشرفته روی سازندگان طیاره های غول پیکر فشار می آورند تا طریقی را جستجو نمایند که در اثر آن از ارتفاع زیاد صدا کاسته شود.

صدا از انجین جت از دو منبع حاصل میشود:

از فشار زیاد توربین های فشاری و بیکه هائی که هوارا مکیده و از عقب بیرون میکند.

البته بعضی وسایل داخلی نیز باعث ایجاد صدا میشوند. در یک توربو جت تمام هوایی که بداخل انجین مکیده شده با مواد سوخت روشن شده و از عقب مانند یک جریان قوی داغ و دارای فشار بلند خارج میگردد. در یک انجین توربو-پکه هوای خارج شده از دو سوراخ که در جلو انجین قرار داده شده خارج میشود. در هر دو حالت بخار گرم از روی توربین ها در عقب گذشته تیغه های توربو جت پایکه و به حرکت آورده و آنها هوارا می مکد. عکس العمل جریان خارج شده باعث حرکت طیاره میگردد. انجین توربو جت از هر دو نوع فرق دارد زیرا جریان خارج شده برای به حرکت آوردن پرابلمر میگردد و در طرح چهارمی که آنرا بنام (توربو) یاد میکنند هوای خارج شده از دو سوراخ که در جلو انجین قرار داده شده خارج میشود.

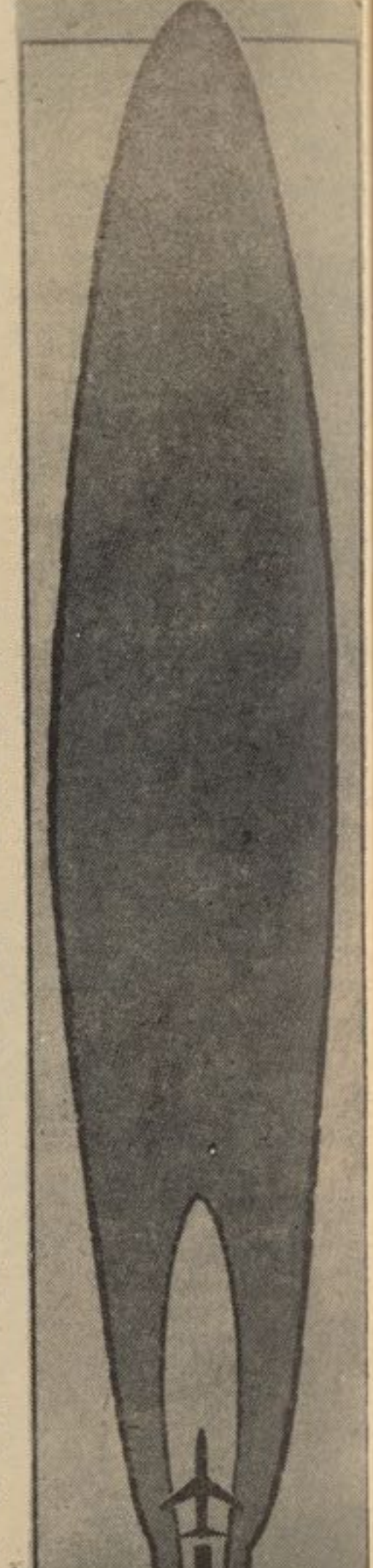
جت های خاموش:

باجذب هوا و گاز های گرم که توسط توربین فشار داده میشود جای تعجب نیست که جت از خود صدای گرکننده خارج مینماید. برای از بین بردن این مشکل انجیران سعی دارند تا درون انجین را طوری منظم کنند که صدای کمتر بیرون شود. یکی از پیروزمند ترین این شوه انجینی است بنام آر بی ۲۱۱ که توسط کمپنی رولز رویس ساخته شده است سه دانه از این انجین ها در طیاره های غول پیکر نصب شده و تجربه نشان داده که سطح بلند صدا پائین آمده است طوری که در تصویر دیده میشود شعاع صدا از ۶۲ میل مربع به ۵ میل مربع کاهش یافته است و بخش زیاد این کاهش در مسیر حرکت طیاره بمیان آمده است و مهمتر از همه اینکه صدای حاصله به شعاع زیاد پراکنده نمی شود.

علت اینکه انجین آر بی ۲۱۱ به چنین پیروزی دست یافته بکار بردن دستگاه های جدید خاموش کننده صدا است همچنان بخشی از صدا ها توسط مواد مخصوص جلب میشود هنوز هم پرابلم بزرگی در سر اسر راه خاموش کردن کامل صدای گرکننده جت ها وجود دارد.

همچنان مشکل است تا جت های موجود را بخاطر مشکلات تکنیکی از خط استفاده کنید. ولی انجیران سعی مینماید تا راه های جدید برای خاموش ساختن صداهای گرکننده بیابند.

صدا از آواز های ناخوشایند انرهای ناگواری بیرون و جسم انسان میگردد. اگر شما در روستایی زندگی نمائید مسئله صدای گرکننده گوش خراش برای شما مطرح نیست ولی-



بخش تیره تر، شعاع نلوز صدای گرکننده طیاره را نشان میدهد



زهره زن با دبه نشین پس از قتل شوهرش با دو دختر خود بشهر می آید و دو سال بعد آنجا را ترک میگوید. دختر کلانش هنادی توسط مامایش ناصر بقتل میرسد، دختر کوچکش مدتی بعد از خانه پد میگریزد و دو باره بشهر بخانه مامور مرکز که سا بقا آنجا کار میکرد پناهنده میشود و میخواهد از انجنیر جوانی که خواهرش را ابدان سر نوشت شوم کشانده انتقام بکشد و برای همین منظور مراسم نا مزدی خدیجه دختر مامور را بادی برهم میزند و خود در یکی از خانه های مربوط بیک فامیل سر و تمند بجهت خادم استخدام میگردد و در صدد آن بر می آید تا بهر وسیله ممکنه بمنزل انجنیر مذکور راه بیا بد و پلانی را که نزد خود سنجیده است عملی سازد و سر انجام ز مینه آن مساعد میگردد

# آهنگ شبانوردی

در حالیکه تبسمی نظیر تبسم اشباح بر لب داشتیم در وسط طاق استاده بودم، از دیدنم لرزه ای بر پیکرش دوید و گامی چند عقب رفت و با صدای گرفته که آهسته آهسته رنگ آواز طبیعی اش را بخود میگرفت بر میداد:

- چه واقع شده؟ خیر تا این موقع بیدار مانده ای؟ آیا میدانی چه وقت شب است؟  
باسخ دادم:

- شب از دو ثلث گذشته است و من بخود حق نمیدهم قبل از آنکه آقایم به خواب بروند، بخوابم که میدانم، شاید ضرورتی برایش عاید گردد.

در حالیکه ثبات و آرامش روحی خود را باز یافته و صدایش همان لهجه خشک پیشین خود را باز یافته بود گفت:

- پیش ازین بخا دمی بر نخورده ام که چون تو بتواند به آقای خود توجه و اهتمام مبذول دارد و تا آخرین لحظات شب باز گشت او را انتظار بکشد. من تصور میکردم ما نرسد خدمت سابق تو نیز غرق خواب باشی و به تکلیف خواهی تو نیست بیدارت سازم. نمیدانم خادمان چرا اینقدر خواب سنگین دارند، طوری بخواب میروند که گویی روح از پیکرشان توانگران و آسوده هالان که دوست ندارند شب را در منزل بگذرانند، بر خود لازم دانسته ام، درانتظار قدم شان بیدار نشسته ام، حالا آقایم هر دستوری دارند بفرمایند. او با سماجت خندیده و دست خود را سویم دراز کرد و من آرزو کردم ایکاش میتوانستم آنرا قطع نمایم، اما خود را کمی عقب کشیدم تا دستش بیدار نم ترسد و آنگاه گفت:

- آقایت دستور میدهد تا از عقب او بیا بی!

بقیه در صفحه ۵۳

کم کم اضطراب و خشمم فرونشست و حالت عادی خویش را باز یافتیم و با خود گفتم که این جوان برای خریدن و تشخیص کردن برده، چه مهارتی دارد!...  
اواخر شب بار دیگر نزد آمد اما تصور نمیکرد مرا با لبان تبسم



آقای جدیدم شادمان و متبسمم نزد آمد و مدتی نگاه خود را بسویم دوخت و آنگاه سرا پایم را مثل آنکه میخواهد متاعی را خریداری نماید، بدقت از نظر گذرانید. هر گاه میتوانست نزدیکتر می آمد و سرا پایم را بدست خود لمس میکرد و امتحان مینمود، ولی ظاهراً بقیه حیا را برای خود نگه داشت و با همین نگاههای طولانی که میتواند زن را از لباسهایش بیرون بکشد و همان طوریکه هست ببیند، اکتفا کرد. این نگاههای پر انگیزنده او مرا رنج میداد و سخت بر آشفتگی ام میساخت و بمشکل میتوانستم آنها را تحمل نمایم.

باوجود آن تا حدیکه ممکن بود تحمل کردم و خوشتر داری را از دست ندادم و کوشیدم تا هیچگونه علائم خشم و اضطراب را بر چهره ام نخواند و هیچنوع حرکت بر خلاف انتظارش از من سر نزنند.

او راجع به زندگی و فامیلم سوالاتی نمود نامم را پرسید، منم آنچه را که لازم میدانستم و تا جایی که میتوانستم بر آن پیرا ببندم بوی باز گفتم. او نیز در حالیکه گفته هایم را تصدیق میکرد بسخناتم گوش داده بود و با اینکه اصلاً بمحتوای گفتارم توجه نداشت و فقط میخواهست چگونگی صدا و تاثیر سخنانم را در یاد ببرد. سپس دستور داد تا به عقب و جلو بروم و نزدیک بیایم و دور شوم، بطرف راست دور بخورم، بطرف چپ دور بخورم، و من بدون کمترین مقاومت تمام دستورهای او را اطاعت کردم

صفحه ۴۲



# حادثه در نیمه شب

نوشته از : بنتزیلیج مان

ترجمه از : غزوان سدید

پدرش پرسید :  
- برید فوراً لارنس در آنجا است ؟  
لی گفت :  
- من ، تاحال از او خبر ندارم .  
پدرش گفت :  
- درباره آن مرد اسرار آمیز باغبان چه میدانی ؟  
- او را هم تا هنوز ندیده‌ام . اما مشرب مهمانی داریم و من متیقن هستم که درین باره آنسی یمن چیز های خواهد گفت :  
پدرش گفت :  
- متأسف هستم که زیاد تر از این نمیتوانم در این باره معلومات داشته و چیز های از تو بشنوم . همه آنرا برای وقتی که من دوباره برمی گردم نگهدار .  
پدرلی در آن تابستان با گروهی از باستان شناسان به جنوب غرب آسیا میرفت و میخواست حفاریاتی در شهری که در زمان های قدیم بنام اوریدامی گردیده نموده و آثار باستانی قابل توجه از آن بدست آورد . او بطور یقین از همه این حوادث بدور میماند و دست کسی به او نمی‌رسید . نه ذریعه تیلیفون و نه ذریعه مکتوب . این دور بودن و عدم موجودیت او تمام تابستان را در بر میگرفت .  
پدر لی پرسید :  
- آنتی عزیز . شاید برای شما این چیزها نازکی داشته باشد . اما در این روز ها آنقدر احتیاج زیاد به باغبان ها احساس می‌شود . بسیاری مردم به باغبانی می‌پردازند و خودشان گیاه های مرزه را توسط ماشین قطع می کنند .  
آنتی گفت :  
- تا چه اندازه وقت انگیز است . اما بعد تر خواهی فهمید که چرا جوزف را در این جا نگهداشته ایم . اوقط هفته یکروز می آید . در حالیکه متوجه املت بود ادامه داد :  
- یکروز بیش مآمد و گفتم که دنبال کار می‌گردد .  
لی با خودش فکر کرد :  
- جوزف ؟ اسمش به اسمای که در قصه‌ها و داستان های پری ها ذکر گردیده و از آن شیرزاده سخن رفته شباهت ندارد .  
آنتی اظهار داشت :  
- و این جای است که من روی تو حساب می کنم عزیزم .  
درین لحظه او تخم هارا از تخم‌پزی بیرون کشیده روی میز گذاشت . بعد کنار لی نشسته و گفت :  
- توبه من البته کم می‌کنی که جوزف را در این جا نگهداریم .  
و همینطور که آنها مصروف غذا بودند آنتی تشریح کرد که ویلسون از جوزف خوشش نمی آید . و همینطور خانم ویلسون که وظیفه آشپزی را عهده دار است . آنها همیشه تقاضا می‌کنند که جوزف را از این جا خارج کنم و از طرف دیگر آقای بیگس که باشی باغبانها است میگوید که جوزف حتما در این جا باشد .  
لی گفت :  
- اقامت آقای بیگس عین مدتی را در بر میگیرد که از بودن ویلسون در این جا می‌گذرد . آیا نظریه اولی می‌تواند که تا این اندازه مهم تلقی گردد ؟  
آنتی گفت :  
- البته . مادر این باره با همه مستخدمین صحبت کرده‌ایم و جواب های که گرفتیم همه به پشتیبانی جوزف بود . من از تومی خواهم که با او صحبت کنی . توجواتر هستی و توسط جذابی که داری میتوانی او را رام کنی .

شده بود . ازورای سنگفرش های حیاط یا جای که درخت های خزه‌ره و نارنج درجا های مخصوص غرس گردیده بود یکنفر میتوانست خود را به محلی برساند که از راه پرپیچ و خم که توسط درخت ها در وسط آن اطاقی برای نشستن در روز های آفتابی ساخته بودند . از این جهت و زیبایی اش نمیتوان ذریعه الفاظ چیزهای گفت : فقط میتوان اظهار داشت که باید با حروف درشت و برجسته برنجی نوشت :  
- خیلی ناوقت از این محل دیدن کرده‌اید . بعد از محلی که در آنجا درخت های خم در خم غرس گردیده بود باغ های قدیمی که فوق العاده با عظمت و قشنگ بود و انسان آرزو میکرد ساعتی در سایه آن بنشیند به عمارت که از مرمر ساخته شده بود و در کنار آن حوض آب بازی خیره‌کننده وجود داشت می انجامید . در کنار دیگر این ساحه دلفریب معبد عشق مدور وجود داشت که به سبک کلاسیک یونان باستان تزئین گردیده بود . این معبد از سنگ مرمر ساخته شده و گل های گلاب به قشنگی آن می افزود . تمام این تجمل و تزئینات چشم هر بیننده را خیره میساخت .  
در این اثنالی متوجه مردی شد که لباس کار برتن داشته و در پائین پنجره مشغول کار بود . درخت های خم و پیچ دار آن ساحه را ترتیب و تنظیم میکرد . در نگاه اول لی تنها توانست که قسمت عقبی اندام او را ببیند . چه اندام قوی و زیبایی داشت آن مرد . موهایش فوق العاده سیاه و به اندازه معمول کوتاه گردیده بود . بازو های آفتاب دیده و عقب گردنش مانند برنج جلادار درخشان بنظرو میرسید . مانند دختر های قرون گذشته لی روی زانوهایش خم گردیده و خود را زیاد تر به پنجره نزدیک ساخت تا خوبتر بتواند آنرا تماشا نماید . در همان لحظه که آن مرد رخش را دور دادلی نفسش را در سینه حبس نمود .  
آن مرد مقبولترین مردی بود که او تا آن لحظه دیده بود . به اندازه مقبول بود که از دیدنش انسان سیر کشید . و نفس در سینه حبس میگردید . مانند فرمان های قدیمی بازو های عضلانی داشت یکنوع خنده غیر قابل کنترل در داخل لی منجر شد . او همان مرد رویاهایش بود که در پائین پنجره اطاق ظاهر گردیده بود . این ظاهر شدن طوری معلوم می‌گردید که اوقصد این کار را کرده باشد . شاید او روی اسب نیامده بود اما حداقل مانند گیاهی هم در آنجا نرویده بود . لی .... او باید به سمت باغبان در آنجا ایفای وظیفه می‌نمود .  
تمام رویداد ها برای او به اندازه تعجب آور و مضحك معلوم شد که دفعتاً به صدای بلند شروع به خندیدن نمود . در این وقت مرد مذکور آواز لی را شنید و سرش را سوی بالا متمایل ساخت . برای دقایق متعددی لی را نگاه کرد و بعد منقلب گردیده و در دل یکنوع ترس غرق گردید . این ترس شاید از عدم اطمینان سو چشمه میگرفت و یا شاید فکر میکرد که به او اهانت شده و یا شاید از کدام منبع دیگر عدم اعتماد بود که او سرش را پائین انداخت . لی همان طور روی زانو به عجله به عقب برگشت . از جایش بلند شده و سوی طبقه پائین برای دیدن آنتی رفت . حالالی میتوانست که به بسیار سادگی اسرار این باغبان جدید را بر خود معلوم کند .  
آنتی در اطاق موسیقی کنار پیانو بزرگی معلقاً نشسته بود . اما هنگامی که لی وارد کنار دروازه دخول مشاهده کرد از نواختن

همه چیز بروفق مراد است همین طور نیست ؟  
شیخ از لطافت بازی های آنتی به بسیار عجله از مقابل چشمان لی میگذشت . اما او آنرا نادیده گرفته و گفت :  
- چرا ؟ مشکلی هم است پدر .  
در آنجا هیچ مردی برای او وجود نداشت و همینطور هیچکسی نمی‌توانست که جای پدرش را بگیرد . و هیچ فردی وجود نداشت که برای او کاری را از پیش ببرد .  
لی گفت :  
- همه چیز بروفق مراد است . من از شما میخواهم که همه چیز را درباره من فراموش کنید و از حفاریات علمی تان لذت ببرید .  
آنها برای چند دقیقه دیگر راجع به موضوعات مختلف با هم صحبت کردند و بالاخره پایی میلی و اگرآه به آخر صحبت تیلیفونی رسیده و بخوبی دانستند که در تمام تابستان یکدیگر را نخواهند دید . بعد با هم خداحافظی کرده و لی گوشه تیلیفون را در جایش گذاشته و آنرا توسط گودی فرانسوی پوشانید .  
اوسوی پنجره اطاق رفت تا نگاه کوتاه به حیاط و باغ های آنجا را نگاه کند . هیچ فرقی نمی‌گفت که چه چیزهای راجع به تزئین و آرایش قسمت داخلی قصر گفته شود اما باغ ها عالی تزئین





# حسرت خوش

در شماره گذشته خواندید :

«ایرین» دختر بیست‌گانه در شرکت عطر فروشی يك وکیل دعوی بنام ژيو کار میکند وی اصرار دارد که کارش کسل کننده است و می گوید که ایستادن در پشت میز و بفروش رسانیدن عطر او را ذله ساخته است او بعد از اینکه لژ «ژيو» جدا میشود بخانه رفته و لفظه ای به یکی از همکاران خود شاگردی اش تیلیفون میکند .  
و گذشته هایش را بخاطر می آورد .  
و اینک بقیه داستان



مردم این خروشی را جشن بگیریم یک قیمت بود آماره میبوم



معمودا که نه! میدانی چیزی را که من می خوام  
به آن خوب میدانم

تا غیر از من کسی دیگری را نمیتوانی جیبه و اندازد!



پدری که او را بالای کورج نشانند

دست تو مانند شان سفید شده و  
عرفت بسیار سرد است

بهم نیت یک بهم خوردی است



یک شب مویشی او را گرفته و بی حال می بنده

ترا چه شده! مریض هستی؟

چیزی نیست خوب میبوم

دو روز انداخته چون مرا تهنه نزد  
پدری که گفته است نه آنا  
حالا او ترانه از این بچه  
و من بعل می آوردم  
پشایی همه فروخت و کتاب  
ای او را جمع می کنند و  
غذاایش را بخت می کنند







# گفتارگاه

## ارزش

## عالت عادی

**نکته**  
 خنده در زمان واحد نمیتواند باعث حالت دیگری جمع شود زیرا هنگام بروز خنده ماهیچه جزیرا فراموش میکنیم و همین فراموشی است که خنده ما را نشاط انگیز میکند.  
 «برگسون»



بدون شرح

## خوب نبود؟

دو کسبه بر با هم گرم صحبت بودند اولی گفت:  
 - آباتکس تازه مرا که چاپ شده بود دیدی؟  
 دومی جواب داد:-  
 - بلی دیدم. اما ...  
 اولی گفت:  
 - اما چی آبا خوب چاپ نشده بود.  
 دومی جواب داد:-  
 - نه خوب چاپ شده بود ولی بعضی اینک دست در جیب کسی دیگر میبود در جیب خودت بود.



وقتی که آقا فرق مطالعه میشود

## فکاهی ارسالی

مادری برای درک ذکاوت پسرش وی را صدازه و پرسید:  
 - بچم وقتی که بزرگ شدی میخواهی چه کاره شوی؟  
 پسر جواب داد: مادر جان میخواهم پولیس شوم.  
 - برای چه؟  
 پسر- چون هر وقت که تو بابا به جانم جنگ کردی شمارا تحویل ماموریت کنم.  
 خدا کند فکاهی ارسالی من بانمک باشد تا شما را خنده داده و دودار سازد که آنرا نشر کنید تا همه علاقمندان این صفحه بخندند و بنده را دعا نمایند.  
 ارسالی: گل آشفته متعلمه صنف دهم لیسه رابعه بلخی

پسری از مادرش پرسید:  
 - مادر ارزش من به پیش تو چقدر است.  
 مادرش جواب داد:  
 - زیاده از میلیون ها افغانی.  
 پسر گفت:  
 - پس خواهش میکنم به عوض میلیون ها افغانی بیست افغانی برای من بده که سینما بروم.

خانمی از نوکرش پرسید:  
 - وقتی دیشب احمد بخانه آمد آیا حالتش نوکر گفت:  
 عادی بود؟  
 نوکر جواب داد:  
 - ببخشید خانم من متوجه نشدم.  
 خانم پرسید:  
 - آیا باتو هیچ کب نزد؟  
 - چرا خانم ... وقتی که آمد از من پرسید یک آئینه برایش بدهم تا ببیند که کسی است.  
 قلمبریزی

نوشته: جلال نورانی

## رقص

پیپ خالی روغن نباتی دمیک بزند.  
 آفاسخت برآسخت و گفت:  
 - اگر سروتال نمیداشت آن مرد برقصد نمی درآمد.  
 مردی که قیافه نامشخص داشت خندیده گفت:  
 - رقصیدن او دلیل خوب نواختن تونیست... اصلا او هم بدون سروتال می رقصید، رقص او هم خوب نبود، اما اوناجار است با همین طبله بیسر تو برقصد، اگر از اول کسی برایش درست طبله میزد او هم درست میرقصید.  
 آقا را این حرف پسند نیامد، گفت:  
 - من هرکاری را بلد هستم، بکسی هم اجازه نمیدمم بالا این انتقاد کند، من حاضر به دادن هر نوع امتحانی هستم. در هر رشته و هر موردی ... استاد تحصیلی مرا دیده ای یا ندیده ای؟

دیده ام ... ولی عیب تو اینست که خیال میکنی هرکاری را میتوانی انجام بدهی، در حالیکه ندانی و چشم جرائی از عهد دیگر تفاوت دارد و تجاری چیز دیگری است، آنکه در زانوی خمیر را همواره میکند و یخته میگرد نمیتواند مانند استاد دکان خمیر را بارفیده درون تنور فرو کرده در دیوار تنور بچسباند...  
 آقا فریاد زد:  
 - ولی من هرکاری را میتوانم انجام بدهم. آنکه آقا آن قیافه نامشخص تا چشم باز کردند خود را در آنانی یافتند که دو طفل کوچک باهم بازی میکردند. مردی که قیافه نامشخص داشت به پسرک سه ساله گفت:  
 - جان کاکا ... ای آدم میگه مه هرکاره یاددارم ... توجه میکنی ...؟

طفل خندیده رو بپرف آقا کرد و گفت:  
 - کاری که مه میکنم شما که میتانین ...؟  
 آقا را خنده گرفت ... یک طفل سه ساله می آید و میگوید کاری را که من میکنم تو کرده میتوانی؟  
 طفل منظورش را فهمید، فوراً در وسط اتاق یک بالشت کوچک را بر زمین گذاشت سر خود را روی آن گذاشت و پاهای خود را بلند کرد، او به کمک دست هایش بفرق ایستاده شد ... پاهای کوچکش بطرف چپ بود.  
 طفل دوباره راست ایستاده گفت:  
 - بفرق ایستاده شده میتانی کاکاجان؟  
 آقا بطرف مردی که قیافه نامشخص داشت دیده حیران مانده بود چه بگوید، نخواست به عجز خود اعتراف کند، سرش را روی بالشت گذاشت و خواست لنگهای خود را به هوا کند و بفرق ایستاده شود، در همینجا بود که گرومب یک بغل افتاد ... و آقا از خواب پرید زیر پاچند مکتوب دگر را برایش آورده بودند تا امضاء «پایان»

های خود گذاشت، سنگینی سرش را روی دست هانداخته بود و از افتادن سرش بروی میز به اینوسیله جلوگیری میکرد، ازین وضع خسته شد ...  
 صبح اول وقت مکتوبی را امضاء کرده بود، اتانش خلوت بود، اندکی باتیلفون مصروف شد ولی این کار نتوانست خستگی ناشی از بیکاری او را رفع کند، به چوکی متحرک خود تکیه زده اندکی چرخ خورد، اینکار خوشش آمد ... ولی چقدر چرخ خوردن ...؟ .. ازینکار هم خسته شد ...

ناگاه دست خشکیده و چروکداری روی میزش چند ضربه نواخت ... آخ مگر باید این ضربه بروی در کوبیده میشد، آنهم از طرف مدیر تحریراتش و برای کسی اجازه ورود میخواست پس این کدام گستاخ است که داخل اتاق شده بروی میزش ضربه میزند، آخرین میزاست نه طبله ... این آدم هاجرا آدم نمیشوند ... او نتوانست پر خاش کند ... آنکه روی میز طبله زده بود قیافه مشخصی نداشت نه پیر بود نه جوان، معلوم نبود که چه کاره است ... فقط دستان خشکیده اش اندک وضاحت داشت ... از آن قیافه هایی بود که آدم در خواب می بیند و بعد از بیدار شدن آنرا بخاطر نمی آورد، تنها گفتگوش را بیاد می آورد.

قیافه نامشخص رو بروی او آنطرف میز نشست و او خندید ... آقا هم خندید، بعد مردی که قیافه نامشخص داشت هر دو دستش را روی میز گذاشته به طبله زدن شروع کرد ... تق تق تق دیم ...  
 آقا خندید و گفت:  
 - من هم یاددارم ... خوبتر از تو، قیافه نامشخص دهن باز کرده گفت:  
 - نه تو نمیتوانی خوبتر از من بنوازی. آقادت هایش را روی میز گذاشته شروع کرد: تق دیم ... دیم تق ... تق تق ... تق تق ... قیافه نامشخص تا خواست دهن باز کند و بی سروتال بودن طبله نوازی او را انتقاد کند، در آنطرف اتاق که پرده ای آویزان بود مردی از پشت پرده بیرون شد ... او خود را خم راست میکرد و شانه و کمر را تکان میداد، آقابه نواختن ادامه داد. بالای میز طبله میزد و آن مرد که از عقب پرده بیرون شده بود شانه و کمر تکان میداد، چشم و ابرو بالا می انداخت و غرق خمیدن و خمیدن بود.

آقا از طبله نوازی دست کشید و آن مرد دیگر تعظیمی کرده دوباره در عقب پرده پنهان شد آقا گفت:  
 - دیدی که خوب می نوازم ... مردی که قیافه نامشخص داشت گفت:  
 - نواختت بسیار بد بود، اصلا نه سر داشت و نه تال ... مثل اینکه طفلی بالای کند.

آقا تازه تشریف آورده بود، میگفتند در آن ملک های دور دور رفته کسب علم نموده و تا آنجا که درینجا میسر نیست مراتب عالی دانش را بله طی کرده است، گفتند وقتی که آمد سخت فیشنی و به مودروز شده بود، چنان تغییر قیافه داده بود که رفقا و همسلکانش او را در وهله اول نشناختند و البته که خود آقا هم مسلکان و رفقا را نشناخت اوبسی اشخاص را نشناخت و با مواج شدن با هر کس ابرو هایش را بشکل علامه سوالیه در آورد و در آن وقت یکی پیش آمده آن شخص را برایش معرفی کرد و گفت:  
 - فلانی جان ... ای آدمه نشناختی ...؟ ای بابای خود هم فلانی جان ولد فلانی جان است که در فلانجا زندگی میکند و سالها دوست و رفیق توی بود.

بعد آقای از خارج برگشته و تحصیلات عالی را بیابان رسانیده و دیپلوم های فراوان آورده دوباره ابرو هایش را از حالت سوالیه بشکل استقامت راست کرده گفت:  
 - ها ... هوم ... بلی بلی ...  
 آقا با خوشاوندان و بستگان هم طوری پیش آمد کرد که همه حیران شدند و ندانستند چرا او اینقدر تغییر کرده، غافل ازینکه نتوانسته بودند آقا را درک کنند و بدانند که او در چه شرایطی زندگی کرده، چه جاهایی را دیده و چه کارهایی کرده، بخصوص اینهمه سند تحصیلی و اینهمه ورق پاره هامگر مفت بدست می آید؟ آقا در برابر جمعیتی یک ورق پاره را بروی میز انداخته گفت: این دیپلوم ... اینهم سند ماستری اینهم دوکتورا ... و اینهم سند ... جمعیت برایش کف زدند، دم در دربان فراموش کرد در برابرش تعظیم کند، آقا برانگشته شد ... سرش را تکان داد و بر بی تربیتی (!) مردمان تاسف نمود. اودست هایش را از خشم به هم مالیده به اشخاصی که دور پیش او بودند و با تعجب او را می نگریستند گفت:  
 آخ ... میدانید در آنجا چطور بود؟

اصلا اینجا طوری است که با آنجا هیچ مقایسه شده نمیتواند، در هر موردی آقا ابراز نظر میکرد از بی دانشی مردم عصبانی بود، آخر هیچکس بقدر او نمی فهمید، البته این مطلب زیاد درست هم نبود، او خود را ازین ناحیه عصبانی نشان میداد ولی در دلش غروری ایجاد شده بود. اصلا عصبانیتش هم یکنوع خود سازی بود، برایش یک جوکی ساختند، خوشش نیامد، خورد بود، بعد جوکی دیگری و جوکی های دیگر ... اما این نکته که او همه چیز را میداند و دیگران هیچ نمیدانند هیچوقت از دعایش بیرون نشد. پشت میزی نشسته بود، نکتایی خود را اندکی سست کرد تا گلویش را نشان دهد، دو آرنجش را روی میز گذاشته دوست مشت شده اش را به شقیقه





تلفته بودم که ازدواج نکو؟

### تا بعد اقدام شود

- شخصی وارد دستگاه پولیس شدوگفت :
- قربان موتر مرا دزدیده اند .
- آمر پولیس از او پرسید :
- موتر شما نمبر پليت داشت .
- نخیر قربان .
- هارن داشت ؟
- نخیر قربان .
- وبالاخره پرسید :
- آیا موتر شما برك داشت
- نخیر قربان .
- آمر پولیس گفت :
- پس لطفا جریمه این خلاف رفتاری های تانرا بدهید تا بعدا برای پیدا کردن موتر شما اقدام شود .

نوشته: گونچو گرو زوف

ترجمه: غالمفا لی

فانتیزی خار جی

## تشکر نگو ئید!

نوبت خود را بما دادند. من و دوست خار جی من از همه گذشته به اتا قك نزدیک شدیم و لباس های خود را تبدیل کردیم ، درین حال دردم گفتم: - آخ ... این مردم چقدر مهربان شده اند ، نوبت خود را بمن و دوستم دادند... فهمیده اند که ما وقت کم و پروگرام طولانی داریم ... و ا قعا چه مردمی باید از ایشان ممنون باشیم... من از اینکه از آنها یعنی کسانی که نوبت خود را بمن داده بودند تشکر نکرده بودم خیلی خجالت کشیدم ، آخر آنها لطف کردند و مرا حمت نمودند ، نوبت خود را بمن و دوست فرانسوی من دادند اما من بد بخت مردان نشدم که ا قلا از ایشان تشکر کنم... تصمیم گرفتم موقع برآمدن از اتا قك اینکار را بکنم .. وقتی که از اتا قك با ما یو خار ج شدیم من بزبان خود ما به جمعیتی که بشکل صف و به نوبت ایستاده بودند گفتم :

رفقا ... دوستان ... و ا قعا متشکرم از اینکه نوبت خود را بمن دادید يك دنیا تشکر .. ممنونم .. ممنون دیدم اشخاصی که در صف ایستاده بودند با تعجب بمن نگرینسته بعد بطرف همدیگر دیدند .. یکی از آنها صدا کرد .

بقیه در صفحه ۶۱

دلچسپ رادرزیر شعاع آفتاب جستجو میکردیم . در کنار بحر آدم به مناظر جالبی بر میخورد ، بخصوص وجود يك شتر در آن جا خالی از دلچسپی نبود ، در وهله اول آدم تعجب میکرد که چرا شتر رادرنار بحر آورده اند . اما من برای دوست خارجی خود بزبان خودش تشریح کردم و گفتم که این شتر برای عکس گرفتن است یعنی هر کس بالای آن سوار شده عکسی میگیرد .

بعد من و دوست خارجی من هر کدام به نوبت بالای شتر سوار شده از يك دیگر عکس گرفتیم .

من در هر قدم برای دوست خارجی خود درباره مملکت توضیحات میدادم و از محاسن و زیبایی های شهرهای کشورم حرف میزدم ، يك وقت دوست خارجی من گفت :

- نمی خواهی آب بازی کنی؟

من در حالیکه همراه با او عقب جمعیتی روان بودم به زبان فرانسوی گفتم:

- اگر شما میل داشته باشید حاضرم آببازی کنم ، یعنی هر دوی ما آببازی میکنیم .

جمعیت بشکل صف درازی در آمده بود و برای تبدیل کردن لباس در اتا قك مخصوص به نوبت ایستاده شده بودند . ولی ما دو نفر را بفرمائید ، بفرمائید گفته بالا فرستادند و

يك دوست خارجی داشتم ، نامش ژاك بود و از کشور فرانسه . البته در عالم ناشناسی با هم آشنا شده بودیم ، همینطور بار دو بدل کردن چند نامه ، مرد سبزه وزنده دل بود البته پس از این چیز ها رافهمیدم یعنی وقتیکه به وطن من یعنی بلغاریه آمدم مرا پیدا کرد . او معلومات کم ولی علاقه زیاد به بلغاریه داشت ، با او هر طرف میگشتم ، مناظر زیبا و دیگر دیدنی های وطن را بوی نشان میدادم ، او هم مانند آدم هایی که چیز های عجیب دیده باشند لحظه کامة عکاسی خود را از پوشش کشیده عکس میکرد . هر چیز عجیب را که میدید میگفت .

- اولولولا ...

و بعد ترق عکس میگرفت ، البته پیش خود تصور کنید که من از این وضع چقدر بخود می بالیدم و چه حالتی بمن دست میداد ، انتظار داشتم که هر چیز در وطن من را به شکفتی دچار سازد و به او وا ه گفتن و تحسین کردن و ادای نماید ، آخر احساسات وطن دوستی من فوق العاده شدید است و از افتخارات کشورم برخوردارم ، دود کش های فابریکات را نشان میدادم و مجسمه های وسط جاده ها را ، يك وقت قسم زنان در راهرو پلاژی یعنی کنار بحر مشغول تماشا بودیم و یگان منظره

ساعت چندی است



بدون شرح

### دور بنشینید

مادری روبه پسرش کرده گفت : احمد اینقدر شیرینی نخوکه میترفی .

احمد جواب داد :

- پروا ندارد مادر یکدانه دیگر هم برای من بدهید و خودتان دور بنشینید .



- شرط استخدام شدن تان اینست که ازین درز بگذرید !

### باید تو دین دشمن

در مجله از قول یکی از بزرگان نوشته شده بود که بدترین دشمنان خود را دوست بدارید . و در صفحه دیگر مجله این نوشته با خط درست بچاپ رسیده بود . بدترین دشمن تان الکول است .

معلم از شاگردی پرسید: چین در کجاست. شاگرد جواب داد: معلم صاحب در پیشانی مادر کلانم و در چادری مادرم .



# سرگرمی

## مسابقه

### جدول کلمات متقاطع

افقی :

۱ - دوائر معورف شکسپیر ، شاعر گرانمایه طوس - ۲ - کوه مشهور در جاپان - حرفی از انگلیسی آبنای معروفی - ۳ - حرف نفی - سرو کارش بامار است - از القاب هندی - زیست شناس انگلیسی - عقب پشتو - ۴ - طمع غلط - يك ماده از تجا عی - نویسنده فرانسوی - تکرار حرفی - از حبوبات - ۵ - افتخار ( پشتو ) - ماده نیست - صابران - ضمیری پشتو - از رتب نظامی - ۶ - مرتبش منسوب به يك سمت است - خوی - کوهای چیه - ۷ - صعودی نیست - خندروزها ، نهی از تابیدن - نویسنده چکوسلواکی مسخ - ۸ - کره ، مرطوب شاعری از ایران - نفی پشتو - شوهر مرده - ۹ - بی هوا - بوت صغیر - بعد از خلفای راشدین - لباس ، تکرار حرفی - ۱۰ - باز عامیانه - دو پای تخت اروپایی - عضو ناطق - نویسنده اتازونی - ۱۱ - يك کشور اروپایی - حرف نفی عرب - معشوقه هیتلر - ۱۲ - برنا ، لباس زنانه - سوره ای از قرآن - رباعی سرای معروف - ۱۳ - نامهای بازی قلب ، روی چون ماه دارد - اسلحه ( پشتو ) - ۱۴ - نویسنده شاهزاده و گدا - بگو ( عربی ) ، ریاست هنر - ۱۵ - گریز آهوه مرتبش لقب سام است ، از اجزای درجه باشند - هند - از اسرار - ۱۶ - مزد ، دنیا ، نام محله ای در هرات ، از اقوام مادری ، رنگی ناقص - ۱۷ - آب آلوده است ، اثری از جامی ، سرو پای قدرت ، بخور ( پشتو ) - ۱۸ - آهنگ ساز کشور ، خانه کلان ، مزد می گیرد ، تکرار حرفی - ۱۹ - خرابی و گندیدگی ، امیر ها اهل يك شهر ایتالیا ، سپرده شده و صحیح و سالم - ۲۰ - شهری از یونان بایک حرف زیادی ، از طیاره های نظامی ، چریک ها ، نمی شنود ، از آن طرف میروید - ۲۱ - از آراء ، امامای قلب ، بیان آنرا در هم بریزید خوب هستم ، سیاه پشتو - ۲۲ - ضمیری ظرفی از شیشه ، از مو تر ها خاطره ، گیاه قلم - ۲۳ - در یسای معروفی در آفریقا ، حرف ربط ، اثری از تاگور - ۲۴ - مجله ، محبوب همه شاعر گرانمایه کاشان

### قطعاتی از همین شماره



اگر این شماره مجله را بدقت مطالعه کرده باشید به این سوال به آسانی پاسخ داده می توانید :

هر يك از بریده های مضامینی که در کلیشه به نظر شما می رسد از کدام صفحه همین شماره قطع گردیده است ؟

### عمودی -

۱ - نویسنده روسی ، از آلات برقی - ۲ - از پیروان سیک ناتورالیسم مکان ، کشور ی اروپایی - ۳ - صابون می کنند ، يك روز عزا ، معنی اش در پشتو می برم است . این هم يك کشور اروپایی است از اعداد ۴ - مرغی شوم تقویت و راهنمایی امواج ، يك ما و خطرناك ، يك عدد به دو زبان ، سر - چیه اش ملایم است - ۵ - تجارت می کنند ، شراب ، برگ يك درخت مناطق گرم ، حرفی از انگلیسی ، يك نوع رنگ ، ۶ - خراب ، کشوری آفریقایی ، مرتبش بغض است با تغییر حرف آخر يك شهر بزرگ - ۷ - خطاب به گبر ، معکوسش پیشوا می مذهبی است ، همه ، اطاقك خار جی - ۸ - گفش موتر ، عشق بی انجام ، کراچی را میراند ، نیم ساعت ، زن - ۹ - خورشید پشتو ، باغ مشهوری جمع میزان ، خاندان جعفر برمکی يك کلمه بی معنی - ۱۰ - از حروف نفی ، اموات ، دست عرب است که به صورت در ی جمع شده ، بهارها ، تکرار حرفی - ۱۱ - دریایی در ارو پا ، پروردگار ، مخترع تلفن - ۱۲ - جالب می کنند ، چوکی ، ثابت و آهسته ، نیت ها - ۱۳ - جای بیجا ، آشکار ، لمس می کنند آدم بولدار - ۱۴ - اهالی ایران ، تکرار حرفی ، دواله موسیقی ، ۱۵ - آلتر ، مسیر تون ، ادیت ، در خدمت های همیشه بهار ، بته خوشبو - ۱۶ - همراه با عدل ، آوازی ، مرتبش چند مروی است ، پیشقدم شعر نو - باز هم تکرار يك حرف - ۱۷ - خراب ( پشتو ) از بروج پشتو ، زیبایی همسر ، منطقه نزدیک تهران ، انگشتی - ۱۸ - يك تعداد رند با املاء غلط ، پرورد گار ، معکوسش نام جایست در هرات ، يك نوع گامره ، ۱۹ - نوایی پریشانی یکی از زوجین ، تهمت پشتو ، عرب میگوید پروردگارا - ۲۰ - آهنگ ، مرغابی انگلیسی ، طرفدارها ، مادر موج او - ۲۱ - مرکز يك کشور اروپایی ، توبه کننده ، در پشتو سرای نو است ، یکنوع تکه ، ایدل - ۲۲ - از امراض از مواد مخدره ، لعنت عامیانه پرسش ها ، واحد پولی - ۲۳ - از هنرمندان و آهنگسازان فرانسوی ماه خورد ، يك کشور آفریقایی - ۲۴ - شری از جك لندن ، نویسنده ای از انگلستان.

	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	
۱	*											*	*												*
۲		*												*											*
۳																									
۴														*											*
۵																									
۶														*	*										*
۷													*	*											*
۸														*											*
۹														*											*
۱۰														*											*
۱۱														*											*
۱۲													*	*	*										*
۱۳												*	*	*	*										*
۱۴												*		*											*
۱۵												*		*											*
۱۶												*		*											*
۱۷												*		*											*
۱۸												*	*	*	*										*
۱۹												*	*	*	*										*
۲۰												*	*	*	*										*
۲۱												*		*											*
۲۲												*		*											*
۲۳												*		*											*
۲۴												*	*	*	*										*



# هزار و یک



دیدند.

برای مصروف شدن جوانان به تفریحات سالم، البته بعد از اصلاح عمیق سیستم درسی، صورت دادن این امور ضروری بنظر میرسد.

اول ایجاد کارگاه‌ها در مکاتب و تشویق صنایع ملی از قبیل ساختن ظروف و اشیای کلی، بافندگی و غیره و همچنان تشویق رسامی مجسمه سازی و سایر هنرها.

دوم نمایش دادن فلم‌های تربیتی و فلم‌های هنری ای که جنبه‌های آموزنده و سرگرم کننده داشته باشد، مساعد ساختن زمین تبارز استعدادها از طریق برپا کردن کنفرانس‌ها کنسرت‌ها و درام‌ها تا بدین وسیله خود شاگردان نمایشنامه بنویسند، خودشان آنرا تمثیل کنند و خودشان با آلات موسیقی استعداد خود را پرورش داده، همصنفان و سایر شاگردان را مصروف بسازند.

سوم: تشویق شاگردان به چاپ کردن جریده‌های کوچک ذریعه ماشین کستتر، تا ازین طریق جوانانی که در شعر و شاعری و نویسندگی استعداد و علاقه داشته باشند فرصت مشق و تمرین را پیدا کنند، از بین همین جوانان میتوان برای آینده مطبوعات نقطه‌های روشنی پیدا کرده استعداد‌های را پرورش داد.

چهارم: در صورتیکه بودجه وزارت معارف اجازه ندهد، از طریق اعانه

طوری که شنیده ایم حکومت جمهوری افغانستان در نظر دارد اصلاحات عمیق و قابل توجهی در سیستم تدریس و مواد درسی معارف بوجود آورد.

کسا نیکه بادقت بیشتر مراقب اوضاع بودند و وضع تاسف بار معارف کشور را و وضع تعلیم و تربیه را از نزدیک مشا هده میگرداند، به هیچوجه نمی توانستند به آن وضع در هم و برهم و این انحطاط تعلیم و تعلم امید وار باشند، جوانان عمدا بطرف فساد و بی بند و باری تشویق میگردیدند، پروگرام تدریس در مکاتب به اساس معیارهای اجتماعی و موادی که در تدریس به کار برده میشد یا حاوی دروغ‌ها و مبالغه‌ها و یا پر از مطالبی بود که به هیچ صورت نیاز مندی جوان قرن بیست را پاسخ گفته نمیتوانست در پهلوی مواد درسی آن هم بشکلی که تذکر رفت از کتب سود مند خبری نه بود البته کتبی که در همین جا تهیه شده باشد، جوانان برای فرو نشانیدن عطش خود به مجلات و کتب خارجی نگاه می بردند و از آن‌ها استفاده میکردند.

مضامین زیاد و مختلف بالای شاگردان تدریس میگردید در حالیکه هیچوقت شاگردان به اساس ذوق و استعداد خود در هر رشته تفکیک نشده بودند، آنکه ذوق و علاقه و استعدادی در رشته‌های هنری داشت از الجبر و فزیک در عذاب بود و آنکه استعداد در خسانی در سیانس از خود نشان میداد از کتاب‌های ضخیم تاریخ و جغرافی در رنج و عذاب بود.

بعلت نبودن مشغولیت‌ها و تفریحات در مکاتب و سقوط ورزش جوانان برای گذراندن وقت اضافی و برای جستجوی تفریحات و محل تفریح، در سرك‌ها و کنار سینماها قدم میزدند، فلم‌های مبالغه آمیز و تخیلی بیگانه‌ها را میدیدند و هرچه بیشتر در رویاهای دور از حقیقت غرق

ویو لیکه از کنسرت‌ها و درام‌های شاگردان جمع آوری میشود سامان و آلات سپورت از قبیل توپ‌های فوتبال، والیبال، باسکتبال، میزهای پینک پانک و دیگر ضروریات سپورتی تهیه شده در هر لیسه جننازیم ساخته شود و ورزش به بهترین شکل آن تشویق شده، جوانانی که آرزو دارند ورزش نمایند توسط مربی‌های ورزشی رهنمایی کردند.

پنجم: شاگردان باید طوری تربیه شوند که به مواد درسی تهیه شده قناعت نکرده، به تتبع و مطالعه در موضوعات نزدیک به درس‌شان عادت بگیرند معلمین مضامین اجتماعیات باید وظایفی به شاگردان سپرده و بدینوسیله آنها را وادار بسازند که حداقل هفته یکبار دو سه ساعت وقت خود را در کتابخانه‌ها بگذرانند.

چند شب پیش باز هم به یک محفل عروسی دعوت شده بودم و چون وعده کرده بودم که حتما می آیم به عهد موفا کردم، مدت‌ها بود که به محافل عروسی نرفته بودم، خیال میکردم درین چند سال بعضی چیزها اصلاح شده ولی بر عکس در آن عروسی چیزهایی دیدم که سالهای

پیش دیده بودم، باز هم سالون از طفل‌های خرد سال پر شده بود، باز هم موقع صرف غذا بی نظمی بود و مسابقه دویدن، منتهی فرقی که با سابق داشت این بود که بعوض یک خواننده و چند نوازنده چند نفر دسته جمعی می خواندند و صدای میکروفون شان گوش آدم را کس میکرد مهتر اینکه خواننده‌ها گاهی هندی میخواندند، گاهی اروپائی و گاهی ایرانی، برادر داماد را دیدم چند لحظه با هم صحبت کردیم، بخصوص درین مورد که آبادرتربیب و تنظیم عروسی‌ها نظر به چندسال قبل تفاوتی بمیان آمده یا نه.

او خندیده گفت:  
شکر الحمدالله که حالا خانواده دختر طویانه نمی خواهند.

یکی از رفقا در باره چرسی‌ها یک عالم قصه و فکاهی یاد دارد دیروز وقتی که بدیدم آمد ضمن صرف چای بمن رو کرده گفت:

شرمندوک بچیم قصه همو چرسی ره شنیدی؟... من گفتم:  
- قصه کلام چرسی را؟ .. تو تا حال در باره چرسی‌ها بسیار چیزها گفته ای.  
او پیاله چای را روی میز گذاشته گفت:  
- ای قصه ره برت نکفتم...

گوشش کو.  
در زمانهای قدیم، یعنی سی چهل سال پیش مردی با اسب‌ها و نوکبر هایش از یک ولایت به ولایت دیگر می رفت به هر جائی که شام میرسیدند خیمه را افراشته اطراق میکردند و شب را سپری کرده در طلوع صبح دو باره براه می افتادند.  
اتفاقا یک روز شام بجایی رسیدند جائی که سبزه بود و آب روان و نزدیک دهی شاداب و خرم، نوبت مراقبت به یکی از ملازمان چرسی او رسیده بود که کاسا میگفتندش دیگران درون خیمه‌ها رفتند و کاسا بیرون ماند تا از اسب‌ها نگهداری

بقیه در صفحه ۵۴

از: خ، ع، خرم

## یاد تو

رفتی زبسم یاد تو باشد  
بر وعده خود وفا نکردی  
صد داغ نهادی به دلم لیک  
ظلم و ستم و جفای بسیار  
از سوز فراق است ای صنوبر  
بگذشت بدر و آه و ناله  
عقل و دل و دین و طاقت و عرش





# PAN AMI

## عرض تبریک

نماینده گی پان امریکن در کابل سالروز استر داداستقلال افغانستان را بحضور بناغلی محمد داؤد رئیس دولت جمهوری و صدراعظم و ملت باشهامت افغانستان تبریک میگوید و موفقیت جامعه رادر راه ترقی و پیشرفت صمیمانه آرزو مینماید.

(۱۰) ادا

بقیه صفحه ۱۳

### سفری به گذشته های دور

هنده نیز از نقاط تاریخی کشور ما شناخته شده، این محل در هشت کیلو متری جنوب شهر جلال آباد واقع گردیده و از قرن دوم تا ششم میلادی یکی از عبادتگاه های مشهور بوداییان بوده است.

آثار هنری مختلفی از قبیل حاشیه تزئین شده از اطفال، ابروس یارب النوع عشق که حمایل بدست دارد، رب النوع در یاها و ابجار، صحنه های شراب نوشی و عربده جویی، مجسمه های که زیر بارخم گشته اند، پر یانی که دسته های گل در بغل دارند، مجسمه های ستو کی کوچک و بزرگ به کثرت ازهنده کشف گردیده که بصورت واضح از خصوصیت های نژادی اقوام مختلف این چهار راه دنیا ی قدیم تر جمائی میکنند.

در اتاق هده سر های زیاده از «بودا» و شیاطین به نمایش گذاشته شده که در بین آن ها مجسمه زنی باسه گل لو توس از فلسفه سه گانه بودایی نمایندگی می کند، جالبتر به نظر می رسد.

از هده مجسمه کوچک دیگری کشف شده که یک دختر محلی

افغانستان را طوری نشان میدهد که لباس پوست حیوانات بتن دارد. اگر از اتاق با میان موزیم کابل که در آن مجسمه ها و ناشی های ساسانو بودایی و بودایی چیده شده بگذریم به محلی می رسیم که در آن آثار فند قستان را به نمایش گذاشته اند. مجسمه ها و نقاشی های دیواری فند قستان طرزوروش آسیای مرکزی را در آن زمان مجسم میسازد.

از مشخصات سبک هنری آن، اختلاط و آمیزش دقیق تا تیرات و نفوذ مکاتب مختلف هنری است که قبیل از عبور بسوی آسیای مرکزی و چین در افغانستان نمو و نشأت کرده است.

تاریخ این آثار به اساس نوشته رهنمای موزیم از روی یک عددسکه ابتدای قرن هفتم میلادی تعیین شده است.

بناغلی فرید یونس عضو موزیم مرا به اتاق دیگری رهنما می کنند که در آن مسکوکات تاریخی جمع آوری شده است.

در اینجا سکه های از دوره سلاطین یونان و باختری افغانستان

تا عصر حاضر را به نمایش گذاشته اند. در جمله این مسکوکات گنجینه مهم و گران بها پی وجود دارد که در نتیجه حفريات ۱۹۳۲ء از چمن حضوری کابل یافت شده بود، این سکه ها بقول یک منبع موزیم از نسقود دوره یونانیان است که نقوش نقود دوره ها منشیان نیز در آن دیده میشود. سابقه تاریخی سکه های مذکور و بعضی زیورات نقره پی که با آنها کشف گردیده به قرن چهارم تا ششم میلادی میرسد.

در سال ۱۹۴۸ گنجینه دیگری از لکه های چهار دره می یونان باختری بدست آمد که فعلا در موزیم نگهداری می شود، این سکه ها در نزد باستان شناسان اهمیت فراوان دارد، زیرا قسمت های از تاریخ کهن را تمثیل می کند که تا حال در آن باره آثار و اسناد دیگری وجود ندارد.

گنجینه تپه مر نجان که در سال ۱۹۳۳ بدست آمد و تعدادی سکه ها در بین امیانی در نزدیک زینه معبد بودایی قرار داشت موزیم کابل را غنی تر ساخت.

در تپه مر نجان دوازده سکه طلای کوشانو ساسانی، و سه صدو شصت و هشت سکه نقره پی درحم کشف گردیده است.

وقتی با نگاهی جستجوگر در

دهلیزها موزیم می گشتم پر دهنده دیواری کهنه پی نظرم را جلب کرد و از آنجا که بر دیواری او یخته بودند، این تپه برده از ابریشم خالص بافته شده بود و نظر به گفته یک منبع موزیم تحفه امیر بیک بابا پادشاه بخارا بسامیر عبدالرحمن خان می باشد. کمی پایتتر از این پرده دولتماری و طلا گذاشته شده که در این اسلحه های قرن نوزدهم افغانستان قرار دارد. در بین این اسلحه ها تفنگچه تکپنه کاری امیر عبدالرحمن خان باشمشیر او، پیش قبض امیر دوست محمد خان و خنجر وزیر محمد اکبر خان ازهنه جالبتر است.

در برابر زینه های طبقه اول موزیم دیگ سنگی گذاشته شده که ساخته کند هار بوده و منسوب به بودایی ها است. یکی از اعضای موزیم کابل در باره این دیگ جالب گفت: بعد از بودایی ها این دیگ بدست محراب ها افتاده و در حواشی آن رسم الخط عربی دیده می شود. همچنان در داخل دیگ رباعی بزرگان دری حک شده است.

از جمله سایر گوشه های دیدنی موزیم یکی هم مسجد شخصی قصر سلطان محمود غزنوی است. این مسجد توسط هیات فنی باستان شناسی به موزیم انتقال داده شده است.



# حادثة در فیه شب

## مردی با نقاب بقیه

مايحتاج و خوار و بار مورد نياز كوچك وارد شد سپس از طريق يك شانرا به قيمت ارزانتر بخرند. الك آنقدر صبر كرد تا آندو نا پديد شدند آنگاه تا به انتهای جاده

مقابل رفته، سپس به طرف چپ دور زد. او تا به اخير يك ديوار كه روي آنرا اعلانات چسپا نیده بود ندرفته وارد يك رهرو باریك شد. این راهی بود که از وسط کتاره های چو بی احاطه باغچه می گذشت يك را هرو

تاریك و بی چراغ که عرض آن حتی به دو متر نمی رسید او در وازه های راکه به سمت چپ قرار داشت به كك يك چراغ دستی حساب کرده به نمره های آن خیره میشد پس از شمارش چند در وازه مقابل آخرین

آن لختی متوقف مانده دستگیر آنرا فشار داد در وازه قفل بود اما قید قفل را نینداخته بودند الك لبخندی زده با رضایت خاطر از جیب خود يك خریطه گك چرمی را بیرون آورد واز بین آن شئی مثل اسکنه

راکه دسته چوبی داشت بر داشت با دقت تمام آن را به داخل قفل چرخاند و پس از اندکی کوشش قفل باز گردید الك پله های دروازه را آهسته باز کرد قسمت انتهای عمارت در تاریکی فرو رفته بود. الك فکر میکرد صحن حولی پر از اشیا واجناس خواهد بود اما برخلاف توقع در صحن پائینش به هیچ مانعی بر نخورد و بطور عجیبی صاف به نظرش آمد الك از وسط حویلی گذشته به سرعت جا لب دروازه حرکت کرد بر خلاف توقع دروازه باز بود و او به يك تحویلخانه

### «باقیدار»

اقسام بو تهای شیک ومدرن

زنانه ، دستکول های زیبا  
ارزان ، بمود روز .

آدرس : سر ك اول شیر شا

مینه ونما یندگی در منزل تحتانی

فروشگاه بزرگ افغان



من از توقع دارم که روز آینده زود او بروی و کوشش نمایی . به او بفهمانی کی ارزش همکاری را درک نماید . تو میتوانی که او را مجبور به احترام گذاردن به ویلسون نمایی .

او باید کاری کند که ویلسون مجبور به احترام گردد وبلاخره به این همه مناقشه پاشانه داده شود . در حالیکه آوازی در درون لی غوغا می کرد گفت :

آه عزیزم آنتی ، من این کار را باید بکنم . آنتی بانگه های تعجب آورسوی لی دیده و گفت :

البته ، تو باید این کار را بکنی عزیزم . تو مجبور خواهی بود چیزهای دوباره ترتیب و تنظیم يك خانه بزرگ و درگشتن مستخدمین بی شمار بیا موزی و واقعا بهتر از این وقت دیگر پیدا نخواهی کرد . قسمی که میدانی عزیزم ، قسمی ویوری یكروزی به تو تعلق میگیرد .

او این کلمات را اداء کرد. اما هرگز قبل بر این چیزهای راکه آندو راجع به یکدیگر میدانستند در قالب کلمات نریخته بود. اشك در چشمان لی حلقه بست . آنتی به چالاکی از جایش برخاسته و نزدیک او آمد .

لی در آغوش آنتی برای چند لحظه به آرامی گرفت . گریه کرد برای اینکه اگر حقیقت معلوم گردد . برای خودش گریست . برای

بگریه کرد که او را در بر گرفته بود. بطور وحشت انگیز تنها و قابل انتقاد خواهد بود وقتی که این آنتی برود . بر علاوه با تمام این ها ، با قفسر شدیدی بیخون هائوت اپلیتون که بصورت ایهام آمیز تحقاری شانه های او مانند وزن بزرگی سنگینی میکرد چه خواهد کرد . لی از پولدار بودن و مالک شدن این ثروت کلان آگاه بود و میدانست که جزای آن تنها بودن است. آنتی هرگز ازدواج نکرده بود. در موقعیت او چطور میتوانست مردی را پیدا نماید که تمام عشق

الطاری و علاقه و اعتمادش را بدامن بریزد . در حالیکه کلماتش نامانوس و مبهم بود بلاخره رویش را بسوی آنتی کرده و گفت :

تو نمی توانم که اصلاح داین باره فکر نکنی . از فکر کردن و اینکه من بدون شما چه

خواهم کرد وحشت دارم . آنتی رخسار او را بوسیده و گفت :

آنها ، آنجا عزیزم . مادراین باره بحث نخواهیم کرد . هنگامی که شوق را مرتب نمود آنتی شیری بی پندازان را آورده و گفت :

روز آینده تو با جوزف صحبت می کنی و تمام این چیزها بجای اصلی اش برمی گردانی .

لی گفت : کوشش می کنم آنتی . آنتی گفت :

البته تو خواهی کوشید عزیزم . اگر بدانی که تمام این چیزها چقدر ساده و سهل است از تعجب دست و پاچه خواهی شد .

در حالیکه بشقابی را بدست لی میداد ادامه داد :

و حالاتو بشنو که من راجع به تعجبی که دامنگیرم شده با تو صحبت کنم .

آه آنتی ، من کاملاً این موضوع را فراموش کرده بودم . تعجب شما از چه است ؟

آنتی در حالیکه از آنکوشه میز بروی لسی لبخند می زد با بیروزی گفت :

برید فوراً لاریس . لی در حالیکه توقع داشت آوازش نلرزد و آنتی نتواند این لرزش را درک نماید به چالاکی جواب داد :

برید فوراً لاریس ! آنتی گفت :

برید فوراً دست بجه نوع کارهای میزند؟ نامام



# عرض تبریک

منسوبین مؤسسه جراب اسپ نشان بهترین

تبریکات خود را بمناسبت سالگرد جشن استقلال

وطن بحضور مؤسسه جمهوریت و رئیس دولت

بنا علی محمد داؤد و کافه ملت نجیب افغان تقدیم می‌نمایند

امید داریم در پرتو تحولات تاریخی کنونی -

ملکت ما در عرصه صنعت و سایر ساحات روند

اجتماعی به ترقی است روز افزونی نایل آید



### آهنگ شب و روز

سپس راه اطاق خود را پیش گرفت و من نیز از عقب او روان شدم ... بیچاره باور کرده بود که من در انتظارش نشسته بودم، اما اگر میتوانست بقلیم نفوذ کند و سخنان دلم را بشنود، بی میبرد که من قطعاً انتظارش را نمیکشیدم، بلکه با اشباح سرخی سر گرم گفتگو بودم که هر گاه میتوانست آنها را ببیند از شدت هراس توازن خویش را از دست میداد و راه فرار را پیش می گرفت. مگر او فقط مرا دید و فقط

در باره من اندیشید. اسامی او را با اشباح سرخ چه کار! با عتی بعد در حالیکه کاملاً از خود راضی بودم و به نیر و ی خود اطمینان کامل داشتم، با طاق خود برگشتم ... زیرا با حرف خود در میمانی که خود را اختیار کرده بود، پنجه نرم کرده بودم، درین صحنه باوی داخل مقدمه پیکار گریسم و در جریان آن بدون آنکه کمترین احساس ضعف و ناتوانی نمایم و یا ترس و هراسی در دلم راه یابد با کمال ثبات و استقامت بایداری نشان دادم و در حالی از وی جدا شدم که احساس رضای مندی در خشمش را برانگیختم و در بین یاس و امید واری قرارش دادم و درین کار چندان رنج و مشقتی متحمل

بقیه صفحه ۳۹

### سازندگان

اری اگر محمد (ص) زاده نمی شد اسلامیت زاده نمی شد و پسرده تیره برادر رکشی و جاهلیت تاهنوز فضای زندگی انسا نها را غبار اندود می نمود.

پس بر زنان فهمیده و با درایت است تا موقوف خویش را نیکو در نظر گرفته وظیفه مقدس ما در بودن را به حد کمال آن برسانند و در ساختن يك اجتماع رو شنفکر پرو همد و زحمتش نقش سازنده خود را طور یکه شاید و با یدتبارز همد تا باشد مصدر خدمت مطلوبی به اجتماع خویش گردند و نسل جوان و نسل های بعد را طور ی باز آورند که خلا هاواز هم گسیختگی ما را وصله شوند.

### پروگرام غذایی طفل

مورد نیز دلیلی وجود ندارد که چرا این اطفال به پروگرام چارساته نسبت به مدت ارسطوبرای و قست طولانی تر باقی نمانند. بعبارت دیگر کدا قاعده ای در باره چنین تغییر در يك طفل عادی وجود ندارد.

بعد از آنکه پروگرام سه هفته غذایی در روز بری طفل تنظیم میگردد. ساعات تغذیه طفل عمدتاً تا به عادت او قات خوردن غذا یسی فامیلی و تا اندازه ای روی گرسنگی اش استوار میباشد. معمولاً وقت ناشتای صبح بین ساعت هفت و هشت بوده و اگر طفل خواسته باشد بعدتر هم شده می تواند.

بین صبح و چاشت غالباً طفل چیزی ضرورت دارد صرف نماید که تا وقت غذایی چاشت کمک شده بتواند. ازین روش ربت نارسنج و امثال آن برایش خوب است.

(مترجم: محمد حکیم نا هض)

فکتور دیگر موضوع استراحت مادر میباشد. اگر ما دریکه برای تهیه غذای اطفال بزرگتر خود مصروف بوده و طفل کو چکشم نیز توان آنرا داشته باشد تا بین هر ساعت غذایی خود پیش از چار ساعت غذا نخورد و با وجود اینکه آرزو داشته باشد بخورد.

همچنان ما درنیز میخو اهد طفل کوچکش به پروگرام سه ساعت غذایی مانند اطفال دیگر ش قرار گیرد، کدام دلیلی وجود ندارد که مادر تحت شرایط فوق این کار را نکند. مخصوصاً که طفلش از آن اطفالی نباشد که انگشت خود را بجوشد. همین سان مادری هم دیده می شوند که پروگرام غذایی چار ساعت را نسبت به پروگرام سه هفته غذایی در طی روز برای طفل خویش مناسبتتر می یابند. پس درین

بقیه صفحه ۴۰

### تسخیر نا پذیر

راجع به همین موضوع فکر میکنم. بعد از نیم سال جنگ تمام میشود. در بهار ما انگلیس ها را به زانو در میاوریم. آنوقت من ترخیص میشوم و با تو عروسی میکنم. - تو چرا؟ زهر پوست آستاب زده او سرخی دويد او نتوانست که این کلمات را به فرانسوی بگوید و از همین سبب به آلمانی گفت:

«من ترا دوست دارم» او میدانست که آیت اندکی آلمانی می فهمد مادرم پیر به پرسان کرد.

او چه گفت: - میگوید که مرا دوست دارد. آیت سر خود را عقب انداخته و به قهقهه خندید. او بلند و بلند تر قهقهه میزد و نمیتوانست از خنده خود داری کند.

از چشمها یش قطرات اشك ریختن گرفت. مادرم پیر به سخت به رخسارهایش به سیلی زد.

مادرم پیر به خطاب به هانسن گفت: - توجه نکنید. رستبر يك، در حالت گاهی پیدا میشود

بقیه صفحه ۳۹

### پخت و پز

مخلوط نموده بگوشت اضافه نمائید. نمک و مرچ را هم علاوه کرده با هم خوب مخلوط کنید. بعد بیکسره گندنه را شسته و ریزش کرده بالای آن بیندازید و قدری که سرخ شد آنرا از روغن بکشید.

پنج دانه تخم مرغ را با آب مخلوط کرده خوب بهم بزنید. روغن را در پیریان خوب داغ کنید. بعد مایع آرد و تخم را بین روغن بریزید. وقتی که يك روی آن سرخ شده روی دیگر آنرا بگردانید و هنگامیکه هر دو روی آن سرخ گردید از پیریان بیرون نموده به چهار قسمت تقسیم کنید و بالای هر قسمت آن مقداری از مواد که قبلاً تهیه نموده بودید قرار دهید و لوله کنید و در ظرفی گذاشته اطراف آنرا با کچالو و حلقه های تخم و پیاز زینت بخشید.

نشدم و با هیچنوع دشواری مواجه نگردیدم، فقط با تبسمی اغوا کننده که جوانه های امید را در قلب او زنده میساخت و ممانتی آمیخته با حشمت و وقار که هر گسونه اراده ای را کند مینمود، با وی مواجه گردیدم.

نخست تصور میکردم که صحنه اول کار زار باوی خیلی شدید و پر مخاطره خواهد بود و سر انجام به ضعف و شکست و یا توا نایی و پیروز مندی منجر خواهد گردید و از پی آن بشدت از منزل را نده خوا هم شد، اما هم او و هم من خویشتن را کنترل کردیم، طوریکه در نتیجه آن صحنه بر خورد اول حیثیت مقدمه کار زار را بخود گرفت و بر خورد قاطع و نهایی بعقیده او به آینده ای نزدیک و بعقیده من به آینده ای دور موکول گردید.

بعد از آنکه او را در انجام بعضی کارهای یاری رساندم و برخی ضروریاتش را تا مین نمودم، در وضعی آمیخته با تأثر و رضا تنها پیش گذاشتم و شنیدم که میگوید:

- فرق نمیکند! تو هنوز به تر بیه و تمرین احتیاج داری

همینکه با طاق خود قدم گذاشتم در راه داخل بستم، خوا همرم و سایه هایی که او را دنبال مینمایند

در نظرم مجسم گردیدند، گو یسی آنها انتظارم را میکشیدند تا از من معلومات بخوانند و ما جرای برخوردار را با دشمن بشنو ند. خواستم با آنها داخل صحبت کردم و تمام آنچه را که دیده و شنیده بودم و تمام آنچه را که انجام داده و یا از انجام دادن آن ابا و ر زیده بودم، برای شان حکایت کنم. اما چرا؟ آنها بمن مینگرند و سپس علایم خشنودی و رضا بر چهره

های شان پدیدار میگردد و با لبان متبسم از نظرم نا پس ید میشوند، گویی تاریکی آنها را در کام خود فرو می برد.

(باقیدارد)

- ببینید. برایتان سوزن اوردم. هانسن در حالیکه پاکت را باز مکرد چنین اضافه کرد

- این پارچه هم آنت برای تو. من به آن احتیاج ندارم. راست؟ هانسن نشخند زد. آیا وقت آن نرسیده که شروع کنی به دوختن لباس برای طفل؟

مادرم مداخله کرد. سدرست است. آیت وقت آن رسیده ولی ما هیچ چیز نداریم. آیت حتی چشم خود را از کار بالا نکرد مادرم پیر به بطرف محتوی پاکت حرصا نه نظر انداخت

- شامپاین - حالا برایتان میگویم که چرا شامپاین اوردم. برایتان يك مفکویه پیدا شد.

لحظه هانسن مترد ماند و بعد يك چوکی گرفته مقابل آیت نشست.

- راستی نمفهمم از چه آغاز کنم. آیت من از واقعه که گذشت تأسف میکنم. گناه من نبود. تو میتوانی مرا ببخشی؟

آیت نگاه متفرانه خود را بر وی اودوخت. - هیچگاه اتو چرا مرا آرام نمیکداری؟

آیا بر ایت کفایت نمیکند که زندگی مرا سیاه ساختی؟

اتفاق من هم راجع به همین موضوع صحبت میکنم. ممکن است سیاه نشود وقتی من شنیدم که تو طفلی در بطن داری! در داونم تمام ها واژگون شد. حالا تماماً شکلی دیگری بخود گرفته و من به آنها ساختار میکنم.

انتظار میکنی...؟ آیت تند به او نگاه کرد.

- آیت. من میخواهم که طفل را تو لگ کنی. من خوشحالم که تو موفق نشدی از او جدا شوی

- چطور بروونی تو کفایت میکند که این - چطور بروونی تو کفایت میکند که این کم را بمن بزنی؟

- او ... تو گوش کن! آخر من تنها



# نقش قاتل

# زیگنال های خطر در

معنی خاصی بدهد. گمان میکند واقعه بدی بانتظارش هست ، آنجا، در اتاق خواب ... ولی اتاق خواب خالی است و بستر شوهرش دست نخورده ... باوصف آن ، وی نمیتواند احساس ترس آوری را که هرآن به پنهانیش میزاید و تارو پودش را به لرزه می آورد ، از خود دور کند .

بالاخره ، خستگی بروی غلبه میکند. پیخودانه می رود به بستر و بخواب عمیقی فرو می رود .

رو بای وحشتناکی پی آزارش است. قیافه های مخوف پیرامونش حلقه می بندند. تصاویر یکه از تراکم دمه و غبار تشکیل یافته اند، بسوی وی دهن می کشانند ... از پنهان یکه حجاب نازک چهره ای بیرون می آید .

این چهره بزرگ و بزرگتر میشود ، با رنگ پریده و مضطرب ... این چهره مورس دوال است ... اندکی دور می رود و همیشه برمیگردد ، بقیافه «رونه» مبدل میشود و سپس چهره سیاه شیطانی بخود میگیرد .

شتیلا نمره ای کشیده ، از خواب میجهد. صدای زنگ دهلز بشدت در منزل میپیچد. شتیلا از بستر پر خاسته ، گوت خواب و بشانه می اندازد و می رود تادر را بکشاید. مردی بایونیفورم نظامی در بیرون ایستاده است . پولیس امنیتی شهر ، بعد از تعارف می رسد :

« شما مادام دوال هستید ؟ »

شتیلا واقعه وحشتناکی را حدس میزند و با لکنت زبان میگوید :

« بلی ، چه اتفاق افتاده ؟ »

پولیس سعی میکند کلمات خوبی را برای افاده مطلب خود بیابد :

« مادام دوال ... مادام ، متاسفانه من مجبور هستم حادثه بسیار غم انگیزی را بشما اطلاع بدهم : شوهر شما ... او را امشب پیدا کردند ... او را مرده یافتند . خودش را با فیر گلوله از پا در آورده است ... »

لظظه ای سکوت برقرار میشود . شتیلا چند تازیانه باقیافه ای که گویی هیچ حادثه ای رخ نداده است ، روی چوکی می نشیند. بعد نعره تکان دهنده ای میکشد :

« نه ... این حقیقت ندارد ! این هرگز ممکن نیست ! مورس ... »

آواز پولیس بشکلی در گوشش می نشیند گویی از فاصله خیلی دور حرف میزند : « چند شوهر شمارا در انستیتوت طب عدلی چبه کالبد شکافی برده اند ... »

جسد مورس دوال در شب ۲۰ جنوری سال ۱۹۳۷ بزیر یکی از پلهای رودخانه «زاینه» بدست می آید . دزدیکی وی تفنگچه ای را می یابد که یقیناً مورس بوسیله آن انتحار کرده است . نتیجه کالبد شکافی (آوتوپسی) می رساند که مرمی از فاصله بسیار قریب بمغز مورس دوال فرو رفته است . پولیس درین مورد هیچگونه شک و تردید ندارد و حادثه را با کثرت آرا بعنوان «انتحار» می پذیرد .

عکس العمل رونه بر ویلی ، بعد از انتشار خبر انتحار مورس دوال ، بسیار شدید است بقدری شدید که باعث تعجب شتیلا میگردد، زیرا او میداند که رونه از مورس نفرت دارد، نخست برای آنکه مورس در مورد زنش شتیلا گمان بدر کرده بود و دوم اینکه او میان شتیلا و رونه قرار گرفته بود .

بهمه حال ، رونه ازین حادثه بقدری متأثر میشود ، گویی برادرش انتحار کرد . است !

شتیلا طبعاً تکان خورده است ، ولی اندوه عمیقی احساس نمیکند و نمیتواند به ماتم حقیقی فرو رود. رونه هم سعی خودش را مینماید تا با نوازشهای مداوم تا اسرار او را از بین بردارد. مدت کوتاهی بعد از

مرگ مورس دوال ، آن دوتن ماتم زده قرار ازدواج را با هم میگذارند ، ولی قبل از همه شتیلا میخواهد سفری به آلمان کند ، در برسا و سری بزند و منزل قدیمی خود را وارسی نماید و یا بفروش آن اقدام کند .

وی بروز ۱۴ سبیا میر وارد برسا می شود . دوستانش در غیاب وی مانع از آن شده اند که انسانی وارد منزل متروک آنان بشود . شتیلا از ممانعت دوستان سنا یش میکند و با قلب لرزان وارد منزل میشود .

کار گاه نقاشی مورس دوال با همان بی انتظامی و در عم بر همی سابق بنظر می آید موفقیکه مردمو خاك را از روی تابلو ها میزداید ، اضطراب آشکارایی در خود احساس میکند . او همه این تابلو ها را میشنا سد بکیار دیگر خاطرات گذشته در ذهنش بیدار میگردد ..

عاقبت چشمش به چو کات بزرگ تابلویی میخورد که با مقوای تیره رنگی پوشیده شده است در اینوقت صحنه وحشتناک همان شب توفانی پر رعد و برق بار دیگر در برابرش مجسم میگردد ... در حالیکه برق وحشت از جسمانش میجهد ، مقوای تیره را با احتیاط تمام از روی تابلو دور میسازد . تابلو با زغال کار شده ... شتیلا چند قدم عقب می رود تا ماهیت تابلو را بدورستی تشخیص دهد ،

او ... چه می بیند ؟ ... لرزش محسوسی سراپای شتیلا را فرا گرفته ، رنگ از رخسار میبرد و فریاد هراس آلود وی در فضای گنگ اتاق می پیچد ... دو تابلو قیافه دو

مرد نظر می رسد . یکی از آندو لوله تفنگچه رابه پیشانی نفر دومی متوجه ساخته است شتیلا چهره های آندو مرد را بقوریت می شناسد . آن یکی که تفنگچه بدست دارد ، قیافه رونه برویلی را بوضاحت نشان می دهد و آند بگر که هدف تفنگچه رونه گرا ر گرفته است ، مورس دوال میباشد .

شتیلا با چشمان گشاده آن منظر وحشتناک را می بیند و در حالیکه موازنه خود را از کف داده است ، بجهه چیز بی میبرد . وی حالا مطمئن است که مورس دوال ، در آن شب توفانی ۲۷ می ۱۹۳۶ ، احساس عجیب و وحشتناکی داشته است . وی گویی با رونه

برویلی که در آینده بحيث رفیت سر سخت عشق وی ظاهر خواهد شد ، تماس روحی بر قرار مینماید

وی قیافه رونه برویلی را بمهارت ترسیم میکند ، بدون آنکه او را دیده باشد . با او حرف میزند ، بدون آنکه او حاضر باشد .

در حقیقت مورس دوال قیافه قاتل خود را قبل از وقوع قتل ، ترسیم میکند . آیا مورس دوال بعد از معرفی با رونه برویلی در باریس ، گفت که رونه یک جنایتکار و یک قاتل است ؟

دیگر دنیای ساخته تصورات شتیلا در هم میریزد وی نمیخواهد فرصت را از دست بدهد .. در عین حال احساس میکند که عشق وی به رونه ، دفعاتاً بیک نفرت عمیق و سوزان مبدل شده است . تا بلوی شوهر فقیذش مانند یک ولیقه روشن ، مانند یک سبز داغ به وی دستور میدهد که ماجرا را از طریق قانون تعقب کند و شتیلا یقیناً این کار را علیه رونه انجام میدهد .

فردای آنروز ، شتیلا در برابر بستن از ماموران عالی رتبه قتل و جرح قرار میگیرد و ماجرای قتل شوهرش را از آغاز شب توفانی ۲۷ می تا کشف جسد خونین مورس دوال شرح میدهد . مامور موظف قتل و جرح نخست اظهار شک و تردید مینماید و بیشتر آنرا اسانه می شمارد ، ولی بعد در اثر اصرار شتیلا حاضر به تعقیب حادثه می گردد و تا بلوی نقاشی مورس دوال رابه

حیث یک سند قاطع در جریان می اندازد .

رونه برویلی پس از مشاهده تابلو شدیدا تکان میخورد و همینکه می بیند تعلل بگوسی نمی نشیند ، بعد از تحقیقات دامنه دار با سر خمیده اعتراف میکند :

« آری . در شب ۲۰ جنوری ۱۹۳۳ ، مورس دوال را که مانع عشق من با همسرش شتیلا بود ، بقتل رسانیدم . من از فرصت کوتاهی استفاده کردم و موفقیکه دیدم شتیلا با دوستانش سخت مشغول است ، آهسته بار را ترک داد . دستام را با دستکش پوشا نیم و مرمی را از خیلی نزدیک به مغز مورس جا زادم . سپس اثر انگشتان او را روی تفنگچه گرفتم و جسد او را به سهولت نزدیکی پلهای رود خانه زاینه نقل دادم ... حقیقتش اینست که من هرگز قبل از آن با مورس دوال آشنایی نداشتم و در شب توفانی ۲۷ می ۱۹۳۶ هم در کار گاه نقاشی او نرفتم ام ... اینکه چگونه قیافه مرا با تفنگچه با حالت تبدیل رسم کرده است ، برای من جزء معما است ... »

« یا یا ن ... »

یک نوغ سر طان می گردد، در دانشمندان در هایدن روشنی افکند، آنصورت باید عین همان ویروس را ابتدا یک نمونه تهیه شده از ماده درموش تزریق کرده آنقدر صبر کنی و ویروس مذکور با لای جسم تهیه کرده سپس به کمک آن در موش اثر نماید . در حدود ۸۰ نوع ویروس سر طانی در میان حیوانات شناخته شده است .

در مورد انسان بچنین یک تجربه حکم قتل نفس اطلاق میشود . زیرا هیچ کس قادر نیست سلامت شخصی را که عمداً بمرض سر طان مصاب شده باشد اعاده کند.

باوصف این اشکال تعقیب کردن ویروس ها ی سر طانی در وجود انسان، دانشمندان را و امیدوارند بیک خدعه متوسل شوند آنها فعاً لیتو ویروسهای سر طانی را در حیوانات مطالعه کرده سپس عین ویروس را در انسانهایی که به عین مرض سر طان مبتلا باشند مورد تحقیق قرار میدهند .

در خلال این تلاش داکتر بیوشیمی رود گر هلمن از یونیورسیتی کلمبیای نیویارک که اصلاً آلمانی نژاد میباشد یک میتود فوق العاده جا لب راطرح کرده . او معتقد است که در موشها مرض سر طان به اثر فعالیت ویروس ها بروز میکند . یحتمل در انسانها هم عامل بروز سر طان ویروس بوده و بنا بر این باید عین ویروس سر طان خون در انسان و موش دو گانگی مشابه باشند .

برای آزما یش این فرضیه داکتر هلمن طوریکه خودش در جلسه رونه برویلی پس از مشاهده تابلو شدیدا تکان میخورد و همینکه می بیند تعلل بگوسی نمی نشیند ، بعد از تحقیقات دامنه دار با سر خمیده اعتراف میکند :

این تلاش به نتیجه میرسد و داکتر پس از یک مقدار معاینات مسلسل نمونه های خون انسان بیک نتیجه هیجان آور واصل میشود تمام مریضان سر طانی خون (لو یکیمی) ماده ارثی و ویروس عامل سر طان را در سلول خون خود داشتند و در خون سالم از آن ویروسها بمشاهده نرسید .

یک تن از مریضان تحت معاینه به اثر گرفتن ادویه سلامت خود را باز یافت و مرض لو یکیمی به اثر استعمال دوا عقب زده شد و در نتیجه هر قدر بدنیاال ماده ارثی و ویروس سر طانی در سلول خون مریض جستجو شد اثری از آن بمشاهده نرسید داکتر هلمن نتایج حاصله از تلاش و آزمایشش هایش را این طور خلاصه کرد .

ما طوریکه در موشها به ویروس لو یکیمی بر میخوریم در خون انسان های مصاب به این مرضی نیز به عین ویروسها ملاحظه می شویم یک دانشمند دیگر در حصه مرض سر طان بر اساس همین نظریه چندین لا برا توار را در یونیورسیتی کولمبیای نیویارک به منظور ادامه مطالعاتش روی کار آورد.

اسم این دانشمند بیوشیمی داکتر برنی می باشد داکتر بیوشیمی برای پیدا کردن و کشف ویروس تلاش کرد . طوریکه امیدوار بود یک انزیم افشاء کننده را کشف کرد فی الحقیقت این انزیم مانند یک زیگنال حیاتی در پلازما ی خون تمام مریضانی پیدا میشود که بمرض لو یکیمی مبتلا هستند .

دانشمند مذکور بر اساس این کشف خود اطمینان دارد که میتواند یک آزما یش ساده را انجام داد . داکتر برنی نظریه داد که : هر ناخوشی لو یکیمی بتدریج وبشکل غیر محسوس شروع میشود و وقتی مریضی متوجه

باقیه در صفحه ۵۷

ژونلون



عمر فریدون   
 تو لب که کندی   
 با زبانی چایخ   
 مقدر سبب   
 مقرر با ارفاق   
 و بار ایستادن   
 چون کایت   
 در میدان   
 و صدرا   
 در میدان   
 در میدان   
 در میدان   
 در میدان   
 در میدان

ده   
 را   
 ص   
 ی   
 پس   
 و نه   
 ن   
 ن   
 ماده   
 در   
 خون   
 سده   
 نه به   
 باز   
 عمل   
 ندر   
 طانی   
 شد   
 داکتر   
 تن و   
 لاصه   
 روس   
 نسان   
 به عین   
 شمشند   
 سناس   
 رادر   
 ک به   
 آورد   
 اکثر   
 برنی   
 روس   
 د یک   
 کرد   
 یک   
 خون   
 بمرض   
 ایس   
 میتوان   
 داکتر   
 شو   
 حسوس   
 متو جا   
 حه   
 ن



### بره گک

ممکن بود از اینجا ببعده تیر و بیر شویم من گو تاه ترین راه را انتخاب کردم چه بسیار امکان داشت او هم همین راه مستقیم را در باز گشتت از شهر پیش گیرد .

این راه از مقابل منزل کارترس برنت میگذشت. اما منزل کارترس درین لحظه در تاریکی کامل فرو رفته بود. در عمارت سلو یا صرف یک چراغ میسوخت و در داخل اتاق کسی گیتار مینواخت، بسا انگشت به درواز ه کوبیدم و در لحظاتی که منتظر ماندم بمن روشن شد که صدای موسیقی از صفحه ریکاردی بر میخاست، یک آهنگ از باخ در دموم و یکی از آهنگهای دلخواه من بود. بسیار عالی بود و در آن لحظه به بره گک خود فکر میکردم که چه قدر رسا و چه اندام دلفریب داشت و تاجه انداز ه لطیف بود. سلو یا دروازه را باز کرد. نه، او بره گک را ندیده بود. نه در مهمان خانه بودونه در جای های دیگر که

تصور مینمودم. او تمام ساعات بعد از چاشت و شام را در خانه گذراند کارتر خواست که به داخل عمارت رفته چیزی بنوشم. امانی پیشتر بفکر زیگو ویا بودم تا به یاد نوشیدن.

بهر حال از او تشکر کرده راهم را دنبال کردم. وضع یک مالیخولیایی را داشتم ایکاش بخانه بر می گشتم بصورت غیر منطقی خشم طغیان کرد این به خاطر ی بود که نمیدانستم بره گک من در کجا بود اگر اود را

همین حال پیدا میشد بدون شک همراهش پر خاش می کردم و من از پر خاش گری و خلق تنگی سخت متنفر بودم. البته نه بمفهوم این

که در بین من و بره گک خلقتنگی زیاد وجود دارد. نه ما هر دو تا حدی با گذشت و برد بار بودیم و بین ما اتفاق وجود داشت. مسایل خورد و ریزه را اصلا در زندگی نادیده میگیریم و اینکه بره گک تا کتون به خانه بر نگشته بود یک واقعه جزئی بشمار میرفت.

گرچه از مهمانخانه نسبته دور بودم معینا صدای گو شخراشش موزیک بکس را میشنیدیم و این صدا بهیچوجه برای من سرور انگیز نبود اکنون میتوانستم از کلکین مهمان خانه داخل سالون را ببینم بره گک

نه در سالون مهمانخانه بود و نه در پشت بار. اما چند لوز هم وجود داشت شاید یکی از کسانی که در مهمانخانه بودند میفهمید او در کجاست ؟

دو جفت مرد وزن پشت بار نشسته بودند من آنها را می شناسختم چار لی وایوا چاند لرو دیک بر میسوف. بایک دختر از لاس انجلس که یک بار با او آشنا شده بودم اما اسمش فراموش خاطر م شده بود. یک مرد دیگر هم در آنجا تنها بود و سعی داشت مثل یک شکاری با استعداد از هالیوود جلوه نماید. شاید هم در حقیقت همان آدمی بود که جلوه میکرد.

داخل مهمانخانه شدم. خدا را شکر. در لحظه ای که قدم به داخل سالون می گذاختم موزیک خاموش شد. بطرف بار رفته نگاه می به لوز ها انداختم بره گک در آنجا نبود.

به آن چار نفر که می شناسختم و آن مرد تنهاها ری میکسر بار سلام گفته از هاری پرسیدم : بره گک

بقیه از صفحه ۱۷

### الکساندر استراووسکی . . . لیوتو لستوی به استراووسکی

« عمیق ترین تبری که تم را بغاطر کمیدی شغل پر منفعت « برای تقدیم میکنم. از نظر مردم، که ما برایشان می نویسیم به صورت شکفت انگیز موفق است. کمیدی با شکوهی است. با نگاهی در عمق آن در می یابم که تمام شخصیت ها علیه زندگی روزانه کنونی فرار دارند. این تصویر را مادر زندگی یوسف منشی، آن رشوه گیر پیر دیده می توانیم. اودارای کتر کتر افسونگر است. ذرفنگری این اثر، قدر تمیزی آن و گویایی آن معجزه گراست. این نوشته در ذرفنای قلبم نفوذ نموده است .

### چایو کووسکی به استراووسکی

« بعد از گسایش « قلب گرم » در مورد تیاتر نظرم تغییر نموده. با آن علاقمندی نوی گرفتم و به نظرم هر کلمه این اثر یک توت ه طلاست

### تورگنیف استراووسکی

« نمایش نامه « وی وود « نار های قلبم را به لرزه آورد. هیچکس چنین زبان عالی و شکفت انگیز روسی را قبل از استراووسکی بکار نکرده بود

بقیه از صفحه ۷

### چارمین کنفرانس

مخصوصا بازسته بندی های که در ملل متحد ایجاد شده نقش این کشور هادر امور جهان اهمیت بیشتر کسب کرده است . برخی از مبصرین غربی هنوز هم پرورش جهانی کشور های غیر منسلک انتقال می کنند و میگویند این کشور هارای رادار امور جهانی در پیش گرفته اند که تعادل زیاد بطرف چپ دارد حالا نکه هدف اساسی این کشورها در نهایت امر دمو گرا سیزه کردن زندگی بین المللی است و درین راه روشن رادیکال را در پیش گرفته اند نه راه چپ را اهمیت بزرگی که کنفرانس عالی الجزایر در در جمله سایر موضوعاتی که تا حدی از آن ذکر کردیم یکی دیگر اینست که باید درین کنفرانس راهی پیدا شود تا محتویات فیصله نامه های کنفرانس های گذشته با در نظر داشت شرایط امروز از طرف کشور های عضو در مرحله عمل قرار گیرد تا این کشور هادر شرایط موجوده واقعا به حیث یک قدرت بزرگ تبدیل شوند و نقش اساسی خود را بطور یکه شایسته است در جهان امروز بازی کنند .

من در جوابش گفتم « رعا لسی است ، این جوابیست که عموما در برابر یک سوال غیر جدی داده میشود. یک جرعه از مشروب می نوشیدم که هاری جلوم قرار داده بود پول مشروب را بردا خته از خود پرسیدم : چه مدتی باید آنجا می ما ندم تا کسی متوجه نمیشد که قصد من از آمدن به آنجا جستجو بره گک بوده است . نمیدانم بنا بر چه علتی مجلس سقوط کرد بمجرد ورود من کسانی که آنجا بودند حرف شانرا قطع کردند . من از گوشه چشم نگاه می به ایوا نداختم متوجه شدم که ایوا زیر گیلان مرطوب مارتینی خود حلقه های به روی میز شیشم رسم میکرد. دانه زیتونی به روی مشروب داخل گیلان تکان میخورد ولی دفعتا متوجه شدم که رنگ دانه زیتون همان رنگ مطلوبی است که من میبایستم یک یا دو ساعت پیشتر تر کیب می کردم ، درست پیش از آنکه تصمیم گرفتم نقاشی را معطل کنم رنگ زیتونی که با جین و و رموت مرطوب شده باشد ، همین رنگ برای رنگ کردن قسمت عمده تبه بزرگت و قسمت سایه تاریک آن بکار بود، من به طرف رنگ دانه زیتون خیره شدم و سعی نمودم آن رنگ را به حافظه ام درست بسپرم تا بتوانم فر دا صبح تر کیشش کنم. شاید هم بمجرد رسیدن به منزل سعی برای ترکیب آن میکردم و منتظر نمی نشستم که روشنی آفتاب فردا بلند شود. حقیقتا منا سبتترین رنگ بر ای کار کردن قسمتهای تبه بود. آن وضع مالیخولیایی که چند لحظه پیش داشتم به تدریج مرفوع گردید خودم را بسیار بانشاط و راضی احساس مینمودم.

اما بره گک من در کجا می توانست باشد ؟ او چرا تا آنوقت به منزل برنگشته بود ؟ اگر بخانه بر می گشتم و او را نمیدیدم ، آیا می توانستم به نقاشی ببر دازم ؟

اینکه بیپوده سو دای بره گک باره بسرم می زد و احتمالا با عمارت بروز ناراحتی و عود درد معده ام میشد .

دیدم که گیلان من از مشروب تهی شده است . اینقدر به سرعت آنرا نوشیده بودم ؟ حالا می توانستم بی دغ دغه یک گیلان دگر بنوشم در غیر آن مردم فکر میکردند که چه وبه چه منظور به آنجا رفته بودم

### باقیدار

ژوندون



# هزارویک گپ

گند او چلم خود را کنارش گذاشته بود تنبلی کورا از خریطه بیرون آورد آنرا تم کرده با کف دست ما لید و مالید و در سر خانه چلم همراه یک توتی چرسس پر کرد آنگاه یک قوغ آتش از درون خیمه خواسته روی سر خانه گذاشت و شروع کرد به چلم کشیدن، قلقل چلم بلند شد و دیگران که او را خوب میشناختند گفتند کاکا چرسه زد خدا خیر کند. یک وقت آقا از درون خیمه صدا کرد.

— کاکا خیریت است؟

ملازم چرسی جواب داد.

— خیریت است قربان... موا طلب اسب ها هستم.

— بسیار خوب... بخصوص متوجه اسب من باشی که خیلی اسب با ارزش و قیمت دار است.

ملازم سرفه ای کرد و گفت:

— بیغم باش قربان... کاملاً متوجه هستم. نیم ساعت بعد باز هم آقا از درون خیمه صدا کرد.

— آهای... کاکا... در کدام چرت هستی؟

ملازم پاسخ داد:

— قربان در چرت اول.

چرت اول کدام چرت است؟

ملازم بالحن متفکری جواب داد.

درین چرت هستم که وقتی میخ در زمین فرو رفته، البته میخی را میگویم که ریسمان گردن اسب را در آن وصل است، پس خاک بین کجا رفته. یعنی وقتی که میخ در زمین فرو رفته و جای یک مقدار گل را گرفته پس آن گل کجا شد.

آقا خندید و به دیگران گفت:

— ملازم خوب کیف است.

نیم ساعت دیگر هم گذشت. باز آقا صدا کرد.

— هوی... ملازم... در چه کدام چرت هستی؟ ملازم چرسی جواب داد.

— قربان در چرت دوم... چرت دوم کدام چرت است؟

ملازم جواب داد.

درین چرت هستم که اسب شما چه چیزی فکر میکند و در باره چه چرت میزند.

کاخندیده گفت:

# فرضیه جدید...

ها بیلا می آیند و پوسته زمین یعنی لیتوسفر ۱۰۰ کیلو متری آنها از طرفین مسی فشارد و از هم جدا می کنند.

حرکتی که با حتمال در یکصد میلیون سال قبل افریقا و آمریکا جنوبی را از هم جدا کرده و هنوز جدا نگاه میدارد معلول یک سلسله جبال زیر دریایی در اتلانیتیک است که از اسپرید تا قطب جنوب ادامه دارد. در امتداد شانه این بر جستگی فشار مذابها در حوزه نامبرده سالیانه لیتوسفر راتا شش سانتیمتر بطرف شرق و غرب سوق میدهد.

حال طبق این فرضیه باید که انبو مذابهای سیاه سنگ بنحوی مجدداً با پدید آمدن احتمال داده میشود گودیهای اقیانوس آرام که تا ۷۰۰ کیلو متری عمق دارند، مذابهای یاد شده را می بلعند. اما در جا هائیکه چنین گودی پهنائی نباشد... از جمله در سواحل افریقا و آمریکای جنوبی، باید که قاره ها با حرکات کف دریا همسازی کنند بدینگونه دو قاره مزبور از هم جدا میشوند و فاصله آنها از هم پیوسته بیشتر میگردد.

# برای برنج و جواری

شش مرکز تحقیقاتی مذکور عبارتند از: استیتوت تحقیقاتی برنج در فلپین سرگز توسعه گندم و جواری در مکسیکو و سرگز کپالو در پیرو.

این مراکز تحقیقاتی سعی دارند سورت های مقاوم و حاصلخیز این حبوبات را ترویج نمایند.

همچنان مرکز تحقیقات زراعتی حاروی در کولمبیا سویک مرکز مشابه آن در نایجر یا استیتوت تحقیقاتی حاصلات تروپیک واهند نیز از مراکز هستند که در زمینه های مختلف توسعه و بهبود حبوبات زراعتی مصروف هستند.

گویند تا حال در حدود دو هزار داستان نوشته اید، درین مورد چه میگوئید؟

عزیز نسین خندیده پاسخ میدهد که:

درست است که من تا حال دو هزار داستان نوشته ام و از این مطلب شما تعجب نکنید، آخر من پدر چهار فرزند هستم، یعنی در حقیقت مسوول شکم شش نفر اگر بعوض چهار فرزند، من هشت فرزند میداشتم حالا چهار هزار داستان نوشته بودم.

این پاسخ نسین موقف نویسندگانی نظیر او را بخوبی آشکار میسازد با اینکه نوشته های عزیز نسین طرفدارانی دارد و او شهرت بین المللی حاصل کرده و آثارش به زبان های مختلف ترجمه شده، باز هم او از ضیق وضع اقتصادی خود شکوه نموده و از طریق آن پاسخ به همه فهمانده است که در نوشتن داستانهایش اجبار اقتصادی رول اصلی داشته است.

# زیگنال های خطر...

میشود که مرض ریشه ها پیش رادر وجود خون او دوانیده می باشد. اینکه سیر مرض از آغاز نازمانی که تشخیص میگردد چه مدتی را احتوا میکند، تا کنون کسی در آن با زه چیزی نمیداند و تصور میشود یک سال را در بر میگیرد تا مریض متوجه بر و ز این ناخوشی در و جو دش میگردد.

در خلال همین یک سال باید آنرایم ویروس نیز در و جود پیدا شود هرگاه بایک تست مناسب وجود آنرایم تثبیت شود در آنصورت مریض یک سال زود تر متوجه مرض در خون خود میشود و از مصاب شدن به لویکیمی مطلع میگردد.

به این ترتیب می توان به معالجه مرض پرداخت، پیش از آنکه مرض، خون را به پیمان زه زیاد تخریب کرده باشد تا کتیر برنی میگوید ما سعی میکنیم دریا بیم که چقدر وقت برای ماباقی می ماند تا به مداوای مرض پردازیم.

اگر ثابت شود که ما میتوانیم در طرف شش ماه یا کمی زود تر از آغاز ناخوشی با خبر شویم در آنصورت ارزش مجادله علیه مرض را داشته و اطباء مو فق به معالجه مریض خواهند شد.



بیوری تاب دفع کننده میکروب های مضره آب

اگر می خواهید آبهای نوشیدنی شما کاملاً اطمینان بخش باشد. و به امراضی از قبیل کولرا، محرقة، پیچش و دیگر امراض میکروبی دچار نشوید از تا بلیست های ساخت انگلستان که شهرت جهانی دارد استفاده کنید.

مراجع فروش: -طور عمده نمایندگان همدرد محمد جان خان وات

و برچون: - تمام ادویه فروشی ها



# عرض تبریک

پناه و پختن استتقلال و طمع عزیز را شرکت

حق مملو لیمتد و کارمندانش حضور بنا علم مملو مورو

ریاست جمهوری و ملت با شیب مستی بایب استنام

تبریک گفت موفقیت نظام نویسی را در راه اعتدال و پر کشور

عزیز از بارگاه اینجور متن نمایند



### چشمها و رنگها

من در سال پیش يك یادداشت کرده بودم رنگ باشکوه و درخشا نرزد نارنجیها در شبوی نایج و مالهه لیسو بی رنگ بنظر م نیامد این مطالب را با غرور کامل در تعریف احساس و ادراک زیبایی خود نوشتم . اما کسی بمن گفت: «نارنج زرد نیست در حالیکه به لکت زبان مواجه شده بودم پرسیدم اگر زرد نیست پس چه رنگ دارد، آخ بلی لیسو اما هیچوقت متوجه نشده بودم که اسم رنگ آن يك وجه مشترک دارند و حتی امروز رنگی آنها از هم ناچیز است مادرم حتی امروز شکایت میکند که اورتوا سرتنه بمن و برادر هم در قسمت شناخت رنگها کمک زیاد کند و میگوید اگر من به پسر های رنگسپا را درست معرفی کرده بودم آنها به این روز نمی افتادند .

وقتی در همین نازکی ها بدیدن مادرم رفتم او به دو طفل همسایه مرچ دانی های رنگه را داده و از آنها میپرسید تا هر کدام از رنگهای کار شده به روی مرچ دانی ها را رویچ کنند يك مشکل دگر من در ایست که موتور خود را در مسافر تهای طولانی رود رود تبدیل میکنم در سفرهای که بمنظور حرای وظیفه بعمل میآورم مجبور مییا شیم بر سواری یا به امانت بگیریم یا به گزایه . وقتی موتور را پارک کرده برای اجرای کار میروم در بازگشت حیران میمانم که کدام يك موتور من میباشد پناه بخدا از روی تک و شکل نمیتوانم موتورم را بشناسم اگر کسی آنجا متوجه من باشد در آنصورت زردانه به داخل هر موتور نظر میاندازم در سیت شروی موتور هاید نیال کدام شی آشنای روم که متعلق بمن باشد چندی پیش يك حافظ متوجه نگاه زردانه ام شدو من ناچار ام رفتم که موتور رفیقم را آورده در پنجسارک کرده ام اکنون در یافتن دو باره آن دچار مشکل شده ام .

حفاظت پارکنگ نگاهي سرتا به پارس

#### اظهار امتنان



بشاغلی محمد اسحق

از زحمات و زرویه نیک بشا غلی محمد اسحق متخصص رویس گو شو گلو شفا خانه پس (۱) اردو که در تشخیص ملیات و تداوی موفقانه برادر رم حمد محفوظ سعی بلیغ نموده اند بهار تشکر مینمایم و موفقیات شان در وظیفه محوله اش از بارگاه زرد تمنا دارم . محمد آصف کتابدار ریاست پایخانه های عامه وزارت اطلاعات کلتور

### یادداشت

### کومه ژبه چه دهغی

متاسفانه با وجود سعی و تلاش کارکنان مجله زوندون در شماره گذشته اغلاط طباعتی زیادی در مجله رخ داده بود که بعد از طلب پوزش از خوانندگان محترم اینک به تصحیح عمده ترین اغلاط می پردازیم .

۱. در صفحه ۴ و ۵ کلمه «نمر» از عنوان بزرگ مضمون هر دو صفحه از نشر باز مانده همچنان در صفحه ۴ بعد از سطر چهاردهم این مجله اضافه کنید: «به عقیده نگارنده ملت افغان زیاده تر اشمول دست دوم ما خواهد بود» در همان صفحه در سطر ۲۶ کلمه «آبادی» به «آبادی» تصحیح شود در صفحه پنجم ستون سوم کلمه «پهنای» در سطر چهاردهم به «پهلوی» تصحیح شود در همان ستون در سطر ۲۵ کلمه «اختزای» به «اختناق» تصحیح گردد.

خوانندگان محترم ! متاسفانه بعلمت مسالرت نویسنده یادداشت های «لیلا» در زیر عنوان «روزانه ای بسوی تاریکی ها» نتوانستیم دنیا له یاد داشت هارا بدست آورده درین شماره تقدیم کنیم. انشا الله بعد از مراجعت با عالیجت همکار عزیز ما دیده بان آن سلسله بصورت عادی نشر خواهد شد .

موتورهای لا شو . دمار گریت مید نامتو انسان او فرهنک پیژند و نکي په عقیده (نبیسی دا سی سنگینی لری چه توری یسی نه لری) خکه یوه د لیکلو وږ توری باید په سترگو ولیدل شی مگر له لیدلو خخه وروسته باید د هغه په رمز و پوهیدل شی ، حالی دا چه تصویری نبیسی په مستقیمه تو که به سمدستی لیدلو سره د پوهیدو وږ دی د دایری نینه چه په یوه کرینه بری شویده د فعا لیست شبود ونکی ده چه دلته د سگرت ځکول منخ دی د لاس نینه په زیاترو ځایو کی د (خدمت ته چمتو) په عنوان استعمال لیری او یاد اخطار معنی ورکوی د چلولو د مخصوصو نبیسی متوازی کرینی دموټرو چلولونکی حتی په هغه وخت کی چه ډیر گړندی وی را وینوی .

دامریکی په ملی پار کونو کی په مخصوصو نبیسی سره د کب نیولو ، لامبوو هلو ، استراحت او لو بسو ځایونه خلکو ته بشودل کیږی . د ملی پارکو نو اداره د ملگرو ملتودمو سسی د متخصصینو په مرسته په پارکو نو کی د موجوده اسانتیا و د بشود لوډ پاره ۷۷ نبیسی یا کلی دی او استعمال لوی یی دغه نبیسی اوسس په خلور ولویو پار کونو کی داسفادی وږدی او په راتلونکو وختو کی به په نورو پارکونو کی هم په کار ولویږی .

رنگه را نمیتوانم فرق کردم من توام زیبایی دختران را تخمین بزنم ولو آنکه رنگ موی خرمایی را از بلوند تفکیک هم نتوانم . فقط آنچه مرا ناراحت میسازد جواب دادن به اینست که کسی بیوسد این شی یا آن شی چه رنگی دارد ؟ و همانقدر که برای پرسنده جواب من تعجب انگیز است برای من نیز تعجب آور میباشد .

### لابراتوار رفاضا



بالای آبسپا در باره جریان آبهای دریاها در باره منابع گشافت آبها و غیره ارقام صحیح بدست آورد ماهیگران نیز میتوانند از این ایستگاه در باره جاها نیکه مقادیر زیاد ماهی از آن بدست میاید اطلاعات زیادی حاصل نمایند که با سانس مشا همدات بیولوژیکی ازین ایستگاه موجود است . به صورت عمومی میتوان گفت که مطالعه تروت های طبیعی زمین از گیهان جریانات اتمو سفر ممکن است شرایط مساعد اقتصادی را بین تمام مسیر پروگرام های گیهانی به وجود بیاورد .

آیا ایستگاه مداری چه امکانات های جدید را برای مطالعه تاثیر شرا یسط پرواز های گیهانی بالای بشر میدهد امکانات بیشتر و وسیعی را از نظر وزن دستگاه آف دیدمان امکانات آزما یشات بیولوژیکی طبی راداده و مطالعه بنیادی تاثیر شرایط پرواز های گیهانی را میدهد . بی وزنی تغییر سا یکل های شبانه نفوذ تشعشع در جریانات بیولوژیکی یکی در اور گانزیم های مختلف حتی شخصی پراپلم مهم در ارزش قیمت گزای ری بهترین شرایط شرکت شخصی واتومات بودن دستگاه در رهنمائی پرواز بسوده و مطالعه تاثیر شخصی در بعضی حالات است .

ایستگاه مداری با اطمینان قوی بحث يك قرار گاه فیرو پرتاب برای کشتی های بین السیاری بحث بسج گزنده کشتی ها و دیگر ایستگا های مداری بکار خواهد رفت لابراتوار برای تدریس و تمرین گیهان نوردانی در ایستگاه زمینه مساعد خواهند شد که پرواز های طولانی پیشرو دا رند . از همه بیشتر مو ضوع تکنا لوژی مورد دلچسبی قرار خواهد گرفت . دلچسپی زیادتر آن خلای عمیق بی وزنی ، پائین بودن درجه خصوصیات فضای خارجی بوده و تمام این جریانات بدون استثنا ، برای تکنا لوژیست ها دلچسب است .

در مطبوعات به مطالبی راجع بنگاه ایستگاه مداری دلچسبی زیادی برای سازندگان تخنیک گیهانی دارد بر میخو ریم این موضوع را بطور شرح میدهد . ایستگاه مداری در حقیقت يك میدان پرتاب برای کار های آزمایشی سیستم



# اسلام دعالت، مساوات او برابری، دین دی

کې، مریې دمریې په ځای او ښځه دښځې په عوض وژل کېږي. کله انسان دین ته عمیق نظر وکړي چه په هغو شرانو لوی کې چې ښځې دمتاع حیثیت هم نه درلود او د نارینه سره خویې هیچا مقابله حتی په خوله هم نه شوی راوړي مگر په همداسې نامناسبو شرایطو کې بیاهم اسلام ابلاغ وکړ: که خوزایو عجیب پادار یوه یې وژله او بېچاره ښځه په ظلم سره ووژني سمدستی په هغه قدرت ځاوند پری قصاص شي، ننوداڅیږه بهیږه ورته روښانه شي چه اسلام په خپلو انفرادی او اجتماعی مقرراتو کې بشر دعساوات او برابری له نېائی مراتبو څخه پرځوردارکې او انسانی ټولنی ته یې دعسالت او مساوات عالیترین اساس کېښود تردی اندازی چه حتی د بدن اندامونه او زخم یې هم هیرنه کې اوهر غړی یې دهمنی غړی په مقابل کې قصاص کې لکه چه پاک خدای فرمایې: (په یهودو باندې مویه تورات کې داڅیږه مقرره کېږه چه تن په تن، سترگه په سترگه، یزه په یزه، غوږ په غوږ، غاښ په غاښ او زخمونه په زخمونه قصاص کېږي او که څوک ورڅخه تیر شي هغه یې دگناز کفاره ده او هرڅوک چه دآسمانی مقرراتو سره سم حکمونه کې هغه ظالمان دی او د خپل ظلم سزایه وگالی.)

خوارلی پسرې، پخوا اسلام دعساوات او عدالت داعلان سره سره خپل پیروان دنژادی امتیازاتو له وځیمو نتایجو څخه وساتل او د اختلافونو او بې ځایه تو پیرو ټوله منځوړلو په وسیله یې خپل ټول پیروان دبرابری او وروړولی تر بیراغ لاندې سره یوځای کړل.

دی کی شک نشته چه دغه ټول تجاوزات او انحرافات چه په مختلفو دورو کې ددنیا په ځینو برخو کې مشاهده شوی او یا کېږي په حقیقت کې یې دعساوات له نه عملی کو لو څخه نشته کړی په دی ترتیب چه یوه ډله په دی اعتقاد لری چه دوی دنورو په نسبت د عزیزیت او لوړ مقام ځاوندان دی او ددوی پیڅ او بنیاد له نورو نژادونو څخه ښه او لوړدی ټوله همدی کیله دبشری عالم په هره گوښه او کوچ کې منقاری او هرج او مرج روان دی او دخلکو ژوندیې تربیخ کې او دعلم او پوهی له سریع او بې ساری

## د پښتو نستان ملی ورځ

دافغانستان او پاکستان مناسب ددواپوهیوادونو دغه اوبه منطقه کېښی دسولی د پرمختیا او ټینگیډلو دمنافعو سره مطابقت لری. هیله لرو چه په پای کېښی په دغه کار بریالی شو. دغه راز دافغانستان په لویو، ملی او قومی غونډو کېښی دپښتو نستان دخلکو سره دافغان ولس ملاتړ دیوه روښانه واقعیت او ملی وظیفی په حیث څرگند شویدی. مونږ باور لرو په هماغه شان چه دنړی ددوو او مظلومو ولسونو اراده دلویو ځوتونو دتوپونو، ماشینونو، ټانکونو او الوتکو په وسیله ماته او غلی نشوه، دحق خود ارادیت دگټلو دپاره به دپښتو نستانی ولس سیغلی او ټینگه اراده هم دهغ قوت په وسیله ونه شلېږي او دپښتو نستان خلک به خپل موجودیت او واقعیت یووخت انبیات ته ورسوی. په داسی حال کېښی چه خپلو حقه او مشروعو غوښتنو ته دپښتو نستان دولس درسیدودپاره خپلی دزړه هیلې څرگندوو، دپښتونستان دملی ورځی په مناسبت خپلی مبارکې وړاندی کوو او دافغانستان او پښتو نستان دا ولسونو نیکمرغی او هوسایی غواړو ژوندی دیوی پښتو نستان لړدیوی دافغانستان او پښتو نستان وروړ ملوی.

# اشک داغی بر گو نه پدر داغ دیده



ای داغ تو امر وفایم  
پدر داغ دیده ای در مرثیه پسر جوان مرگ خویش، این خطاب را کرده است. وی، غلام محمد وفا، پدر بریالی وفا، جوان نامراد است که در یک سانحه ترافیکی پدری حیات گشت. در یاد داشتیکه ښاغلی وفا، عنوانی رئیس محکمه ترافیک نوشته است، ضمن تذکر جریان اصلی واقعه ترا فیکي عمل ناجوانمردانه در یور مجرم و تمام رانندگانی را که بعد از سانحه ترافیکی فرار میکنند و مجروح را در معرض مرگ قرار میدهند تکوهر کرده است.

ښاغلی وفا، در یاد داشتیکه به اداره ژوندون سپرده است این دوبیت بدیع و شیواری نیز که برای تسلی خاطر خویش سروده، دوج نموده است که باقتباس آنما نیز دعا میکنیم که خدای بزرگ متوفی را بیامرزد، فامیل و پدرش را صبر جمیل عطا کند و در یوران بی مبالا را هدایت فرماید:

بس کن تو وفا زاهو زاری  
منهای دگر تو بیقراری  
هرچند که زخم تست گاری  
تسلیم بشو به امر باری

بقیه صفحه ۴۷

## تشکر نگوئید

وای... ای خو خارجی نیس.  
آن بخدا.. خارجی نیس.  
مه خیال کدام که خارجی نیس.  
ما چه بفامیم خوب زبان خارجی  
گپ میزد.  
وای... چه آدم چشم سفیدی.

تو... تو چرا بی نوبتی کز  
جواب ادا دم.  
آخر... من... خود تان ایفات غم  
دادید که بیشتر از شما ق  
بکیرم.  
سولی تو حقه باز وانمود کردی  
خارجی هستی... ما هم با  
خوردیم و لحاظ کردیم.  
گفتم.  
خوب چه فرق میکند بچه او  
روز هم به یک هموطن خود  
لطف نمودید.  
خاک بر سر  
خوب بود که دوست خارجه تمام  
از حرف های آنها چیزی نمی دانم  
در دلم گفتم کاش حرف نه  
تا نمی فهمیدند که خارجی  
یک تشکر گفتن بلای جانم شده و رد  
دیگر... ازین واقعات گاهم  
اتفاق می افتد.

## بقیه صفحه هنر سندان

که ایوا پیلارووا از چندین سال به  
ایین طرف بادسته ارکستر خود به  
روی سن ظاهر میشود و چندین بار  
در روسیه شوروی کنسرت های داده  
است.  
او همیشه برای تلویزیون چکو -  
سلواکیا کار میکند و موسیقی پا پ  
چکوسلواکیا را در جشنواره های  
کان، دور یور زینرو و آتن معرفی کرد.  
اغلب اوقات به کیوبا میرود، او به حیث  
خواننده محلی حنجره طلایی اعلام  
شده است و اما پیلارووا در زندگی  
خصوصی چطور معلوم میشود؟  
او زنی رام نشدنی و انزوا پسندی  
است بسیار میل دارد وقتش را به  
بخت و پز بگذراند، از غذای های چینیایی  
تا خوراکیهای چکوسلواکیا سر رشته  
دارد. و از روی نسخه های بسیار عالی  
بخت و پز غذایش را تهیه میکند.

است، علاوه او یک فوق العاده کسی  
دیگر هم دارد که تعریفش مشکل است.  
برای کسانی که کمتر از عشق و  
ظرافت های آن باخبر استند صدای  
او در چنین اشخاص اعتماد و قوت  
قلب بر میانگیزد.  
منتقدین و کسانی که درباره تاثیرات  
روانی صدای پیلارووا بالای مردم به  
تحقیق پرداخته اند اینطور تعریف  
میکند  
ابو پیلارووا در دیدگان شنوند  
های خود تصویر مریم را مجسم می  
سازد بر شمردن موفقیتهای  
چشمگیر و دعوتنامه های که برایش  
رسیده، تعداد ریکاردهای که با آوازش  
تهیه شده تیپهای رادویی و ظاهر  
شده نهایی مکرر پیلارووا در برابر  
کمره تلویزیون حتی برای لایقترین  
متخصص احصائیه هم کار سهلی  
نمیباشد اما باین تخمین قناعت میکنیم



### لیسه رابعه بلخی

اینکه مرد بود از طرف اداره مکتب برد  
 گردید مادر حالیکه از طبقه انا ت  
 تعلیم یافته در سیور ت نداریم چطور  
**امیدآمنن يك معلمه سیور ت** راداشته  
 باشیم . اداره مکتب تنها در واقع  
 که تورنمنت ها نزدیک میشود مارا  
 تشویق و ترغیب و بعد از آن اصلا  
 نمی شناسد بازهم آرزو کردند که  
 وضع میدان با استکبال از طرف اداره  
 بهتر و پاکتر شود و فرصتی راهم جهت  
 پرکتس برای و ورزشکاران اختصاص  
 بدهند تا سیور ت لیسه مارونقی یابد .

از موسسات نشراتی درد دل خود  
 را چنین بیان کردند .

اخبار سیور تی که آنها ندرتاً  
 به چاپ میرسد متأسفانه در آن نیز  
 توجه نشده و غلط به نشر میرسد  
 چنانچه در تورنمنت اخیر که تقریباً  
 یکنیم سال قبل برپاشده بود لیسه  
 زرغونه را قهرمان اعلان کردند در  
 حالیکه حقیقت غیر آن بود .

وهم بعضاً اگر کدام موقعی برای  
 تبارز ورزشکاران از طریق را د یو  
 یا کدام نشریه دیگر داده میشود  
 سوالات معجوب آن از طرف موسسه  
 نشراتی قبلاً تهیه شده و بدسترس  
 ورزشکاران میگزارند .

آنها آرزو بردند تا بعد از یکن  
 موقعی هم برای ورزشکاران داده شود  
 تا آنچه بدل دارند به زبان بیان نمایند  
 تا آنها نیکه هنوز هم گوش ها ی خود  
 را بخته زده اند بعد از این آنرا  
 شنیدند و برای رفع آن اقداماتی  
 کنند .

**دامتیاژ خاوند :**  
**د مجلا تو نشراتی موسسه**  
**دموسسی رئیس :**  
**سراج الدین وهاج**  
**تلفون : ۲۳۸۳۴**  
**مسؤول مدیر :**  
**حسین هدی**  
**د دفتر تلفون : ۲۶۸۴۹**  
**د کور تلفون ۳۱۶۵۱ (۳۳)**  
**د چاپ مدیر : طوران شاه شهبم**  
**دارتباط او خبرنگارانو مدیر :**  
**روستا باختری**  
**فوتو را پور تر : مصطفی (نعیم)**  
**عکاس : محمد ظاهر**  
**پته : انصاری واپ**  
**داشتراک بیه**  
**په باندنو هیوادو کبسی ۲۴ دالر**  
**دیوی گنی بیه ۱۲ افغانی**  
**په کابل کبسی ۴۵۰ افغانی**

پو هنتون قرار گرفتیم به این ضرورت  
 بیشتر معتقد گردیدیم زیرا شخص  
 مذکور در آنروز تنها ما را منحیت یک  
 سپور ت مین نشانخته شاید هم تصور  
 کرده باشند که ما برای دزدی  
 به آنجا رفته بودیم زیرا رویه آنها  
 نما بانگر چنین فکر بود .

با آنها آرزو داریم به خاطر  
 بهبود وضع ورزشی برای ما اجازه  
 داده شود تا با تیم با سکتبال پوهنتون  
 مسابقه ای انجام دهیم تا از این راه  
 نواقصی که در تیم ما موجود است  
 اصلاح گردد .

این ده نفر نه تنها از ریاست تربیه  
 بدنی وزارت معارف و پوهنتون  
 چیزها گفتند از اداره مکتب  
 موسسات نشراتی نیز گفتنی های  
 داشتند که ما به خاطر ضیق بودن  
 صفحه بطور مختصر آنها خدمت  
 خوانندگان محترم خویش تقدیم  
 می داریم .

اداره مکتب را چنین بیان کردند  
 که خدا نخواسته دشمن و رزقش  
 باشند زیرا اداره مذکور نه تنها  
 خیرش نمی رسد بلکه بعضاً مانع  
 هم میشود گاهی بیکبها نه و هنگامی  
 هم به طریق دیگری از انکشاف  
 سیور ت جلو گیری میکنند مثلاً معلمی  
 به اثر اسرار ماز طرف ریاست  
 تربیت بدنی وزارت معارف و موزلف  
 شد تا مارا (ترین) نماید و لی بخاطر

### عشق مادلین باعث ...

تا اینکه درین اواخر میسیون  
 مذهبی او لله خبر تکان دهنده از  
 دیو زسه جوانده از کامرون حاصل  
 داشتند . مادلین دریک خانه محقر  
 داو طلبانه انتحار کرده  
 خود را از بند زندگی رها نموده  
 است به ضمیمه نامه یک صلیب  
 کوچکی هم ارسال شده بود که

مادلین از ولی خود و رئیس هیئات  
 مبلغین مذهبی دریافت داشته بود  
 وقتی مادلین دست بخود کشی زد  
 او را به شفاخانه منتقل کردند .

هنوز زنده بود و خودش آن صلیب  
 را به یکی از پرستارها سپرد تا  
 آنرا به هیئات مذهبی اولله برسر  
 گردانند .

تحقیقات نشان داد که مادلین همراه  
 یک اروپایی به کامرون آمده در منزل  
 او سکونت اختیار کرد اما اینکه

آن اروپایی همان هولگر هالندی بوده  
 یاخیر تاکنون معلوم نشده است

بهر حال همین موضوع سبب شد که  
 تعقیبات و تحقیقات پولیس در  
 قسمتهای وسطی و غربی افریقا  
 صورت بگیرد در نتیجه یک حلقه از  
 فعالیت دختر فروشی درین قسمتها  
 کشف گردید .

مرکت خود نزد رئیس هیئت مبلغین  
 مذهبی که در عین حال ولی مادلین هم  
 بود مراجعه کرد و تقاضای ازدواج  
 مادلین را نمود .

بدر روحانی ابتدا سعی کرده هولگر  
 را از یک چنین وصلت منصرف  
 سازد و به او حالی ساخت که مادلین  
 می تواند دریک شهر بزرگ اروپایی  
 زندگی کند .

اما هولگر کسی نبود که زیر بار  
 چنین رهنمایی ها برود .

لها را چنین تصور شد که هولگر

توصیه رئیس هیئات مذهبی را  
 نپذیرفته باشد زیرا دفعتاً تصمیم به

سفرت گرفت اما کشفیات  
 سانسور واضح ساخت که او به اروپا

سفرت نکرده بود همینطور مادلین  
 را به اروپا به توصیه ولی خود عمل کرد

و بعد از اولله باقی ماند اما خنده های  
 بیگانه او و همچنان آمادگی دایمی  
 همکاری مثل سابق نمانده اغلب  
 نانات غمگین و آرام مینمود .

ریا چهار هفته پس از عزیمت  
 هولگر یک روز دفعتاً متوجه شدند

مادلین غایب شده است . ما دلین  
 داشت کوتاهی برای ولی خود بجا

داشتند ، طی آن از رهنما نیسوا  
 نند بجه او نسبت بخود تشکر کرده

چونکه اکنون باعث ندوه او میشود  
 عزت خواسته بود .

تمام تلاش و جستجو برای  
 پیدا کردن مادلین بی نتیجه ماند

سال تمام از مادلین هیچ خبری  
 نشد و در پای های لیندی را تا به

شاسا نیز پیدا کردند و بیشتر  
 آن توانستند تعقیبش کنند .

### بجواب دوستان

در حصه چاپ کردن عکس های سیور تی و سیور تمین های کشور  
 بجای تصویر های ستاره های فلمی در پشتی مجله باید بنویسم که این  
 امر تجویز گرفته شده و بعد ازین جامه عمل پوشانیده خواهد شد چه  
 همین چاپ کردن تصویر سیور تمین ها و جمعیت های سیور تی باعث  
 تشویق آنها گردیده بیشتر علاقه و دلچسپی به سیور ت خواهند رفت  
 در اخیر متذکر میگردیم که همکاری ورزشکاران دارای اهمیت بوده و  
 انتقادات آنها در بهتر ساختن صفحه که به منظور خدمت برای ایشان  
 است موثر می باشد پس از تمام ورزشکاران و شایقین سیور ت در کشور  
 خواهشمندیم تا نظریات و انتقادات خود را ارسال داشته و همکاری خود را  
 بامشروع کرده و ادامه دهد تا هر هفته وجه احسن نیکو طرفه به  
 ایشان تقدیم گردد که از آن مستفید گردید و مارا منت گذارند .  
 (اورمپ)



# فروشگاه بزرگ افغان

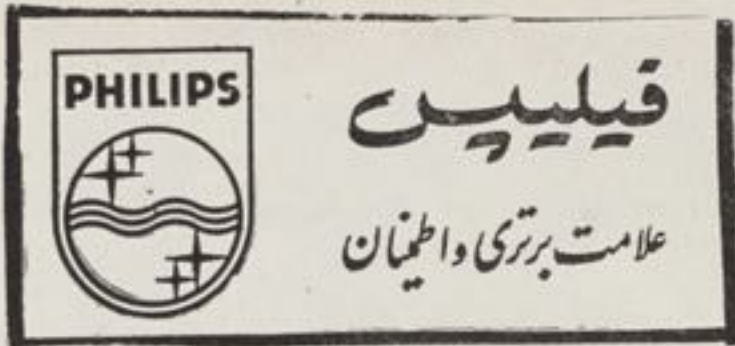
بأبهترین و قشنگترین یخچال‌های جهان در  
خدمت شما



یخچال اندست ساخت ایتالیا دارای شهرت جهانی یخچال اندست که در بیش از یکصد و بیست کشور  
جهان مردم با علاقمندی زیاد از آن استقبال کرده‌اند.  
یخچال اندست مدرن قشنگ و خوش ساخت.  
یخچال اندست در گرمای تابستان غذای صعی را برایتان نگهداشته شمارا فرحت میبخشد.  
یخچال اندست را صاحبان ذوق و سلیقه عالی انتخاب میکنند.  
یخچال اندست را از فروشگاه بزرگ افغان بدست آورده میتوانید.



# تبريك



# عرض

حاجی میر محمد نعیم یعقوبی رئیس و کارکنان نمایندگی فیلیپس یعقوبی تبریکات صمیمانه شان را بمناسبت پنجاه و پنجمین سالگرد استرداد استقلال کشور بحضور مؤسس ارجمند جمهوری، اردوی ملی افغان و کافه هموطنان عرض نموده سعادت و ترقی افغانستان را تحت رژیم جوان جمهوری تمنا دارند.



## یخچال فیلیپس، یخچال یخچال هت است

نمایندگی فیلیپس، نمایشگاه فیلیپس، ورکشاپ فیلیپس در خدمت شما.

آدرس: ۳۰ محمد جانخان واټ، تيلفو نه‌ای ۲۵۴۸۴ - ۲۵۴۸۶ - ۲۸۸۰۴

دولتی مطبعه





طیارات بوئینگ جت د آریانا افغان هوایی  
 شرکت مسافرین محترم خویش را به همه  
 نقاط جهان می‌رساند. برای پرواز خویش از  
 کمپنی هوایی ملی خویش استفاده کنید  
 کلاس‌هاست مزید لطفاً: تلفن شماره ۳-۲-۲۴۷۳۱-۲۴۷۳۱



# ARIANA

# AFGHAN

# AIRLINES



**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**